

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 34

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.-- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.--  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amthliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.-- (TVA compris); Etranger CHF 200.--  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna. Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.-- (IVA compresa); Estero CHF 200.--  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **bim consulting GmbH**, in Würenlos, Florastrasse 5, 5436 Würenlos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmens- und IT-Beratungen, Erwachsenenbildung in Kommunikation und Vertrieb inklusive Beratung von Finanzdienstleistungsfirmen sowie Handel mit Waren aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundvermögen erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 08.02.2002, Hard- und Software zum Preis von CHF 7'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bissig, Martin, von Zürich und Unterschächen, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bissig-Murillo, Amelita, von Zürich und Unterschächen, in Würenlos, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 1189 vom 13.02.2002  
(00349374 / CH-400.4.023.184-7)

■ **E. + W. Karpf & Company**, in Reinach AG, Sandgasse 5, 5734 Reinach, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2002. Zweck: Führen eines Haushalt- und Werkzeugfachgeschäftes; Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen; Sie kann Immobilien und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma "W. Karpf", in Reinach AG. Weiteres Geschäftssitz: Zentralstrasse 2, 5610 Wohlen AG. Eingetragene Personen: Karpf, Walter, von Bellikon, in Reinach AG, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Karpf-Amstutz, Esther, von Bellikon, in Reinach AG, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Petrig, Thomas, von Ried-Brig, in Villmergen, Kommanditär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 41'000.--; Petrig-Karpf, Rita, von Ried-Brig, in Villmergen, Kommanditärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 41'000.--  
Tagebuch Nr. 1190 vom 13.02.2002  
(00349706 / CH-400.2.023.293-1)

■ **Flexitrade GmbH**, in Zufikon, Haldenstrasse 31, 5621 Zufikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.01.2002. Zweck: Erbringung von Vertriebs- und Marketing-Dienstleistungen sowie Unternehmensberatung in Vertriebs- und Marketingfragen in der Schweiz und im Ausland; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bärtsch, Walter E., von Mels, in Zufikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bärtsch, Doris, von Mels, in Zufikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 1191 vom 13.02.2002  
(00349708 / CH-400.4.023.185-5)

■ **Makronik Niklaus Burki**, in Aarau, Halde 6, 5000 Aarau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Produktgestaltung (Design) sowie Herstellung und Verkauf diverser Produkte. Eingetragene Personen: Burki, Niklaus Rudolf, von Lohn-Ammannegg, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1192 vom 13.02.2002  
(00349710 / CH-400.1.023.294-1)

■ **POSITHEC APS GmbH**, in Hallwil, Müllsacher 89, 5705 Hallwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Handel mit technischen Produkten aller Art, insbesondere mit Produkten auf dem Gebiet der Sicherheitstechnik; die Gesellschaft kann eigene Produkte entwickeln, herstellen, installieren und unterhalten, Immobilien

und Mobilien erwerben, belasten, verwalten, vermieten und veräussern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bucher, Josef, von Sempach, in Hallwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Bucher-Husstein, Rita, von Sempach, in Hallwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rymann, Walter, von Oberrohrdorf, in Hallwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rymann-Christen, Silvia, von Oberrohrdorf, in Hallwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 1193 vom 13.02.2002  
(00349712 / CH-400.4.023.186-0)

■ **RUMA - BERNHART**, in Kaiseraugst, Liebrütstrasse 40, 4303 Kaiseraugst, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Reinigungsarbeiten. Eingetragene Personen: Bernhart, Daniel Adolf, von Dewiler, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1194 vom 13.02.2002  
(00349376 / CH-400.1.023.295-6)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **BMK Immobilien AG**, bisher in Zug, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.1997, S. 2937). Statutenänderung: 5.12.2001. Sitz neu: Gebenstorf. Domizil neu: c/o Bilag Treuhand AG, Im Hald 8, 5412 Gebenstorf. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien; die Gesellschaft kann national wie auch international Filialen gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HS Revisions AG, in Stein AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bysäth, Manfred, von Gaden, in Gebenstorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Moser, Heinz, von Arni BE, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kuhn, Robert, von Büzpen, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Luceri, Sandra, von Gaden, in Uetersingenthal, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1195 vom 13.02.2002  
(00349378 / CH-400.3.004.529-1)

■ **COS Distribution AG**, in Mägenwil, Beschaffung und Vertrieb von Datenverarbeitungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9841). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Masson, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Cheseaux-Noréaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Michael, von Eggwil, in Hägglingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudacher, Fredy, von Zürich, in Kloten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher ohne eingetragene Funktion]; Aepel, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Nadine Tatjana, von Wauwil, in Küttigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Poltera, Rinaldo, von Sur, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Köck, Beat Christian, von Thalwil, in Schafisheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehrig, Kurt, von Ammerswil, in Eggwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Forster, Rolf, von Mosnang, in Dänikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Skudnick, Markus Eugen, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Eich, mit Kollektivprokura zu zweien; Geissmann, Rudolf, von Wohlenschwil, in Mägenwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1196 vom 13.02.2002  
(00349380 / CH-400.3.006.021-8)

■ **Creatif GmbH**, bisher in Zug, Beratung von Firmen im Bereich der Organisation und weiterer Fragen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6894). Gründungsstatuten: 26.09.2000. Statutenänderung: 21.12.2001. Sitz neu: Bru gg. Domizil neu: Schulthess-Allee 7, 5200 Brugg. Zweck: Beratung von Firmen im Bereich der Organisation und weiterer Fragen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 08.02.2002, Hard- und Software zum Preis von CHF 7'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bissig, Martin, von Zürich und Unterschächen, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bissig-Murillo, Amelita, von Zürich und Unterschächen, in Würenlos, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 1189 vom 13.02.2002  
(00349374 / CH-400.4.023.184-7)

derlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 24.11.1995, ein Fahrzeug, Büromobil und Software zum Preis von CHF 20'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favrod-André, Kathrin, von Château-d'Oex und Noville und Rennaz, in Scherz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [wie bisher]; Favrod, Michael, von Château-d'Oex und Noville und Rennaz, in Scherz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 1197 vom 13.02.2002  
(00349382 / CH-400.4.021.514-8)

■ **Heiman GmbH**, in Gebenstorf, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 08.03.2000, S. 1589). Domizil neu: c/o Bilag Treuhand GmbH, Im Hald 8, 5412 Gebenstorf.  
Tagebuch Nr. 1198 vom 13.02.2002  
(00349714 / CH-400.4.021.231-0)

■ **Iten Galvanik AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Metallveredelung jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.1997, S. 2941). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iten, Hans, von Zug, in Arni AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Iten, Annemarie, von Zug, in Arni AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zeier, Therese, von Aesch LU, in Uzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iten, Hans Peter, von Zug, in Muri AG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zuzikon, ohne eingetragene Funktion]; Iten-Da Rosa, Manuela, von Zug, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1199 vom 13.02.2002  
(00349716 / CH-400.3.005.425-3)

■ **MTS Mathematisch Technische Software AG**, in Safenwil, Vertrieb von und Beratung auf dem Gebiet der mathematisch-technischen Software und damit verwandte Sparten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Rolf, von Riehen, in Kaiseraugst, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1200 vom 13.02.2002  
(00349718 / CH-270.3.011.679-0)

■ **Point Line Inc. CAD-Software**, in Baden, Hard- und Software im Bereich CAD, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9906). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern-Grünenfelder, Gregor, von Niederbüden, in Tübach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang-Sytnik, Plus, von Hämikon, in Birrwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier-Hulschmid, Rosa Maria, von Fischbach-Göselikon, in Steinen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1201 vom 13.02.2002  
(00349720 / CH-400.3.020.990-3)

■ **Sammelstiftung 2. Säule der Neuen Aargauer Bank (NAB-2)**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 2, Publ. 320790). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Max, von Hasle bei Burgdorf, in Rüttenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1202 vom 13.02.2002  
(00349384 / CH-400.7.005.727-9)

■ **Suhner Abrasive Expert AG**, in Brugg, Handel mit Geräten und Waren aller Art zur Oberflächenbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1999, S. 8527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Dr. Urs, von Zürich und Hundwil, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brückner, Ulrich, von Basel, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1203 vom 13.02.2002  
(00349386 / CH-400.3.017.922-0)

■ **Unterstützungsfonds ALSTOM Power**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8895). Domizil neu: c/o ALSTOM (Schweiz) AG, Brown Boveri Strasse 7, 5400 Baden, [bevorzugte Aenderung]. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dubach, Daniel, von Zell LU, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gumann, Maria, von Oberlunkhofen, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1204 vom 13.02.2002  
(00349388 / CH-400.7.022.035-5)

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 4
AL 2	FR 5
AR 2	CE 6
BE 2	CL 7
BL 4	GR 7
	JU 8
	LU 8
	NE 8
	NW 9
	OW 9
	SG 9
	SH 10
	SO 10
	SZ 11
	TI 11
	UR 11
	VD 12
	VS 12
	ZG 13
	ZH 14
<b>Schuldenraufe</b>	<b>18</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>21</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>23</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>26</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>27</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresse	

### Provisorisches Angebot:

Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.

### Offre provisoire:

Des maintenant, les donnés de la FOSC peuvent de nouveau être consultés sous

### Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

■ **Van Rozen & Zs. SA**, in Gränichen, Produktion von und Handel mit Blumen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5838). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kaspar, Markus, von Leutwil, in Schöfland, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conspectus Treuhand GmbH, in Gränichen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1205 vom 13.02.2002  
(00349390 / CH-400.3.021.925-8)

■ **Vereinigung City Baden in Liquidation**, in Baden, Förderung der City als Einkaufszentrum usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8250). Die Liquidation ist beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 1206 vom 13.02.2002  
(00349722 / CH-400.5.921.054-7)

■ **Weber Textilwerke AG**, in Aarburg, Betrieb einer Weberei, Herstellung sowie Konfektion von und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1994, S. 4901). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Franz, Kurt, in Schänis, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer-Grunauer, Peter, von Dottikon, in Aarburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 1207 vom 13.02.2002  
(00349724 / CH-400.3.010.240-8)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **EPA Superdiscount Roger Baumann**, in Koblenz, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes usw., Einzelirma (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1418). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1208 vom 13.02.2002  
(00349726 / CH-400.1.020.821-2)

■ **W. Karpf**, in Reinach AG, Handel mit Werkzeugen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 115 vom 15. 06. 2000, S. 4050). Die Aktien und Passiven sind an die E. + W. Karpf & Company, in Reinach AG übergegangen. Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1209 vom 13.02.2002  
(00349728 / CH-400.1.007.099-0)

#### AI

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Bisil AG**, in Appenzell, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3718). Domizil neu: Unteres Ziel 3, 9050 Appenzell.  
Tagebuch Nr. 28 vom 13.02.2002  
(00349659 / CH-310.3.000.696-6)

■ **Datarevisa AG**, in Appenzell, Führung und Prüfen von Buchhaltungen, Verwaltung von Liegenschaften und Vermögen, Steuerberatung, Treuhandfunktionen aller Art, sowie Handel mit Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 1997, S. 4448). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eugster, Gust, in Appenzell, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Caspar, von Untervaz, in Untervaz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 29 vom 13.02.2002  
(00349652 / CH-310.3.000.520-5)

#### AR

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **mediawiss AG**, in Teufen AR, Sammelbüchelstrasse 6, 9053 Teufen AR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 02. 2002. Zweck: Erbringung von Mediendienstleistungen, Betrieb von Verlagsgeschäften sowie Herstellung und Vertrieb von Produkten der Werbebranche; vorwiegend in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie im In- und Ausland Grundstücken erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100'000 Namenaktien zu je CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Frueh, Dölf, von Mogsberg, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dr. Riemann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 125 vom 13.02.2002  
(00349310 / CH-300.3.014.347-5)

■ **Pneu Büchler**, in Rehetobel, Sägholzstrasse 32, 9038 Rehetobel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Pneuhandel und -Montage, Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen, Maschinen, Geräten und Apparaten aller Art. Eingetragene Personen: Büchler, Eveline, von Appenzell und Trogen, in Rehetobel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Büchler, Josef, von Appenzell, in Rehetobel, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 126 vom 13.02.2002  
(00349312 / CH-300.1.014.348-5)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **EA-Projects AG, Methods Management Consultants**, in Teufen AR, Entwicklung von Unternehmensberatungsmethoden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3934). Statutenänderung: 12. 02. 2002. Firma

neu: **Sobral AG Nordic Crafts**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung sowie Handel, Import und Export von Textilprodukten, insbesondere von Arbeits- und Schutzbekleidung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen, belasten und verwalten. Mitteilungen: an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch das Publikationsorgan. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischer, Greta, von Grosswangen, in Geunsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pan Treuhand und Wirtschaftsberatung, in Kriens, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fernstedt, Hans, schwedischer Staatsangehöriger, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Mark, von Rebstein, in Bernegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyenberg, Roman, von Bussnang, in Lanterswil (Bussnang), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 127 vom 13.02.2002  
(00349314 / CH-300.3.010.888-5)

■ **Gotzner Consulting AG**, bisher in Luzern, Erbringen betriebswirtschaftlicher Dienstleistungen und Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4358). Gründungsstatuten: 16.08.1993. Statutenänderung: 12. 02. 2002. Sitz neu: Speicher. Domizil neu: c/o Christina Mouttet, Unter Bendlin 30, 9042 Speicher. Zweck: Erbringen betriebswirtschaftlicher Dienstleistungen und Beratungen; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mouttet, Cristina, von Merlier, in Speicher, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Rupp, Walter, von St. Gallen, in Speicher, Revisionsstelle (wie bisher).  
Tagebuch Nr. 128 vom 13.02.2002  
(00349648 / CH-100.3.015.994-5)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **I-TECH, IT & COMMUNICATIONS AG (I-TECH, IT & COMMUNICATIONS Ltd.)** (I-TECH, IT & COMMUNICATIONS Ltd.), in Belp, Airport Center, Hühnerhubelstrasse 64-66, 3123 Belp, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 02. 2002. Zweck: Führung eines Dienstleistungsunternehmens im Bereich der Informationstechnologie, insbesondere Planung, Installation und Wartung von kommunikationstechnischen Anlagen sowie deren Handel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bogner, Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Brechtbühl, Beat Dr., von Trubschachen, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maeder, Roland, von Ried bei Kerzers, in Niederwiltach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand-Zentrum AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 988 vom 13.02.2002  
(00348788 / CH-035.3.030.265-3)

■ **Koelliker Verlagsberatung GmbH**, in Bern, Aarberggasse 56, 3000 Bern 2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 02. 2002. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Kommunikationsbereich, insbesondere im Verlags-, Schulungs- und Kursbereich, ferner Handel mit Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koelliker, Beat, von Wolfwil, in Worb, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schwab, Hans-Peter, von Sitten, in Toffen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 989 vom 13.02.2002  
(00348790 / CH-035.4.030.266-3)

■ **Modula IT GmbH**, in Bern, Jupiterstrasse 33/521, 3015 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 02. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich, im Speziellen der Softwareentwicklung mit Hilfe neuer Technologien. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müggeli, Sepp, von Lüscherz, in Bern, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Marti, Stefan, von Wyssachen, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 990 vom 13.02.2002  
(00348792 / CH-035.4.030.267-9)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Allgemeiner Hilfsfonds der Gewerkschaft Druck und Papier (GDP)**, in Bern, Unterstützung der Mitglieder der Gewerkschaft Druck und Papier (GDP) bei Arbeitslosigkeit,

Krankheit, Alter, Unfall usw. Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1996, S. 2270). Aufsichtsbehörde: Bundesamt für Sozialversicherung (BSV).  
Tagebuch Nr. 991 vom 13.02.2002  
(00348794 / CH-035.7.017.039-6)

■ **Amnesty International-Schweizer Patronatsstiftung**, in Bern, Die Stiftung fördert Amnesty International durch finanzielle Beiträge. Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1927). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 992 vom 13.02.2002  
(00349106 / CH-035.7.017.021-6)

■ **Armibag AG**, bisher in Luzern, Ausführung und Planung von Arbeiten im Elektrobereich, insbesondere als Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3360). Gründungsstatuten: 09.08.1974. Statutenänderung: 7. 02. 2002. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Gesellschaftsstrasse 16, 3012 Bern. Zweck: Ausführung und Planung von Arbeiten im Elektrobereich, insbesondere als Generalunternehmung; Beteiligungen; Erwerb und Weiterveräusserung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Martin, Richard, von Frenkendorf, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Beat, von Triengen, in Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Gerag Gewerbetreibenden AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 993 vom 13.02.2002  
(00349108 / CH-035.3.002.283-0)

■ **Baum Handels GmbH**, in Bern, Handel mit Wasserpumpen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 1998, S. 997). Domizil neu: Thunstrasse 18, 3000 Bern 6.  
Tagebuch Nr. 994 vom 13.02.2002  
(00349110 / CH-035.4.017.393-8)

■ **Buehlmann Consulting**, in Bern, Planung und Beratung sowie Durchführung von Informatik-Projekten, Einzelirma (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 2, Publ. 299106). Firma neu: **4teamwork Dr. B. Buehlmann**. Zweck neu: Planung, Beratung und Durchführung von Informatik-Projekten für teamorientiertes Arbeiten.  
Tagebuch Nr. 995 vom 13.02.2002  
(00349112 / CH-035.1.030.152-8)

■ **Burggemeinde Bern, DC Bank Deposito-Cassa der Stadt Bern**, in Bern, Vermittlung des Geldverkehrs zwischen den bürgerlichen Abteilungen und nutzbringende Anlegung der verfügbaren Mittel, Institut der Burggemeinde Bern (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7322). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Josef Christian, von Ohmstal, in Grosshöchstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, André, von Frutigen, in Wabern, mit Kollektivprokura zu zwei.  
Tagebuch Nr. 996 vom 13.02.2002  
(00348796 / CH-035.8.000.727-7)

■ **Coiffure 13 Gilgen & Janser**, in Bern, Coiffeursalon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 02. 07. 1987, S. 2663). Firma neu: **Coiffure 13 M. Janser**. Rechtsform neu: Einzelirma. Auflösung der Gesellschaft infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Fähr-Gilgen, Marianne, von Kalbrunn, in Worb. Die Firma ist erloschen. Sämtliche Aktien und Passiven wachsen der Gesellschafterin Janser, Marlen, an, die das Geschäft gemäss Art. 579 Abs. 1 OR unter der Firma 'Coiffure 13 M. Janser', als Einzelirma fortführt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fähr-Gilgen, Marianne, von Kalbrunn, in Worb, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Janser, Marlen, von Tuggen, in Schüpbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin].  
Tagebuch Nr. 997 vom 13.02.2002  
(00348798 / CH-035.2.013.806-6)

■ **Fimo Promotions AG**, in Bern, Planung und Erstellung von Bauten auf eigene und fremde Rechnung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5511), mit Hauptsitz in Thun. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubnell, Stefan, von Bern, in Worb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 998 vom 13.02.2002  
(00348800 / CH-035.9.001.333-4)

■ **Heinz Affolter**, in Bern, Betrieb einer Spenglerei, Einzelirma (SHAB Nr. 135 vom 13. 07. 2000, S. 4786). Domizil neu: Galgenfeld 9a, 3006 Bern.  
Tagebuch Nr. 999 vom 13.02.2002  
(00348802 / CH-035.2.010.311-3)

■ **Hugo Fankhauser**, in Bolligen, Möbelschreinerei, Einzelirma (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1993, S. 422). Domizil neu: Dorfstrasse 91, 3065 Habstetten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fankhauser, Hugo, von Trub, in Habstetten (Gemeinde Bolligen), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bolligen].  
Tagebuch Nr. 1000 vom 13.02.2002  
(00349114 / CH-035.1.004.472-1)

■ **Immonds Holding AG**, bisher in Luzern, Beteiligung an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6168). Gründungsstatuten: 14.12.1961. Statutenänderung: 7. 02. 2002. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Gesellschaftsstrasse 16, 3012 Bern. Zweck: Beteiligung an andern Gesellschaften. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 2'500.--. Qualifizierte Taubstämme: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.06.1995 übernahm die Gesellschaft von Beat Arnold, von Triengen, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- der Bebelektro AG, in Bern, zum Preise von CHF 700'000.--. Als Gegenleistung erhielt der Sacheinleger 160 Namenaktien zu CHF 2'500.-- und eine Gutschrift von CHF 300'000.-- [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Martin, Richard, von Frenkendorf, in Bern, Revi-

sionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Beat, von Triengen, in Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gerag Gewerbetreibenden AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1001 vom 13.02.2002  
(00349116 / CH-035.3.002.633-0)

■ **Jürg Glaus AG**, in Belp, Betrieb einer Spezialwerkstätte für Verbringensmotoren und Zylinderblockwerk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7316). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Glaus, Jürg, von Guggisberg, in Rubigen, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Glaus-Jost, Sylvia, von Guggisberg, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grotz Treuhand AG, in Schönbühl-Urlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Rolf, von Wiedlisbach, in Konolfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grotz + Burri Treuhand AG, in Urtenen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1002 vom 13.02.2002  
(00349118 / CH-035.3.008.162-5)

■ **Kurt Schmid**, in Mühlethurnen, Betrieb eines Spenglerei- und Installationsgeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1986, S. 4346). Domizil neu: Bahnhofstrasse 29, 3127 Mühlethurnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Kurt, von Frutigen, in Lohrstorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mühlethurnen].  
Tagebuch Nr. 1003 vom 13.02.2002  
(00349120 / CH-035.1.006.146-9)

■ **Martin Müller**, in Bern, Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Unternehmensbewertung, Einzelirma (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6979). Domizil neu: Sidlerstrasse 4, 3011 Bern.  
Tagebuch Nr. 1004 vom 13.02.2002  
(00349122 / CH-035.1.026.746-7)

■ **Modconsult AG**, in Bern, Kauf und Verkauf von Damen- und Herrenbekleidung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8833). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (Firma neu: PB Board Consult AG; SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 11) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1005 vom 13.02.2002  
(00348804 / CH-035.3.012.744-8)

■ **OSWALD CATERING**, bisher in Häutligen, Unternehmung zur Verpflegung einer grossen Anzahl Gäste im Auftrag Dritter, Einzelirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 3, Publ. 330304). Sitz neu: Oberthal. Domizil neu: Alterswil 18, 3531 Oberthal.  
Tagebuch Nr. 1006 vom 13.02.2002  
(00348806 / CH-035.1.007.426-2)

■ **Personalfürsorge des Reisebüros Popularis**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 2000, S. 6441). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 1007 vom 13.02.2002  
(00348808 / CH-035.7.016.583-4)

■ **Schweizerische Elektro Elite Consulting AG**, in Bern, Erbringen von Beratungs- und Management-Dienstleistungen an Firmen aus der Elektro-Telematik-Branche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggen, Hans, von Zwiesimmen, in Muri bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1008 vom 13.02.2002  
(00348810 / CH-035.3.026.719-2)

■ **Schweizerische Elektro-Einkaufs-Vereinigung ZEW**, in Bern, Ihre Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe wirtschaftlich zu fördern, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 2000, S. 8128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggen, Hans, von Zwiesimmen, in Muri bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1009 vom 13.02.2002  
(00349124 / CH-035.5.000.559-2)

■ **Stiftung zur Förderung der Krankenpflege im Kanton Bern Stifter: Prof. Dr. Guido Riva**, in Bern, Förderung der Krankenpflege im Kanton Bern usw. Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1996, S. 276). Aufsichtsbehörde: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 1010 vom 13.02.2002  
(00349126 / CH-035.7.017.034-9)

■ **Stiftung zur Unterstützung von Müttern durch Kuratenthale**, in Bern, Finanzierung von Ferien- und Kuratenthale usw. Stiftung (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2001, S. 102). Aufsichtsbehörde neu: Finanzinspektorat der Stadt Bern.  
Tagebuch Nr. 1011 vom 13.02.2002  
(00349128 / CH-035.7.016.373-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 840 vom 06. 02. 2002. **Swisscom Broadcast AG**, in Bern, Anbieter von Rundfunk- und Fernmeldediensten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 3, Publ. 339646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Ulrich, von Thalheim AG, in Rapperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht von Brugg].  
Tagebuch Nr. 1012 vom 13.02.2002  
(00349130 / CH-035.3.029.889-9)

■ Nachtrag zu im SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 2002, S. 4, publizierten TB-Eintrags Nr. 6903 vom 21. 12. 2001. **Swisscom IT Services AG**, in Ostermündigen, Erbringung von Informatikdienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 3, Publ. 4510). Domizil neu: Poststrasse 6, Ostermündigen, Post, 3050 Bern.  
Tagebuch Nr. 1013 vom 13.02.2002  
(00348812 / CH-035.3.029.710-6)

■ **vb communications gmbh**, in Bern, Erbringen sämtlicher Dienstleistungen an Dritte im Bereich 'public relations', Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5794). Domizil neu: Münsterstrasse 68, 3000 Bern 8.  
Tagebuch Nr. 1014 vom 13.02.2002  
(00348814 / CH-035.4.026.100-0)

■ **VOGT AG Oberdiessbach**, in Oberdiessbach, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6943). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Vogt, Hans, von Oberdiessbach, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1015 vom 13.02.2002  
(00348816 / CH-035.3.009.038-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 24.03.2002, S. 1927, publizierten TB-Eintrags Nr. 1401 vom 18.03.1999. **Vorsorgestiftung Weiss + Appetto**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Süfler- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7182). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle.  
Tagbuch Nr. 1016 vom 13.02.2002  
(00348818 / CH-035.7.016.797-9)

■ **Weiss & Appetto AG Gümligen**, in Muri bei Bern, Betrieb einer Baunternehmung, Tief- und Strassenbau, Erstellen von Hochbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1739). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1017 vom 13.02.2002  
(00349132 / CH-035.3.010.236-8)

■ **Weiss + Appetto AG Belp**, in Belp, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1018 vom 13.02.2002  
(00349134 / CH-035.3.008.462-3)

■ **Weiss + Appetto AG Ittigen**, in Ittigen, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1019 vom 13.02.2002  
(00349136 / CH-035.3.010.237-3)

■ **Weiss + Appetto AG Köniz**, in Köniz, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1020 vom 13.02.2002  
(00349138 / CH-035.3.009.848-1)

■ **Weiss + Appetto AG Laupen**, in Laupen, Betrieb einer Baunternehmung, Tief- und Strassenbau, Erstellen von Hochbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6987). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1021 vom 13.02.2002  
(00348820 / CH-035.3.006.457-9)

■ **Weiss + Appetto AG Wohlen bei Bern**, in Wohlen bei Bern, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03.11.1998, S. 7486). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1022 vom 13.02.2002  
(00348822 / CH-035.3.009.768-0)

■ **Weiss + Appetto Beteiligungs AG**, in Bern, Die Gesellschaft bezweckt für die 'Weiss + Appetto AG Bern' und ihre Tochtergesellschaften: Sicherung einer zielstrebigen Führung durch Sachföhrung klarer Eigentums- und Stimmrechtsverhältnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1739). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1023 vom 13.02.2002  
(00348824 / CH-035.3.003.217-2)

■ **Weiss + Appetto Spezialdienste AG**, in Bern, Ausführung von Spezialarbeiten im Hoch-, Tief- und Strassenbau in Industrie, Gewerbe und Verwaltung sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 02.03.2000, S. 1446). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1024 vom 13.02.2002  
(00348826 / CH-035.3.003.259-5)

■ **Weiss + Appetto Totalunternehmung AG**, in Bern, Erbringen von Total- und Generalunternehmer-Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6802). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Uetligen, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1025 vom 13.02.2002  
(00349140 / CH-020.3.925.686-1)

■ **WHP Kurier, Fracht & Logistik GmbH**, bisher in Ittigen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Fracht, Kurier und Logistik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 595). Statutenänderung: 12.02.2002, Sitz neu: Bern. Domizil neu: Zikadenweg 20, 3001 Bern. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Grütter, André, von Seeburg, in Münchenwiler, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consulta Bern AG, Treuhänderleistungen, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Valente-Hofer, Corinne, von Signau, in Bolligen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schliem bei Köniz].  
Tagbuch Nr. 1026 vom 13.02.2002  
(00349142 / CH-035.4.002.902-3)

■ **Widmer & Partner AG Liebefeld**, in Köniz, Abwicklung von Treuhändergeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 965). Statutenänderung: 12.02.2002, Firma neu: **Wes Treuhand AG Liebefeld**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Wolfgang, von Thunsteinen, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift

[bisher: in Bern, Präsident]; Schärer-Berwert, Esther, von Samen und Thunsteinen, in Wohlen bei Bern, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 1027 vom 13.02.2002  
(00349144 / CH-035.3.016.084-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Alfred Brunner**, in Rüeggisberg, Milchkauf, Käse- und Butterfabrikation, Einzelirma (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1991, S. 1477). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1029 vom 13.02.2002  
(00349146 / CH-035.1.007.017-9)

■ **Hansrudolf Humbel**, in Bern, Spenglerei und sanitäre Installationen, Einzelirma (SHAB Nr. 158 vom 09.07.1968, S. 1493). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1029 vom 13.02.2002  
(00349148 / CH-035.1.013.749-8)

■ **J.A. Schneider**, in Rüscheegg, Betrieb einer Siebdruckerei, Einzelirma (SHAB Nr. 128 vom 06.06.1988, S. 2313). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.  
Tagbuch Nr. 1030 vom 13.02.2002  
(00348828 / CH-035.1.006.224-8)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Graca GmbH**, in Münchenbuchsee, Bernstrasse 15, 3053 Münchenbuchsee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Führung eines Gastronomiebetriebes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graca, Carlos Alberto, portugiesischer Staatsangehöriger, in Habstetten (Gemeinde Bolligen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Graca, Valentina Sanna, italienische Staatsangehörige, in Habstetten (Gemeinde Bolligen), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.  
Tagbuch Nr. 295 vom 13.02.2002  
(00348830 / CH-035.4.015.634-7)

■ **Steel-Bar, Anyur Yildiz**, in Langenthal, Marktgasse 34b, 4900 Langenthal, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb der Steel-Bar in Langenthal. Eingetragene Personen: Yildiz-Sin, Anyur, von Wiedlisbach, in Evilard, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Yildiz, Cemal, von Wiedlisbach, in Evilard, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 296 vom 13.02.2002  
(00348832 / CH-053.1.015.635-7)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Brunnengenosenschaft Nr. 1 Münchenbuchsee**, in Münchenbuchsee, Verwaltung und Bewirtschaftung der ihr gehörenden Quellenrechte und Anlagen in den Gemeinden Diemswil und Münchenbuchsee, Genossenschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9769). Domizil neu: c/o Trachsel & Hänni AG, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wyss, Alfred, von Grossaffoltern, in Münchenbuchsee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kienzi, Jürg, von Erlach, in Münchenbuchsee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 297 vom 13.02.2002  
(00348834 / CH-035.5.006.798-8)

■ **Diamant Boart Schweiz AG**, in Burgdorf, Fabrikation, Vertrieb und Erbringen von Serviceleistungen von beziehungsweise an Diamantwerkzeugen und Maschinen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9396). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gisvitz (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 6) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 298 vom 13.02.2002  
(00349150 / CH-035.3.015.519-6)

■ **Iff AG**, in Niederbipp, Herstellung, Handel und Verkauf von Kies und Beton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07.07.1998, S. 4684). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Curator Revision, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 299 vom 13.02.2002  
(00349152 / CH-053.3.007.035-5)

■ **Kifag Lyssach AG in Liquidation**, in Lyssach, Bau und Reparaturen von Fahrzeugen, insbesondere von Aufbauten auf Nutzfahrzeugen und Metallverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 3, Publ. 311758). Firma neu: **Kifag Lyssach AG**. Nachdem der gesetzmässige Zustand in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRegV). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mörri, Reinhard, von Kappelen, in Kemmerried, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arba Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 300 vom 13.02.2002  
(00349154 / CH-035.3.004.903-0)

■ **Midax Apparate AG**, in Münchenbuchsee, Produktion von und Handel mit Apparaten aller Art für den Haushalt und die Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 3, Publ. 319874). Domizil neu: c/o Guido Steiner, Oberdorfstrasse 25, 3053 Münchenbuchsee.  
Tagbuch Nr. 301 vom 13.02.2002  
(00349156 / CH-035.3.004.839-0)

■ **Power Base Consulting GmbH**, in Münchenbuchsee, Beratung, Planung und Projektierung im ganzen Unternehmensbereich auf den Gebieten der Betriebswirtschaft und Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 4, Publ. 320036). Domizil neu: c/o Guido Steiner, Oberdorfstrasse 25, 3053 Münchenbuchsee.  
Tagbuch Nr. 302 vom 13.02.2002  
(00348836 / CH-035.4.002.790-6)

■ **Schwob + Co. AG**, in Burgdorf, Fabrikation von Leinen- und Baumwollwaren und anderen Artikeln der Textilbranche, sowie Handel mit solchen Waren und Beteiligung an verwandten Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5053). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bislin, Rolf, von Pfäfers, in Remetschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menzi, Ernst, von Filzbach, in Aarwangen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leibold, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilpert, Peter, von Zürich, in Unterägeri, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 303 vom 13.02.2002  
(00348838 / CH-053.3.015.288-3)

■ **WEISS + APPETTO AG LANGNAU I.E.**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2839). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseidwil, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 304 vom 13.02.2002  
(00348840 / CH-053.3.001.033-8)

■ **Werner Stricker AG**, in Münchenbuchsee, Betrieb eines pharmazeutischen Laboratoriums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4691). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hänni, Dr. Heinz, von Zimmerwald, in Hinterkappelen (Gemeinde Wohlen bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Dr. Kurt, von Fahrwangen, in Münchenbuchsee, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Hochstrasser, Petra, von Fahrwangen, in Münchenbuchsee, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 305 vom 13.02.2002  
(00348842 / CH-053.3.006.465-8)

■ **Werner Stricker Beteiligungs AG**, in Münchenbuchsee, Haltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 423). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hänni, Dr. Heinz, von Zimmerwald, in Hinterkappelen (Gemeinde Wohlen bei Bern), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Dr. Kurt, von Fahrwangen, in Münchenbuchsee, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 306 vom 13.02.2002  
(00349158 / CH-053.3.015.080-1)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

#### Nuove iscrizioni

■ **Candi Giordano**, à La Neuveville, rue de la Gare 3, 2520 La Neuveville, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation du restaurant 'La Forchetta'. Personne inscrite: Candi, Giordano, ressortissant italien, à La Neuveville, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 524 du 13.02.2002  
(00348864 / CH-073.1.014.181-6)

■ **Weber Transports SA**, à Corgémont, rue de l'Avenir 53, 2606 Corgémont, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 8.02.2002. But: exploitation d'une entreprise de transports, de terrassement et d'un service de bennes exploitation d'un garage et d'une déchetterie. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.--. Fais qualifiés: apports en nature/Reprise de biens: la société reprend les actifs de CHF 626'462.10 (comprenant l'immeuble feuillet no 1006 de Corgémont) et les passifs de CHF 471'576.57 de la raison individuelle radiée 'Gérard Weber', à Corgémont, selon contrat d'apports et reprise de biens du 08.02.2002 et bilan au 01.01.2002, acceptés pour le prix de CHF 154'885.53, pour lequel sont attribués 100 actions nominatives de CHF 1'000.--, entièrement libérées; le solde par CHF 54'885.53 étant crédité en compte courant dans la comptabilité de la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Weber, Gérard, de Seeburg, à Corgémont, administrateur, avec signature individuelle; Weber-Messlerli, Susanna, de Seeburg, à Corgémont, avec procuration individuelle; Ulrich, Bruno, de Lostorf, à Corgémont, organe de révision.  
Journal no 525 du 13.02.2002  
(00348866 / CH-073.3.014.182-8)

■ **Wysbrod + Partner Treuhand AG**, in Biel BE, Bözingenstrasse 162, 2504 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2002. Zweck: Übernahme von Treuhandmandaten, insbesondere Revisionen, Buchführungen, Beratung in Anlage-, Finanzierungs- und Steuerangelegenheiten sowie Übernahme von Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt von der 'Treuhand Wyssbrod AG', in Biel BE, Einrichtungsgegenstände, EDV-Anlagen, EDV-Software und andere Materialien gemäss Zusammenstellung vom 14.01.2002 zum Preis von CHF 140'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wysbrod, Bruno, von Biel BE, in Ipsach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marbot, Jürg, von Busswil bei

Melchnau, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nyffenegger, Ruth, von Hutwil, in Leubringen (Evilard), mit Einzelunterschrift; GSI Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 503 vom 13.02.2002  
(00349160 / CH-073.3.014.179-0)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

#### Mutations

■ **Auto-Besch AG**, in Biel BE, Betrieb einer Grossgarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21.11.1996, S. 7175). Statutenänderung: 28.01.2002. Zweck neu: Betrieb einer oder mehrerer Unternehmungen im Motorfahrzeuggewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und verkaufen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 06.12.1974 sind aus den Statuten gestrichen worden]. Mittellungen neu: Mittellungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt [Weitere publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagbuch Nr. 504 vom 13.02.2002  
(00349162 / CH-073.3.000.224-5)

■ **AVA S.A.**, à Tavannes, opérations immobilières de toute sorte, ainsi que toutes activités qui leur sont liées etc., société anonyme (FOSC no 123 du 01.07.1997, p. 4565). Inscription ou modification de personnes: Seiler, Genevieve, de Leimiswil, à Moutier, présidente, avec signature collective à deux [procédement: administratif, avec signature individuelle]; Seiler, Yan, de Leimiswil, à Moutier, administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 526 du 13.02.2002  
(00348868 / CH-073.3.000.144-1)

■ **AZB-Thommen GmbH**, bisher in Leuzigen, Kauf, Verkauf und Handel mit Aquarien, Zubehör und Futter aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1999, S. 7113). Statutenänderung: 29.01.2002. Sitz neu: Büren an der Aare. Domizil neu: Eschenweg 32, 3294 Büren an der Aare. Zweck neu: Betrieb eines Geschäftes mit Zoobedarf aller Art sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, sich mit solchen zusammenschliessen oder verwandte Unternehmungen erwerben. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.  
Tagbuch Nr. 505 vom 13.02.2002  
(00349164 / CH-073.4.010.136-1)

■ **BHM Bianchetti Hitzinger Meyer Ingenieure und Planer AG**, in Biel BE, Betrieb eines Bauingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5792). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pezzin, Gianni, italienischer Staatsangehöriger, in Yvonand, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 506 vom 13.02.2002  
(00348844 / CH-073.3.003.993-3)

■ **Daniel Tschannen**, in Biel BE, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Einzelirma (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 3, Publ. 298998). Firma neu: **Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Biel, Tschannen Daniel**. Zweck neu: Betrieb der Generalagentur Biel der 'Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft' mit Sitz in Biel BE. Weiteres Geschäftslokale: Hauptstrasse 78, 2560 Nidau. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hubacher, Rolf, von Krauchthal, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügi, Jean-Claude, von Niederbipp, in Cormoret, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 507 vom 13.02.2002  
(00348846 / CH-073.1.010.615-3)

■ **dezentral IMC holding AG**, in Biel BE, Übernahme, Halten und Handel mit Beteiligungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8056). Statutenänderung: 21.12.2001. Aktienkapital neu: CHF 490'000.-- [bisher: CHF 300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 490'000.--. Aktien neu: 2'250 Namenaktien zu CHF 200.--, 40 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'350 Namenaktien zu CHF 200.--, 30 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Walter, von Birr, in Belmund, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 508 vom 13.02.2002  
(00348848 / CH-073.3.010.090-4)

■ **Dop Gestion Patrick Fleury**, à Biel BE, organisation et gestion de la production d'entreprises, raison individuelle (FOSC no 92 du 11.05.2000, p. 3184). Nouvelle adresse: Route de Zürich 19, 2500 Biel/Bienne 6.  
Journal no 522 du 13.02.2002  
(00349176 / CH-073.1.011.689-2)

■ **ECOTOOLS RHYNER SUSTAINABLES**, in Biel BE, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von zukunftsfähigen Energie- und Antriebssystemen, Einzelirma (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8720). Firma neu: **Rhyner SustainableS**. Domizil neu: Alpenstrasse 38, 2502 Biel/Bienne.  
Tagbuch Nr. 509 vom 13.02.2002  
(00348850 / CH-073.1.009.451-4)

■ **edcom GmbH**, bisher in Biel BE, Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7182). Statutenänderung: 31.01.2002. Sitz neu: Ipsach. Domizil neu: Erdenweg 1, 2563 Ipsach. Zweck neu: Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software, sowie Erbringen von Dienstleistungen und Schulungen auf dem Gebiet der Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen oder mit diesen fusionieren, gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, sowie Grundstücke erwerben und verwalten und veräussern.  
Tagbuch Nr. 510 vom 13.02.2002  
(00348852 / CH-073.4.006.580-4)

■ **Fischer und Rihs AG**, in Biel BE, Handel mit Wein und Spirituosen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 3, Publ. 329004). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [Bisher: Genf].  
Tagebuch Nr. 511 vom 13.02.2002  
(00349166 / CH-073.3.000.775-6)

■ **Genyum SA**, à Tavanens, opérations immobilières de toute sorte, ainsi que toutes activités qui leur sont liées etc., société anonyme (FOSC n° 123 du 01.07.1997, p. 4565). Inscription ou modification de personnes: Seiler, Geneviève, de Leimiswil, à Moutier, présidente, avec signature collective à deux [précédemment: administrative, avec signature individuelle]; Seiler, Yan, de Leimiswil, à Moutier, administrateur, avec signature collective à deux.

Tagebuch Nr. 527 du 13.02.2002  
(00349178 / CH-073.3.000.922-8)

■ **Innovatec Engineering GmbH**, in Seedorf BE, Erbringung von Dienstleistungen im Anlagen- und Maschinenbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5041). Statutenänderung: 11.12.2001. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Chromik, Karel, von König, in Allmendingen bei Bern (Allmendingen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frieden, Peter, von Seedorf BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 512 vom 13.02.2002  
(00349168 / CH-073.4.011.845-6)

■ **MTS Management and Technical Services S.A.**, à Biel BE, assistance technique et conseil dans le domaine de la gestion, de l'administration etc., société anonyme (FOSC n° 92 du 14.05.1999, p. 3198). Personne et signature radiée: Scholler, Jacques, de Saint-Ursanne, à Evillard, administrateur, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Retenmund, André, de Röhrenbach im Emmental, à Bienna, administrateur, avec signature individuelle.

Tagebuch Nr. 523 du 13.02.2002  
(00348862 / CH-073.3.009.878-1)

■ **Perrot Image SA**, in Biel BE, Vertrieb von Apparaten und Artikeln aller Art im Bereich der Fotografie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1629). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Probst, Rudolf G., von Bern, in Martigny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stahel, Peter, von Winterthur, in Aarberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 514 vom 13.02.2002  
(00349170 / CH-073.3.013.002-6)

■ **Revag Treuhand AG**, in Biel BE, Erbringung von Treuhanddienstleistungen aller Art, wie Buchhaltung, Revisionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2000, S. 506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Irène, von Walperswil, in Geroflingen (Täuffelen), mit Kollektivprokura zu zweien; Rothenbühler, Monika, von Lützelflüh und Loizwil, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 515 vom 13.02.2002  
(00348854 / CH-073.3.002.056-5)

■ **Roth Immobilien Management**, in Biel BE, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw., Einzelzirma (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9636). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Graf, Caroline, von Neuhäusern am Rheinfluss, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Reinhard-Aeschbacher, Karin, von Trachselwald und Lützelflüh, in Lengnau bei Biel (Lengnau BE), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Ulrich, von Eriz, in Studen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schwadernau]; Roth-Wespi, Elisabeth, von Eriz, in Studen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schwadernau]; Petrone, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Studen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schütz, Manuela, von Biel und Diemtigen, in La Heutte, mit Kollektivprokura zu zweien; Jost, Hans, von Seeburg, in Dotzigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 516 vom 13.02.2002  
(00348856 / CH-073.3.009.097-2)

■ **SMS, Verband Schweizer Marketing- und Sozialforscher**, in Biel BE, Förderung der Marketing- und Sozialforschung, Verein (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2000, S. 6135). Der Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19) im Handelsregister Berner Jura-Seeland, von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 517 vom 13.02.2002  
(00348858 / CH-073.6.003.035-9)

■ **Spir-it AG**, in Biel BE, Entwicklung von, Produktion von und Handel mit Uhrenbestandteilen aller Art, insbesondere Spiralen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9769). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daniel Zumstein Consulting, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 518 vom 13.02.2002  
(00348860 / CH-073.3.012.438-1)

■ **Gérard Weber**, à Corgémont, transports, terrassement garage, raison individuelle (FOSC n° 16 du 26.01.1998, p. 571). Les actifs et passifs sont repris par la société anonyme "Weber Transports SA", à Corgémont. Raison de commerce radiée.

Tagebuch Nr. 528 du 13.02.2002  
(00349180 / CH-073.1.010.399-2)

■ **Job Fox**, in Biel BE, Der Verein hilft erwerbslosen Personen eine Erwerbstätigkeit zu finden, Verein (SHAB Nr. 221 vom 14.11.1995, S. 6233). Der Verein hat sich mit Beschluss der Hauptversammlung vom 14.06.2001 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 519 vom 13.02.2002  
(00349172 / CH-073.6.005.793-0)

■ **Scala A.G. Biel in Liq.**, in Biel BE, Immobilien- und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6401). Liquidation beendet. Die Firma wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 03.01.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 520 vom 13.02.2002  
(00349174 / CH-073.3.002.162-1)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Eteac AG**, in Saanen, Chalet Les Arcades, 3780 Gstaad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Ausführung von Planungs-, Architektur- und Ingenieurarbeiten aller Art, Erstellung von schlüsselfertigen Bauwerken als Generalunternehmerin, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Erstellung von Experten- und Verkehrsgutachten, Beteiligung an Gesellschaften sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberieierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hauswirth, Gotfried, von Saanen, in Saanenmöser (Saanen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Haldi, Toni, von Saanen, in Schönried (Saanen), Sekretär, mit Einzelunterschrift; Graf, Johann, von Utendorf, in Schönried (Saanen), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 302 vom 12.02.2002  
(00349182 / CH-092.3.015.292-3)

Mutationen  
Mutazioni

■ **Frutiger AG**, in Thun, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6644). Zweigniederlassung neu: Lausanne.

Tagebuch Nr. 303 vom 12.02.2002  
(00349184 / CH-092.3.001.344-7)

■ **Beat Balmer**, in Utendorf, Sanitär-, Heizungs- und Spenglereibetrieb, Einzelzirma (SHAB Nr. 202 vom 17.10.1990, S. 4125). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 304 vom 12.02.2002  
(00348870 / CH-092.1.003.037-8)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Beat Balmer**, in Utendorf, Sanitär-, Heizungs- und Spenglereibetrieb, Einzelzirma (SHAB Nr. 202 vom 17.10.1990, S. 4125). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 304 vom 12.02.2002  
(00348870 / CH-092.1.003.037-8)

BL

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Arte Vitrum GmbH**, in Ramlnsburg, c/o Rahel Schäfer-Krebs, Brunnackerstrasse 1, 4433 Ramlnsburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Erzeugen von und Handel mit exklusiven Glaserzeugnissen für die Verwendung im Bereich Gebrauchs-, Architektur- und Kunstgegenstände, Planung und Ausführung derartiger Bauten sowie Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 11.02.2002 einen Hochtemperatur-Glasmelzofen Typ HRF-35, ein Glasblechgefäß Kristall 2000 und eine Glasbrennanlage Minor zum Preis von CHF 10'000.--, welcher Betrag auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schäfer-Krebs, Rahel, von Stettlen, in Ramlnsburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Schäfer, Seraina, von Stettlen, in Ramlnsburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 517 vom 13.02.2002  
(00349624 / CH-280.4.005.275-0)

■ **ENVISION IC GmbH (ENVISION IC Ltd Liab. Co.)**, in Birsfelden, Salmenstrasse 4, 4127 Birsfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.02.2002. Zweck: Durchführung von internationalen Seminaren und Beratungen, namentlich im Team Management. Die Gesellschaft bietet ausserdem Projekt Management für die Erreichung von Industriebranchen an. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gubler, Erich, von Lostorf, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gubler, Anita, von Lostorf, in Birsfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 752 vom 13.02.2002  
(00349626 / CH-280.4.005.276-1)

■ **Massa GmbH**, in Biel-Benken, Thierwilerstrasse 1, 4105 Biel-Benken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Transport von und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Elgadi, Ibrahim, libyscher Staatsangehöriger, in Dubai (VAE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gahani,

Yousef, libyscher Staatsangehöriger, in Biel-Benken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 753 vom 13.02.2002  
(00349628 / CH-280.4.005.277-6)

Mutationen  
Mutazioni

■ **ADEV Windkraft AG**, in Liestal, Planung, Bau und Betrieb von Windkraftwerken sowie Verkauf des dadurch erzeugten Stroms, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3982). Statutenänderung: 8.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'717'000.-- [bisher: CHF 1'180'000.--]. Liberieierung Aktienkapital neu: CHF 1'717'000.--; Aktien neu: 3'234 Namenaktien zu CHF 500.-- und 2'000 Namenaktien zu CHF 50.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 2'160 Namenaktien zu CHF 500.-- und 2'000 Namenaktien zu CHF 50.-- (Stimmrechtsaktien)].

Tagebuch Nr. 755 vom 13.02.2002  
(00349292 / CH-280.3.003.051-3)

■ **Agra Buchhaltungen GmbH**, in Laufén, Führung eines Buchhaltungsbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1995, S. 6647). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Katja, von Malers und Hohenrain, in Grellingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Kleinlützel]; Loosli-Furrer, Petra, von Erswil und Hohenrain, in Grellingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Furrer, Petra, von Malers und Hohenrain]; Furrer, Josef, von Malers und Hohenrain, in Laufén, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kleinlützel].

Tagebuch Nr. 756 vom 13.02.2002  
(00349294 / CH-280.4.900.121-7)

■ **Avione Travel AG**, in Muttenz, Organisation und Verkauf von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9596). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saladin, Jürg, von Basel, in Steinbrunn-le-Haut (F), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 757 vom 13.02.2002  
(00349296 / CH-280.3.005.050-7)

■ **Büchner AG**, in Binningen, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Büchner-Giborska, Zofia, von Birsfelden, in Binningen, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchner-Büeler, Prof. Dr. Stanislaw, von Birsfelden, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 758 vom 13.02.2002  
(00349298 / CH-280.3.915.729-6)

■ **Conditio AG**, in Pratteln, Vermittlung von nationalen und internationalen Geschäftskontakten für nationale und internationale Firmen und Privatpersonen auf dem Gebiet des Consulting jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9193). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mumenthaler, Silvan, von Trachselwald, in Reigoldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notter, Peter R., von Boswil, in Oberägeri, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 759 vom 13.02.2002  
(00349630 / CH-035.3.000.456-7)

■ **R. Oser Treuhand AG**, in Schönenbuch, Führung eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 4). [Die besondere Befähigung als Revisor ist weggefallen.] [gestrichen: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft hinterlegt].

Tagebuch Nr. 760 vom 13.02.2002  
(00349632 / CH-280.3.917.967-5)

■ **Kurhotel Bad Ramsach AG**, in Häfelfingen, Kurhotel mit Bade- und Restaurationsbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.1995, S. 3491). Statutenänderung: 8.02.2002. Zweck neu: Führung eines Kurhotels mit Bade- und Restaurationsbetrieb. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaften) von CHF 4 607 922.77 und Passiven von CHF 3 925 709.15 der Einzelzirma "Erhard Leuthardt", Kurhaus Bad Ramsach, in Häfelfingen. Aktivenüberschuss von CHF 682 283.62 gegen 498 Aktien zu CHF 1 000.-- und eine Gutschrift von CHF 184 283.62 auf Darlehenskonto.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalin-Leuthardt, Verena, von Einsiedlen, in Häfelfingen, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Kalin, Gabriele, von Einsiedlen und Hasle bei Burgdorf, in Häfelfingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Paul, von Eptingen, in Häfelfingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Läuflingen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 761 vom 13.02.2002  
(00349634 / CH-280.3.914.759-9)

■ **Massimo D'Addario**, in Binningen, Betrieb von Restaurants und Beratung im Bereich Gastronomie, Einzelzirma (SHAB Nr. 165 vom 29.08.1997, S. 6355). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 30.01.2002 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 762 vom 13.02.2002  
(00349636 / CH-280.1.911.143-2)

■ **Pianta AG**, in Birsfelden, Handel mit sowie Service von technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2507). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hiltensperger, Eric, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 763 vom 13.02.2002  
(00349638 / CH-280.3.917.647-7)

■ **Promosystem AG**, bisher in Riehen, Beratung und Vertretung Dritter auf dem Gebiet des Marketing, des Vertriebs und der Informatik mittels eigener Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.1997, S. 9371). Statutenänderung: 11.02.2002. Sitz neu: Füllinsdorf. Domizil neu: Ergolzstrasse 79, 4414 Füllinsdorf. Zweck neu: Vertrieb von und Handel mit Sportartikeln, insbesondere mit Artikeln für den Wassersport sowie mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberieierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Klarer, Daniel, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Holzner und Lüthi AG, in Zeiningen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contesi, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Amann, Felix, von Basel, in Himelried, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Baumgartner, Willy, von Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Reviteam Revisionsgesellschaft AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 764 vom 13.02.2002  
(00349300 / CH-270.3.004.516-1)

■ **Underprice AG in Liquidation**, in Liestal, Übernahme aller Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Beratung im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2236). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Liestal vom 05.02.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 765 vom 13.02.2002  
(00349302 / CH-280.3.900.510-6)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Haemmerli Business Solutions**, in Rickenbach BL, Informatik- und Organisationsdienstleistungen aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 191 vom 01.10.1999, S. 6729). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 766 vom 13.02.2002  
(00349304 / CH-280.1.901.038-8)

■ **Peter Sommer Baugeschäft**, in Allschwil, Führen eines Baugeschäfts, Einzelzirma (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1999, S. 4611). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 767 vom 13.02.2002  
(00349306 / CH-280.1.002.527-2)

■ **RCM Raffael Cammarosano Mechanik**, in Muttenz, Mechanische Fertigung, Maschinenbau sowie Reparaturservice, Einzelzirma (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1995, S. 3464). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 768 vom 13.02.2002  
(00349640 / CH-280.1.900.331-2)

BS

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **GIDEON - Verein Christliche Beratung für Menschen und Unternehmen**, in Riehen, Lärcherstr. 102, 4125 Riehen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2002. Zweck: Beratung von Menschen und Unternehmen auf christlicher Grundlage gegenüber einem offenen Bestimmungskreis. Der Verein kann überdies Seminare und Workshops zu ausgesuchten christlichen Themen veranlassen und verbreiten. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Mitgliederbeiträge, Spenden, Schenkungen, erbrechtliche Zuwendungen, Erträge aus Vermögen und Vereinsaktionen, Darlehen sowie übrige Zuwendungen aller Art. Organisation: Generalsversammlung, Vorstand und evtl. Revisionsstelle. Vorstand: 1-5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Damm, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen SZ, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Matthias, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zicker, Hans-Ingo, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), Mitglied des Vorstandes und Akuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 834 vom 12.02.2002  
(00349250 / CH-270.6.000.489-7)

■ **MTM Trading, M.-T. Mohler**, in Basel, Predigerhofstr. 25, 4059 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.02.2002. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Mohler, Michele, von Diengen, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Mohler, Thomas, von Diengen, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 835 vom 12.02.2002  
(00349252 / CH-270.2.012.112-7)

■ **Renovit AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Gartenstr. 63, 4052 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Renovit AG (Renovit SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wallisellen (HR Zürich). Statuten Hauptsitz: 05.02.2001. Handelsregisterneueintragung Hauptsitz: 24.10.2000. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Brand- und Wasserschadensanierung. Im weiteren Tätigkeit als Generalunterneh-

mung in Konstruktionssachen, der Maurerei, der Malerei, des Metallbaus, von Renovationen, von Inneneinrichtungen und Raumausstattungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Liegenschaften verwalten sowie Schutzrechte verwerten. Eingetragene Personen: Decimo, Guerino, von Thalwil, in Oberwil bei Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudi, Hans Jörg, von Zürich und Schwanden GL, in Feldmeilen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alprandi, Marino, von Basel, in Nendeln (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otter, Armin, von Aedemansdorf, in St. Pantaleon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forstinger, Peter, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetzel, Robert, von Herdern, in Dornach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 836 vom 12.02.2002  
(00349254 / CH-270.9.001.138-5)

■ **silberfisch, Lea Wittmer**, in Basel, Utengasse 20, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schneideratelier. Eingetragene Personen: Wittmer, Lea, von Niedererlinsbach, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schneider, Sascha, von Basel und Herzogenbuchsee, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 837 vom 12.02.2002  
(00349256 / CH-270.1.012.509-9)

■ **silberfisch, Sascha Schneider**, in Basel, Utengasse 20, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Goldschmiedatelier. Eingetragene Personen: Schneider, Sascha, von Basel und Herzogenbuchsee, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wittmer, Lea, von Niedererlinsbach, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 838 vom 12.02.2002  
(00349946 / CH-270.1.012.510-6)

■ **Susanne Krieg Grafik-Design**, in Basel, Mittlere Str. 44, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Grafik-Design-Ateliers für visuelle Kommunikation. Eingetragene Personen: Krieg, Susanne, von St. Silvester, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 839 vom 12.02.2002  
(00348948 / CH-270.1.012.511-4)

■ **thebluebox.ch GmbH**, in Basel, Schanzstr. 13, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Eventplanung und -koordination. Handel mit den dazu nötigen technischen Geräten und Erstellung von Webdesign und Internetauftritten für Kunden. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Sandro Gregor, von Oberehndingen, in Mühlen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schefer, Christin Wei Hien, von Zollikon, in Teufen AR, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 840 vom 12.02.2002  
(00348950 / CH-270.4.013.066-5)

#### Mutationen

##### Mutationen

Mutazioni

■ **AA - Annoncen Agentur**, in Basel, Akquisition von Inseraten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.1996, S. 3698). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 841 vom 12.02.2002  
(00348952 / CH-270.3.000.023-6)

■ **Berner Versicherungen, Giulio Sandri Generalagentur Basel**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3685). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mraidi, Daniela, von Basel, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Markus, von Domat/Ems, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 842 vom 12.02.2002  
(00349258 / CH-270.1.000.507-9)

■ **Bonga AG**, in Basel, Führung von Restaurantbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.1998, S. 3935). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Di Nino, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grevag, in Langenthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 843 vom 12.02.2002  
(00349260 / CH-270.3.000.998-4)

■ **Dexia Privatbank (Schweiz)**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. Pub. 322556). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Roelans, André, belgischer Staatsangehöriger, in Lintgen (L), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lequeue, Jean-Noël, belgischer Staatsangehöriger, in Arlon (B), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 844 vom 12.02.2002  
(00349262 / CH-270.9.000.914-9)

■ **Dorciel AG**, in Basel, Ferienwohnungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 14.04.2000, S. 2535). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Devochi, Prisca, von Lugano, in Cassarate, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati, Gianni, von Rossa, in Vaglio, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Reto, von Wynau, in Lugano, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petiollo, Lorenza, von Massagno, in Pura, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasano, Irene, von Dallenwil, in Bioggio, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 845 vom 12.02.2002  
(00349264 / CH-270.3.001.585-2)

■ **Dreyfus Söhne & Cie. Mandata AG**, in Basel, Uebernahme von Testamentsvollstreckungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1999, S. 8776). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blum, Dr. Robert, von Genf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grumbacher, Dr. Rudolf, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glor, Max, von Birwil, in Riehen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Peter, von Escholzmatt, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aesch Bl, Direktor]; Blum, Bernard, von Genf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 846 vom 12.02.2002  
(00348954 / CH-270.3.001.620-1)

■ **Ernst Frey AG, Filiale Basel**, in Basel, Strassen-, Hoch- und Tiefbauunternehmen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 441), mit Hauptsitz in Kaiseraugst (HR Aarau). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann, Andreas, von Oberentfelden, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 847 vom 12.02.2002  
(00348956 / CH-270.9.000.152-8)

■ **Freeday AG**, in Basel, Ferienwohnungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2170). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Orlando, Sandro, Starckirch-Wil, in Agno, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati, Gianni, von Rossa, in Vaglio, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Reto, von Wynau, in Lugano, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Michela, von Winterthur und Mollis, in Vignanello, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 848 vom 12.02.2002  
(00348958 / CH-270.3.002.146-8)

■ **Gerber AG Basel**, in Basel, baulicher Unterhalt von Wohnungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4433). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hehlen Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TAXPERTA Treuhand AG, in Therwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 849 vom 12.02.2002  
(00348960 / CH-270.3.002.592-9)

■ **HARR Consulting AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4478). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Calamus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bayard Treuhand GmbH, in Liestal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 850 vom 12.02.2002  
(00349266 / CH-270.3.012.557-8)

■ **INTERWAY AG**, in Basel, Unternehmensberatung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1053), mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noser, Monika, von Glarus, in Küssnacht ZH, Delegierte des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 851 vom 12.02.2002  
(00349268 / CH-270.9.000.266-8)

■ **Jobbox AG**, in Basel, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6471). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fröhlicher Treuhand, in Münchenstein, Revisionsstelle; Fankhauser, Cédric, von Basel und Trub, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohler, Patrik, von Thürlen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates]; Fröhlicher, Urs, von Bellach, in Böttingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Suter, Jürg Paul, von Basel, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Geber, Franziska, von Langnau im Emmental, in Etingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peric, Harold Thomas, von Nussdorf, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Jörg Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Maisprach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GBC Business Management GmbH, in Etingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 852 vom 12.02.2002  
(00349270 / CH-270.3.001.946-5)

■ **Karger Libri AG**, in Basel, Bücher usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3223). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 853 vom 12.02.2002  
(00349272 / CH-270.3.002.732-4)

■ **Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5550), mit Hauptsitz in Kloten (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bieri, Stéphane, von Langnau im Emmental, in Rosenau (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Issenmann, Nicolaus, von Herrliberg und Mändedorf, in Mändedorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Herrliberg und Waldwil]; Schmid, Rudolf O., von Zürich und Hägglingen, in Kloten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Nürensdorf]; Zürcher, Marco, von Menzingen, in Dielsdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 854 vom 12.02.2002  
(00348962 / CH-280.9.916.547-5)

■ **M. Oser AG**, in Basel, Zimmerei- und Schreinerereigenschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.1996, S. 6172). Firma neu: **M. Oser AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 06.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oser, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied des

Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Prime Support GmbH, in Therwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 855 vom 12.02.2002  
(00348964 / CH-270.3.004.259-9)

■ **Maxima Zelinac**, in Basel, Fenster- und Türenmontagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4917). Zweck neu: Fenster- und Türenmontagen, Transport sowie Import und Export von Waren aller Art.

Tagebuch Nr. 856 vom 12.02.2002  
(00348966 / CH-270.1.012.221-6)

■ **Meditavola GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7599). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Giugno, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Grenzach (D), Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Spinello, Ignazio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Pascali, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Pino Cardona, Cesar Augusto, von Klosters-Serneus, in Basel, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 857 vom 12.02.2002  
(00348968 / CH-270.4.002.142-4)

■ **MSM Trading AG**, in Basel, elektronische Geräte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3940). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Peter, von Appenzel, in Nuglar, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 858 vom 12.02.2002  
(00349274 / CH-270.3.012.622-5)

■ **Nolte International AG**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3433). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nolte, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Gernersheim (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Dr. Peter, von Dällikon und Riehen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Bub, Frank-Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Wilsdorf (D), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 859 vom 12.02.2002  
(00349276 / CH-270.3.012.806-5)

■ **P. Krieg AG**, in Basel, Schlosserei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1996, S. 3219). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieg, Paul, von Basel, in Böttingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Herren, Werner, von Neuenegg, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 860 vom 12.02.2002  
(00349278 / CH-270.3.002.351-2)

■ **Pensionskasse Haniel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9194). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ulrich, Veronika, deutsche Staatsangehörige, in Wehr (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenal, Dr. Luzius, von Samnau, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 861 vom 12.02.2002  
(00349280 / CH-270.7.000.559-9)

■ **Resslierty AG**, in Basel, Führung des Restaurants 'Resslierty' in Basel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.1995, S. 4154). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Di Nino, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grevag, in Langenthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 862 vom 12.02.2002  
(00349282 / CH-270.1.001.110-8)

■ **Roger Thiriet Texte**, in Basel, Texte für journalistische und dokumentarische Zwecke, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7454). Domizil neu: Aeschelplatz 7, 4002 Basel.

Tagebuch Nr. 863 vom 12.02.2002  
(00348970 / CH-270.1.002.402-5)

■ **S. Karger AG**, in Basel, Verlagsbuchhandlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3685). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 864 vom 12.02.2002  
(00348972 / CH-270.3.000.896-2)

■ **Schüssler + Cramer AG**, in Basel, Ingenieur-Büro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7841). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cramer, Dr. Ralph, von Nussdorf und Basel, in Breitenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cramer, Lidija, von Basel und Nussdorf, in Breitenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 865 vom 12.02.2002  
(00348974 / CH-280.3.914.889-4)

■ **Solsano Basel Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9912). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Feuz, Christian, von Lauterbrunnen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Andreas, von Ziefen, in Widen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waespi, Andreas, von St. Gallenkappel, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Fischer, Bruno, von Riehen, in Muttenz, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Brusa, Roberto, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 866 vom 12.02.2002  
(00348976 / CH-270.3.004.925-9)

■ **Wohlfahrtsfonds Haniel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9194). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ulrich, Veronika, deutsche Staatsangehörige, in Wehr (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenal, Dr. Luzius, von Samnau, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hollenstein, Otto, von Bichelsee-Balterswil, in Glattfelden, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 867 vom 12.02.2002  
(00349284 / CH-270.7.001.447-0)

#### Löschungen

##### Radiations

Cancellazioni

■ **Gebäudemanagement Kerkez**, in Riehen, Reinigung von Anlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3434). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 868 vom 12.02.2002  
(00349286 / CH-270.1.012.158-1)

■ **Kiki-Bar, Knauseder**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, S. 1324). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 869 vom 12.02.2002  
(00349288 / CH-270.1.011.228-7)

■ **Personalfürsorgefirma der Rosental-Garage AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3936). Lösungsgrund: Stiftung infolge Vermögenslosigkeit mit Verfügung vom 03.12.2001 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 05.02.2002 im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 870 vom 12.02.2002  
(00349290 / CH-270.7.000.923-1)

FR

#### District de la Sarine (FR)

##### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **IPEX SA**, à Fribourg, Avenue de Beauregard 12, c/o Consulto SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.02.2002. But: prestation d'études et de services, ainsi que l'assistance technique pour la réalisation d'ouvrages dans le domaine pétrolier, de même que l'achat et la vente de tout matériel ayant trait à ce domaine. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Verly Philippe, de La Roche, à Farvagny, président, et Bichi Jacques, de Turbenthal, à Pierrfortscha, secrétaire, tous deux avec signature individuelle, Jules Colin, de Grande-Bretagne, à Stabekk (Norvège), administrateur, avec signature collective à deux. Réviseur: Controlgess SA, à Fribourg.

Journal no 400 du 13.02.2002  
(00349222 / CH-217.1.001.481-7)

#### Mutationen

##### Mutationen

Mutazioni

■ **AZUR FLEURS Sarl**, à Belfaux, exploitation d'un commerce de fleurs, etc. (FOSC du 02.04.2001, p. 2430). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Bulle, (FOSC du 07.02.2002, p. 6).

Journal no 397 du 13.02.2002  
(00348916 / CH-217.1.001.073-2)

■ **Berset Sport Jogging SA**, à Belfaux, l'achat et la vente, l'importation et l'exportation de matériel de sport et loisir, etc. (FOSC du 22.12.1997, p. 9187). Nouvelle raison sociale: **Trilogie sport SA**. Statuts modifiés le 18.01.2002. Angéloz François, Berset Josiane, et Berset Solange, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Girardet David, de Suchy, à Verdon-les-Bains, est nommé président, Asib Mustapha, du Maroc, à Epalinges, est nommé administrateur, et Girardet Denis, de Suchy, à Verdon-les-Bains, est nommé administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Fiduciant: Conseils et Gestion n'est plus révisé. Nouveau réviseur: Ficonseils SA, à Lausanne.

Journal no 399 du 13.02.2002  
(00348920 / CH-217.0.135.121-0)

■ **Frutiger SA**, à Fribourg, exploitation d'une entreprise de construction, etc. Succursale. (FOSC du 28.03.2001, p. 2288). Siège principal à Thun. Rappo Heinrich n'est plus vice-directeur, sa signature est radiée. Geneve Pascal, fondé de procuration inscrit, et Scherer Harald Dieter, d'Allemagne, à Tschingel, sont nommés vice-directeurs, tous deux avec signature collective à deux.

Journal no 398 du 13.02.2002  
(00348918 / CH-217.0.190.466-1)

■ **Negochim S.A.**, à Fribourg, importer, exporter, acheter, etc. (FOSC du 14.07.1997, p. 4945). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.02.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Negochim S.A. en liquidation**, par Biazzi Guido, d'Italie, à Pully, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Lavanchy Roland, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée.

Journal no 392 du 13.02.2002  
(00349214 / CH-217.0.133.023-3)

■ **RED Regine Development SA**, à Fribourg, la gestion, la production et l'exploitation d'oeuvres artistiques, etc. (FOSC du 31.07.2001, p. 5874). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 25.01.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **RBD Regine Development SA en li-**

**liquidation**, par Consulto SA, à Fribourg, nommée liquidatrice. Buchi Jacques, et Grangier Claude, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Adresse de liquidation: Avenue de Beauregard 12, c/o Consulto SA.  
Journal no 393 du 13.02.2002  
(00349216 / CH-217.0.136.406-4)

■ **SG Constella SA**, à Fribourg, commerce, exploitation, courtage et représentation de toute matière première, etc. (FOSC du 01.09.2000, p. 5977). Nouveau libellé de l'adresse: Rue de Romont 35, c/o Etude des Mes D. Schneuwly, A. Sahli et J. Lerf. Lehmann Michael, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Scheidegger Rolf, de Buswil, à Gerlafingen.  
Journal no 394 du 13.02.2002  
(00349218 / CH-217.0.138.338-1)

■ **Telinud Networks S.A.**, à Fribourg, achat, vente et location de produits manufacturés, etc. (FOSC du 27.12.2001, p. 1021). La succursale de Schlieren a transféré son siège à Zürich (FOSC du 08.02.2002, p. 21).  
Journal no 395 du 13.02.2002  
(00349220 / CH-217.0.136.569-9)

■ **Tupperware Assets Management S.à r.l.**, à Fribourg, acquisition de tous équipements industriels, etc. (FOSC du 11.12.2000, p. 8420). Dunlap Charles L. n'est plus gérant, sa signature est radiée. Ross Taylor J., des USA, à Orlando, Floride (USA), est nommé gérant, avec signature collective à deux.  
Journal no 401 du 13.02.2002  
(00349224 / CH-660.1.000.655-4)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Gincot S.A. en liquidation**, à Fribourg, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation, etc. (FOSC du 28.06.1995, p. 3610). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 390 du 13.02.2002  
(00348910 / CH-217.0.131.282-7)

■ **Masstransport MT S.A.**, à Fribourg, l'achat, la construction, la vente, l'équipement, etc. (FOSC du 09.11.2000, p. 7630). La société est radiée du registre du commerce de la Sarine, les créanciers ayant été désintéressés.  
Journal no 391 du 13.02.2002  
(00348912 / CH-217.0.134.809-3)

■ **Villa des Fourgères S.A.**, à Fribourg, société dissoute par voie de fusion (FOSC du 07.07.1989, p. 2838). Cette raison sociale est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.  
Journal no 396 du 13.02.2002  
(00348914 / CH-217.0.130.417-0)

## GE

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ALTUN Sàrl**, à Genève, rue Dr-Alfred-Vincent 12, c/Ÿzeyir Altunay. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 07.02.2002. But: exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, exécution de travaux et prestations de services dans le domaine de la construction et de la rénovation. Capital: CHF 20'000. Associés: Altunay Ÿzeyir, de Turquie, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Altunay Abdoullah, de Turquie, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Altunay Ÿzeyir avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 1813 du 13.02.2002  
(00349516 / CH-660.0.332.002-2)

■ **Aquaclair, Dürr Andreas et Laurent René**, à Genève, rue Emile-Yung 15. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.01.1990. Fabrication et vente d'appareils de conditionnement et de filtrage d'eau, traitement des eaux. Associés: Dürr Andreas, de Bâle, à Jussy, et Laurent René, de Carouge, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 1748 du 13.02.2002  
(00349454 / CH-660.0.328.002-5)

■ **BI-SPORT, Richard Ferrero**, à Genève, chemin des Crés-de-Champel 25. Chef de la maison: Ferrero Richard, de et à Genève. Vente par correspondance d'articles de ski de fond et course à pied.  
Journal no 1745 du 13.02.2002  
(00349788 / CH-660.0.325.002-0)

■ **CA PROMOTIONS Sàrl**, à Genève, rue Pierre-Fatio 12, c/Fiduciaire Nouvelle SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.02.2002. But: achat, vente, courtage et construction d'immubles, notamment dans le canton de Genève. Capital: CHF 20'000. Associés: Augsburgser Serge, de et à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Metzger Daniel, de Genève, à Coligny, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé Augsburgser Serge avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 1815 du 13.02.2002  
(00349520 / CH-660.0.333.002-8)

■ **Capezzana Shipping and Trading SA**, à Genève, rue du Marché 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.02.2002. But: activité d'import-export de tous produits, plus particulièrement dans le domaine des produits agro-alimentaires. Capital-actions: CHF 1'000'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 1'000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Breille Philippe, de Lenk, à Collonge-Bellerive, administrateur; unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à du Verdier de Genouillac Philippe, de France, à Paris, F., directeur. Réviseur: Charuel Véronique, de France, à Genève.  
Journal no 1800 du 13.02.2002  
(00349840 / CH-660.0.329.002-3)

■ **Christian Chabbey**, à Genève, boulevard des Philosophes 12. Chef de la maison: Chabbey Christian, à Yent, à Genève. Restaurant à l'enseigne "Café de la Comédie".  
Journal no 1743 du 13.02.2002  
(00349784 / CH-660.0.324.002-7)

■ **Entreprise Gérard Brunner**, à Genève, rue Boissonnas 16. Chef de la maison: Brunner Gérard, de Balsthal, à Avusy. Vente, installation et réparation de stores.  
Journal no 1742 du 13.02.2002  
(00349782 / CH-660.0.323.002-4)

■ **Fondation de prévoyance complémentaire de la Banque Vontobel Genève SA**, à Genève, place de l'Université 6. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 06.02.2002. But: prémium, en complément aux prestations garanties par la Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Vontobel Genève SA, les collaborateurs de la Fondatrice dont le salaire annuel dépasse le plafond de la Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Vontobel Genève SA contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de fondation. Signature collective à deux de Servetaz Roger, de Plan-les-Ÿuates, à Anières, président, et de Schrago Philippe, de Noréaz, à Genève, vice-président, et secrétaire, Pasche Michel, de Ferlets (VD), à Morges, et Zahnd René, de Wâhlen, à Morges, et signature collective à deux de Schrago Philippe avec Servetaz Roger, Antonia Vlad, d'Espagne, à Genève, et L'Éplattier Philippe, des Geneveys-sur-Coffrane, à Lausanne, tous membres du conseil de fondation.  
Journal no 1817 du 13.02.2002  
(00349856 / CH-660.0.335.002-7)

■ **Le Centre Arabo-Suisse de consultation, et de recherche sur l'emploi et les droits de l'homme au travail**, à Genève, rue de Lausanne 45-47 A, c/ISOC Institut Supérieur de Gestion et de Communication SA. Nouvelle association. Statuts du: 14.01.2002. But: conseiller, établir des recherches sur l'emploi et les droits de l'homme au travail, en Suisse et dans les États arabes, dans un esprit de collaboration et de coopération internationale. Ressources: cotisations annuelles des membres; dons et legs faits pour des destinations conformes au but de l'association; contreparties financières pour des services et prestations rendus par l'association. Administration: conseil d'administration. Signature individuelle a été conférée à El Telawi Adnan, de Jordanie, à Founex, secrétaire, membre du conseil d'administration.  
Journal no 1818 du 13.02.2002  
(00349858 / CH-660.0.336.002-0)

■ **Léman Services Sàrl**, à Genève, rue Muzy 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 07.02.2002. But: exploitation d'une entreprise générale de nettoyage, d'entretien, de services et de diffusion, agissant principalement dans le bassin lémanique. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: un fourgon de marque Fiat, type 242, pour CHF 6'500, ainsi qu'un versement en espèce de CHF 3'500, en contrepartie desquels il est remis une part de CHF 10'000. Associés: Bartoli Emilio, d'Obèrsoch, à Chens sur Léman, F, et Gonod Stéphane, de Genève, à Vernier, chacun pour une part de CHF 10'000. Gérants: les associés Bartoli Emilio et Gonod Stéphane avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 1816 du 13.02.2002  
(00349522 / CH-660.0.334.002-4)

■ **Mary-Chantal Souleim**, à Genève, rue de la Faucille 2. Chef de la maison: Souleim Mary-Chantal, de Romainmôtier-Envy, à Vernier. Exploitation d'une sandwicherie, bar à café à l'enseigne "Internet café-shopping". Procuration individuelle a été conférée à Souleim Pethi, de Romainmôtier-Envy, à Vernier.  
Journal no 1746 du 13.02.2002  
(00349450 / CH-660.0.326.002-1)

■ **Route 81, Vouilloz Laurent**, à Carouge (GE), place du Marché 17. Chef de la maison: Vouilloz Laurent, de Saxon, à Genève. Boutique d'habits unisexes et vente de vêtements.  
Journal no 1747 du 13.02.2002  
(00349452 / CH-660.0.327.002-9)

■ **TRAVEL RETAIL INTERNATIONAL, T.R.I. SA**, à Lancy, route des Jeunes 4 bis, c/Premier Image SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.02.2002. But: importation, exportation, achat, vente, courtage et représentation sur le plan international, de biens de consommation, ainsi que la fourniture de conseils et prestations de service s'y rapportant et notamment la commercialisation de produits dérivés de musées. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Broux Nicolas, de France, à Chêne-Bougeries, président, Benbassat Stéphane, de et à Genève, vice-président, et Rump Björn, de Zurich, à Vandoures, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: CR Gestion et Fiduciaire SA, à Genève.  
Journal no 1810 du 13.02.2002  
(00349850 / CH-660.0.330.002-3)

■ **UZAGROINVEST SA**, à Genève, chemin Rieu 8, c/Revidor - Société Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.02.2002. But: importation et exportation, principalement avec les pays et républiques de Russie et d'Asie centrale, pour le commerce de coton brut et prise de participation dans des projets d'investissement dans le domaine agricole du centre asiatique. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Zurcher François, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Cabinet Fiduciaire, Gilbert Anthoine, à Genève.  
Journal no 1811 du 13.02.2002  
(00349852 / CH-660.0.331.002-6)

■ **ZZ Outillages, Zeier**, à Genève, avenue de Châtelaine 43. Chef de la maison: Zeier Jean-Jacques, de Genève, à Versoix. Achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. Zeier Jean-Jacques, jusqu'ici associé de la société en nom collectif "ZZ Outillages, Zwaehlen & Zeier", à Genève, resté chargé de l'actif du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires.  
Journal no 1751 du 13.02.2002  
(00349792 / CH-660.0.337.002-1)

■ **Mutations**  
Mutazioni

■ **Accurist SA**, à Genève, importation, exportation, commerce, ect. (FOSC du 03.12.1997, p. 8731). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Accurist SA, en liquidation**.

on. Loftus Anthony Louis et Giger Roger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Giger Christian, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.  
Journal no 1798 du 13.02.2002  
(00349502 / CH-660.0.884.991-5)

■ **AeroComputer SA**, à Meyrin, développement, commercialisation et exploitation de logiciels, etc. (FOSC du 25.01.2002, p. 7). "PricewaterhouseCoopers AG" n'est plus réviseur.  
Journal no 1752 du 13.02.2002  
(00349794 / CH-660.0.549.992-7)

■ **Alpha Brevet SA**, à Genève, détention, achat, vente, etc. (FOSC du 15.04.1998, p. 2528). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Alpha Brevet SA, en liquidation**. Walsler Ferdinand et Albert Gillian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Thury Christian, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.  
Journal no 1753 du 13.02.2002  
(00349796 / CH-660.0.124.997-1)

■ **Banque Cantonale de Genève**, à Genève, société anonyme de droit public (FOSC du 25.01.2002, p. 7). Les pouvoirs de Bôle Charles, Ducommun Daniel, Heysy Etienne et Salama Jacques sont radiés. La procuration de Grandchamp Raymond, Hauser Jean-Louis, Hodel Eugène, Lüthi Ulrich, Maunon Pierre, Muller Jean-Claude, Patey Edouard, Rey Emmanuel, Rouly Bernard, Sar Bluette, Scheidegger Claude et Thonney Germaine est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Bessire Bernard, Canonica Paolo, Devanthery Pascal, Jaquier Thierry, et Labbé Ronald, nommés membres de la direction; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Nagelmackers-Voinov Misha, de Lancy, à Genève, membre de la direction. Procuration collective à deux a été conférée à Allez Grégory, de France, à Saint-Jean-de-Gonville, F, Baïtan Mathias, de Carouge, à Collonge-Bellerive, Bensoua Hamid, de France, à Annemasse, F, Bézaguet Nicolas, de et à Vernier, Bourbian Ziaï Khadija, de France, à Genève, Campanale Biagio, de et à Onex, Chestemine Sergueï, de Russie, à Vevey, Delaloye Laurent, de et à Ardon, Droz Eric, de et à Genève, Héquet Christian, de Meyrin, à Collonge-Bellerive, Leggio Chiara, d'Italie, à Meyrin, Malek-Abban Shahabeddin, de et à Genève, Michoud Didier, de Chavannes-Chêne, à Gland, Robert-Grandpierre Olivier, de Locle, à Carouge, et Kossit Stéphanie, de Genève, à Chêne-Bourg.  
Journal no 1790 du 13.02.2002  
(00349494 / CH-660.0.018.916-7)

■ **Banque Nomura (Suisse) SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 03.10.2001, p. 7683). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Schulz Curt, des USA, à Genève, sous-directeur.  
Journal no 1797 du 13.02.2002  
(00349500 / CH-660.0.473.985-5)

■ **Bouchard et Associés SA**, à Genève, courtage, conseils et analyses en assurances, etc. (FOSC du 23.11.2000, p. 7990). Bouvet Jacques et Bouvet-Sauthier Sandra ne sont plus administrateurs; en revanche, ils sont nommés directeurs et continuent à signer individuellement. Hay Frank-Olivier, de Chêne-Bougeries, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 1755 du 13.02.2002  
(00349460 / CH-660.0.388.994-9)

■ **Bronx Sàrl**, à Genève, exploitation de jeux électroniques, vidéo, etc. (FOSC du 25.07.2001, p. 5726). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 07.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Bronx Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: l'associé Demirel Saban, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Vernier, rue de Carqueron 1, c/Saban Demirel.  
Journal no 1814 du 13.02.2002  
(00349518 / CH-660.1.092.998-7)

■ **Chollet & Baldacci SA**, à Satigny (FOSC du 12.08.1997, p. 5763). Adjonction au but: tubage de cheminées. Statuts modifiés le 07.02.2002.  
Journal no 1801 du 13.02.2002  
(00349842 / CH-660.0.641.989-5)

■ **Compagnie des Montres Bueche-Girod SA**, à Genève (FOSC du 06.07.2001, p. 5157). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Compagnie des Montres Bueche-Girod SA, en liquidation**. Loftus Andrew David, Giger Christian et Giger Roger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Genève.  
Journal no 1799 du 13.02.2002  
(00349504 / CH-660.0.531.989-7)

■ **Compignord SA**, à Genève, achat, construction, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, etc. (FOSC du 28.12.1993, p. 6886). "National Fiduciaire SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève. Nouvelle adresse: chemin Louis-Dunant 21.  
Journal no 1760 du 13.02.2002  
(00349802 / CH-660.0.112.967-7)

■ **Decoforn Sàrl**, à Satigny (FOSC du 28.01.1999, p. 0634). Adjonction au but: posséder, pour son propre compte, un immeuble servant d'établissement stable à la société. Reprise de biens: La reprise de biens envisagée à la constitution, soit les actifs et passifs de la société en nom collectif "Decoforn, Ammon & Jacot" à Satigny, a finalement été réalisée le 12-11-2001, pour le prix de CHF 276'701.90. Statuts modifiés les 12.11.2001 et 30.01.2002.  
Journal no 1791 du 13.02.2002  
(00349496 / CH-660.0.165.999-6)

■ **DREAMLAND VOYAGES SA**, à Genève, exploitation d'une agence de voyages, etc. (FOSC du 31.10.2000, p. 7412). Talabar Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lacroix Stéphanie, de Laconnex, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.  
Journal no 1763 du 13.02.2002  
(00349466 / CH-660.2.153.000-8)

■ **DYX Informatique SA**, à Satigny, toutes activités en matière informatique, etc. (FOSC du 26.10.1999, p. 7313). L'administrateur Du Pasquier Alexandre est maintenant domicilié à Prangins. Vallon Daniel est maintenant domicilié à Lalleury, F.  
Journal no 1764 du 13.02.2002  
(00349468 / CH-660.0.559.997-3)

■ **EE and L Trading SA**, à Genève, commerce d'articles d'habillement, etc. (FOSC du 06.05.1998, p. 3074). Nouvelle adresse: rue du Rhône 86.  
Journal no 1765 du 13.02.2002  
(00349470 / CH-660.0.693.991-0)

■ **Ermefer SA**, à Genève, exploitation de wagons-ciernes, bateaux-ciernes, etc. (FOSC du 06.03.2001, p. 1676). Bory Jacques (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Sapin Françoise sont radiés. L'administrateur Küttel Josef, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Raiser Siegfried, jusqu'ici directeur général, est membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Stocker Alain André, de Bâle, à Crassier. Procuration collective à deux a été conférée à Bettens Danielle, d'Yvonand, à Prévessin-Moëns, F, et Hinker Rainer, d'Autriche, à Vienne, AUT.  
Journal no 1802 du 13.02.2002  
(00349844 / CH-660.0.238.970-8)

■ **ERMEWA SA**, à Genève, exploitation de moyens de transport, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1873). Bory Jacques (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Sapin Françoise, sont radiés. Buchs Bruno, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Schickelmann Delfel et Zimmermann Marc, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Stocker Alain André, de Bâle, à Crassier.  
Journal no 1803 du 13.02.2002  
(00349846 / CH-660.0.335.001-9)

■ **Favre-Leuba SA**, à Meyrin, conception, fabrication, commerce et promotion de produits manufacturés, etc. (FOSC du 09.07.1999, p. 4689). Mayor Ernest, Clin Philippe et Rochat Dominique ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Clément Michel est radiée. Administration: Mousillon Michel, de France, à Marin-Epagnier, président, lequel signe individuellement, Marti Philippe, d'Aarwangen, à Colombier, secrétaire, et Steiner Yvan, de Herzogenbuchsee, à Saint-Imier, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 1804 du 13.02.2002  
(00349506 / CH-660.0.053.937-2)

■ **Floresa SA**, à Vernier, achat, vente, construction et gérance d'immubles (FOSC du 10.12.2001, p. 9691). Nouveau siège: Genève, rue de Richemont 19, c/Régie Zimmermann SA. Statuts modifiés le 25.01.2002.  
Journal no 1805 du 13.02.2002  
(00349508 / CH-660.1.475.997-4)

■ **Fondation de Prévoyance de Hewlett-Packard et Agilent Technologies en Suisse**, à Meyrin (FOSC du 23.05.2001, p. 3898). Nouvel acte de fondation du 01.02.2002. Nouveau nom: **Fondation de Prévoyance de Hewlett-Packard en Suisse**. Nouveau but: aider, par les moyens que son Conseil juge appropriés, le personnel de Hewlett-Packard Europe BV, Amsterdam, succursale de Meyrin, de Hewlett-Packard (Schweiz) AG et de leurs sociétés affiliées à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès, par le versement de prestations aux bénéficiaires adhérents ou à leurs ayants droit.  
Journal no 1795 du 13.02.2002  
(00349838 / CH-660.0.228.963-7)

■ **Fondation en faveur du personnel de la société Minoteries de Plainpalais SA**, à Genève (FOSC du 16.11.2001, p. 9033). L'inscription 12379 du 12.11.2001 est rectifiée en ce sens que le membre du conseil Marion Roland n'est pas président.  
Journal no 1796 du 13.02.2002  
(00349498 / CH-660.0.035.941-8)

■ **Gesminor SA**, à Carouge (GE), prestations dans les domaines commerciaux, etc. (FOSC du 20.06.2001, p. 4619). Les pouvoirs de Charbonnel Philippe sont radiés.  
Journal no 1769 du 13.02.2002  
(00349812 / CH-660.0.706.984-6)

■ **GMC Global Medical Consultants Sàrl**, à Genève, fournir tous types de services, etc. (FOSC du 11.12.2001, p. 9734). Nouvelle adresse: avenue de Miremont 3.  
Journal no 1792 du 13.02.2002  
(00349832 / CH-660.1.653.996-8)

■ **J.P. Morgan (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 9). Les pouvoirs de Dupraz Christian, Gay Arlette, Groth Axel, Hillier Ashley Daniel, Martin Graham et Zuber Jean-Pierre sont radiés. La procuration de Ašhar Nader, Bolli Dominique, Lingot épouse Puthod Elisabeth et Peter Claudia est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Hodges John, de Grande-Bretagne, à Plan-les-Ÿuates, directeur, Simmonds Michael, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur, van Engen Zippelli Isabelle, de France, à Vevey, directrice, Bauista Isabelle, de France, à Rolle, sous-directrice, et Lechin Frédéric, de Belgique, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Banna Alexandre, de Lausanne, à Genève.  
Journal no 1808 du 13.02.2002  
(00349514 / CH-660.0.027.980-6)

■ **La Gouna SA**, à Genève, exploitation de biens immobiliers, etc. (FOSC du 11.09.2000, p. 6213). "Fiduciaire Stéphane Schmelzer" n'est plus réviseur.  
Journal no 1770 du 13.02.2002  
(00349814 / CH-660.0.429.986-5)

■ **LOGI-TRON METALLURGY SA**, à Genève (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). Nouvelle raison sociale: **LOGI-TRON INDUSTRIES SA**. Nouveau siège: Satigny, rue du Prê-de-la Fontaine 15. But modifié: création de la technologie nécessaire à la construction de machines, d'installations et autres éléments pour effectuer le recyclage dans le domaine de l'environnement; exploitation d'une entreprise de recyclage de matériel électronique et informatique, extraction au moyen d'une haute technologie des matières premières d'origine métallique et leur transformation métallurgique comprenant le raffinage des mé-

taux précieux et semi-précieux, ainsi que toutes activités y relatives: acquisition, vente et commerce de brevets et éléments en relation avec la propriété intellectuelle; consulting dans le domaine de l'environnement, ainsi que recherche et développement de projets s'y rapportant. Statuts modifiés le 11.02.2002. Journal no 1806 du 13.02.2002 (00349510 / CH-550.1.002.276-2)

■ **MATSH FILMS SA**, à Genève, production, réalisation et diffusion de films, etc. (FOSC du 26.04.2001, p. 3108). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, nominatives, liés selon statuts. Statuts modifiés le 05.02.2002. Journal no 1807 du 13.02.2002 (00349512 / CH-660.0.830.001-6)

■ **Muraca Francesco & Colacicco Giuseppe**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'La Favorita' (FOSC du 14.09.1999, p. 6306). Nouvelle raison de commerce: **Muraca Francesco, Colacicco Giuseppe, Puglisi Muraca Giacomo, d'Italie**, à Genève, et **Puglisi Muraca Giacomo, d'Italie**, à Meyrin; lesquels signent collectivement à deux. Journal no 1749 du 13.02.2002 (00349456 / CH-660.1.673.999-2)

■ **Naef & Cie SA**, à Genève, gestion d'immeubles et de copropriétés, etc. (FOSC du 04.09.2001, p. 6847). La procuration de Delacuisse Blaise est radiée. Peyrot Olivier, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur adjoint, il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été confiée à Himi Marc, de Berne, à Genève. Journal no 1782 du 13.02.2002 (00349486 / CH-660.0.025.975-7)

■ **SAGA Contrast Financial Services SA**, à Genève (FOSC du 07.11.2001, p. 8739). Nouvelle raison sociale: **SAGA Contrast Financial Corporation SA**. Adjonction au but de commerce de produits pétroliers, de matières premières et de produits dérivés. Conversion des 2'000 actions de CHF 100, jusqu'ici nominatives, liés selon statuts, en actions au porteur. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 2'000 actions de CHF 100, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC. Nouveaux statuts du 08.02.2002. Réviseur: Comadi: Compabilité et mandats divers SA, à Carouge (GE). Journal no 1809 du 13.02.2002 (00349848 / CH-660.1.452.998-5)

■ **Secretine, ER-RMILI Nadia**, à Genève, exécution de tout travail de secrétariat, etc. (FOSC du 13.01.2000, p. 0265). Nouveau siège: Lancy, avenue des Communes-Réunies 80. Journal no 1744 du 13.02.2002 (00349786 / CH-660.1.025.998-2)

■ **SI Mail-de-Chandieu C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.02.2001, p. 1060). Chamay Jean-Charles n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Bonvallat Pierre-Alain, de Mécourt, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. 'Figesta SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PHIMMOB SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue des Eaux-Vives 23, c/Pierre-Alain Bonvallat. Journal no 1779 du 13.02.2002 (00349480 / CH-660.0.070.973-2)

■ **Société Immobilière La Croix du Sud**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.10.2001, p. 7651). Nouvelle adresse: rue du Rhône 8, c/UBS SA. Journal no 1762 du 13.02.2002 (00349806 / CH-660.0.056.946-7)

■ **Société Immobilière Lignon Diamant**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.02.1998, p. 787). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1772 du 13.02.2002 (00349474 / CH-660.0.320.996-2)

■ **Société Immobilière Lignon-Parc 27**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 19.06.1998, p. 4203). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1773 du 13.02.2002 (00349476 / CH-660.0.249.963-1)

■ **Société Immobilière Lignon-Parc 37**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 19.06.1998, p. 4203). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1774 du 13.02.2002 (00349478 / CH-660.0.252.963-7)

■ **Société Immobilière Lignon-Parc 39**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 19.06.1998, p. 4203). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1775 du 13.02.2002 (00349481 / CH-660.0.254.963-3)

■ **Société Immobilière Lignon-Parc 40**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 19.06.1998, p. 4203). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1776 du 13.02.2002 (00349481 / CH-660.0.255.963-2)

■ **Société Immobilière Lignon-Parc 41**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 19.06.1998, p. 4203). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1777 du 13.02.2002 (00349820 / CH-660.0.256.963-8)

■ **Société Immobilière Médiane**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.11.2001, p. 8807). Nouvelle adresse: rue du Rhône 8, c/UBS SA. Journal no 1780 du 13.02.2002 (00349482 / CH-660.0.131.957-3)

■ **Société Immobilière Villaronzade C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.01.1998, p. 424). Hagnmann Christian et Bütschi Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernardi Benno, de Zurich, à Erlenbach (ZH), est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 1789 du 13.02.2002 (00349492 / CH-660.0.108.955-5)

■ **TECHNOLOGIE MODELAGE SA**, à Satigny, conception et fabrication de matériel technique, etc. (FOSC du 12.07.2001, p. 5338). Firl & Mandaco SA n'est plus réviseur. Journal no 1788 du 13.02.2002 (00349490 / CH-660.1.318.000-6)

■ **TRITON GOLDEN ANGEL SARI**, à Genève, gestion du dancing GOLDEN ANGEL à Genève (FOSC du 21.09.2001, p. 7355). Wiedersheim Gert n'est plus associé et sa part de CHF 6'000 a été cédée à l'associé Schweizer Eric, dont la part est ainsi portée de CHF 8'000 à CHF 14'000. Statuts modifiés le 28.01.2002. Journal no 1793 du 13.02.2002 (00349834 / CH-660.1.796.001-4)

■ **TRITON NUMBER ONE SARI**, à Meyrin, gestion du Dancing le Number One à Meyrin-Genève (FOSC du 24.09.2001, p. 7403). Wiedersheim Gert n'est plus associé et sa part de CHF 6'000 a été cédée à l'associé Schweizer Eric, dont la part est ainsi portée de CHF 8'000 à CHF 14'000. Statuts modifiés le 28.01.2002. Journal no 1794 du 13.02.2002 (00349836 / CH-660.1.159.001-5)

■ **Yca SA**, à Genève, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Yca SA, en liquidation**. De Chambrier Lorraine et Babel Catherine ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Sigrist Pierre, de Rafz, à Fontainemelon et Waeber Jürg, d'Ueberstorf, à Tannay, lesquels signent collectivement à deux. Adresse de liquidation: rue du Rhône 8, c/UBS SA. Journal no 1812 du 13.02.2002 (00349854 / CH-660.0.038.970-3)

■ **Yca SA**, à Genève, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Yca SA, en liquidation**. De Chambrier Lorraine et Babel Catherine ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Sigrist Pierre, de Rafz, à Fontainemelon et Waeber Jürg, d'Ueberstorf, à Tannay, lesquels signent collectivement à deux. Adresse de liquidation: rue du Rhône 8, c/UBS SA. Journal no 1812 du 13.02.2002 (00349854 / CH-660.0.038.970-3)

■ **Yca SA**, à Genève, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Yca SA, en liquidation**. De Chambrier Lorraine et Babel Catherine ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Sigrist Pierre, de Rafz, à Fontainemelon et Waeber Jürg, d'Ueberstorf, à Tannay, lesquels signent collectivement à deux. Adresse de liquidation: rue du Rhône 8, c/UBS SA. Journal no 1812 du 13.02.2002 (00349854 / CH-660.0.038.970-3)

## Löschungen

### Radiations

■ **BC Bonsai Capital Venture AG**, in Glarus, Vermittlung und Gewährung von Risikokapital, Finanzierungen, Darlehen, Hypotheken, Investments und Beteiligungen auf dem Gebiet der Produktion von und des Handels mit orientalischen Pflanzen, Pflanzen und Bäumen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07. 08. 2000, S. 5358). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil und ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Semadeni, lic.iur. Bruno, von Poschiamo, in Mollis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 106 vom 13.02.2002 (00349420 / CH-160.3.000.175-1)

■ **CCEI Cabinet de conseils et d'études industrielles SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 03.01.2001, p. 0031). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1756 du 13.02.2002 (00349462 / CH-660.0.180.996-3)

■ **Florylège SA, en liquidation**, à Genève, exploitation d'un fitness, etc. (FOSC du 01.05.2000, p. 2904). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1767 du 13.02.2002 (00349808 / CH-660.0.173.990-6)

■ **La Sauvagine SA, en liquidation**, à Genève, société immobilière (FOSC du 11.05.1999, p. 3130). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1784 du 13.02.2002 (00349824 / CH-660.0.066.956-1)

■ **Pierre Bozzolo**, à Lancy, expert-comptable (FOSC du 25.07.1991, p. 3250). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 1741 du 13.02.2002 (00349448 / CH-660.0.103.959-6)

■ **SOCANOR SA, en liquidation**, à Le Grand-Saconnex, services dans le domaine du logiciel, etc. (FOSC du 08.12.1998, p. 8392). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. Journal no 1786 du 13.02.2002 (00349828 / CH-660.0.070.987-0)

■ **Société Immobilière Avenue de Bel-Air 18, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.07.1999, p. 4735). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1754 du 13.02.2002 (00349458 / CH-660.0.025.959-9)

■ **Société Immobilière Cegep, en liquidation**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 28.12.1999, p. 8813). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1757 du 13.02.2002 (00349464 / CH-660.0.154.959-8)

■ **Société Immobilière Cité de la Jonction 15, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.06.1999, p. 4325). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1758 du 13.02.2002 (00349798 / CH-660.0.015.903-7)

■ **Société Immobilière Colvaise, en liquidation**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 23.03.2000, p. 1976). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1759 du 13.02.2002 (00349800 / CH-660.0.076.957-7)

■ **Société Immobilière Contamines-Belle Vue, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.02.1999, p. 0749). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1787 du 13.02.2002 (00349830 / CH-660.0.013.955-3)

■ **Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.07.1999, p. 4735). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1761 du 13.02.2002 (00349804 / CH-660.0.052.958-7)

■ **Société Immobilière Francem, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.04.1999, p. 2589). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1768 du 13.02.2002 (00349810 / CH-660.0.082.956-9)

■ **Société Immobilière Le Faisan, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.10.1999, p. 7015). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1772 du 13.02.2002 (00349472 / CH-660.0.101.953-5)

■ **Société Immobilière Noirnant, en liquidation**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 30.09.1999, p. 6701). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1783 du 13.02.2002 (00349488 / CH-660.0.106.955-6)

■ **Société Immobilière rue de Lyon 14, en liquidation**, à Carouge (GE), société anonyme (FOSC du 08.11.1999, p. 7594). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1778 du 13.02.2002 (00349822 / CH-660.0.088.954-0)

■ **Société Immobilière Rue Munier-Romilly No 6, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.09.1999, p. 6306). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1781 du 13.02.2002 (00349484 / CH-660.0.023.952-1)

■ **Société Immobilière Sismond 7, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.02.1999, p. 1300). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 1785 du 13.02.2002 (00349826 / CH-660.0.091.973-3)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'outillages neufs et d'occasions. (FOSC du 07.10.1998, p. 6893). Zwahlen Ernst n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Zeier Jean-Jacques reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'ZZ Outillages, Zeier', à Genève. Journal no 1750 du 13.02.2002 (00349790 / CH-660.1.768.998-1)

■ **ZZ Outillages, Zwahlen & Zeier**, à Genève, achats et ventes d'

vendita, la concessione, la registrazione e lo sfruttamento di brevetti, marchi e altri beni immateriali; la gestione dei diritti d'autore; la società può partecipare finanziariamente e sotto qualsiasi forma ad altre società o imprese aventi scopo analogo, costituire filiali o sucursali tanto in Svizzera quanto all'estero e in genere compiere ogni ulteriore attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale.

Giornale no 453 del 13.02.2002  
 (00349372 / CH-514.3.025.158-3)

■ **GF Design AG**, in Chur, Beratung, Design, Gestaltung und Errichtung von Messständen, Innenarchitektur und Raumgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1994, S. 1128). Statutenänderung: 12.02.2002. Firma neu: **Provos Immobilien AG**. Zweck neu: Betrieb eines Generalplanungsbiros sowie Erstellung von Zivil- und Industriebauten für eigene und fremde Rechnung; die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Grundeigentum und andere Vermögenswerte erwerben, halten und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ammann, Dr. Dominique, von Roggwil BE, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brtlesch, Renata, in Zürich, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Malenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gantenbein-Troxler, Nicole, von Hergiswil bei Willisau und Grabs, in Grabsberg (Grabs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wuffli, Helmut, von Rodrist, in Malenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Comini, Ferruccio, von Brusio, in Untervaz, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 441 vom 13.02.2002  
 (00349696 / CH-350.3.005.716-3)

■ **Juisclan Investitions- und Beteiligungs AG**, in Chur, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3612). Firma neu: **Juisclan Investitions- und Beteiligungs AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer, Gion Jürg, von Chur, in Flims, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagbuch Nr. 442 vom 13.02.2002  
 (00349358 / CH-350.3.006.322-1)

■ **Kraftwerke Reichenau AG**, in Tamins, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7931). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bürkli, Pius, von Entlebuch, in Laax, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holderegger, Roman, von Schluen, in Ruenen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 443 vom 13.02.2002  
 (00349360 / CH-350.3.002.265-3)

■ **Montalin BVG-Sammelstiftung**, in Chur, Durchführung der beruflichen Vorsorge durch Gewährung von Leistungen im Alter, bei Tod und bei Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5059). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stüssy, Hans-Peter, von Haslen GL, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greigg, Christian, von Safien, in Untervaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 444 vom 13.02.2002  
 (00349362 / CH-350.7.000.191-1)

■ **Ovras Electricas Frisal SA**, in Breil/Brigels, Nutzbarmachung der noch nicht ausgebauten Wasserkraft im besonderen im Gebiet der linksufrigen Zuflüsse des Vorderreins usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7931). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cathomen, Augustin, von Breil/Brigels, in Breil/Brigels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Columberg, Dr. Dumoni, von Disentis/Mustér, in Disentis/Mustér, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Imhof, Karl, von Seedorf UR, in Utikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maissen, Dr. Theo, von Disentis/Mustér, in Sevegin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürkli, Pius, von Entlebuch, in Laax, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blocher, Dr. Christoph, von Schattenhalb, in Herriberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Hasler, Markus, von Allstätten, in Waltensburg/Vuoz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Holderegger, Roman, von Schluen, in Ruenen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 445 vom 13.02.2002  
 (00349364 / CH-350.3.001.280-0)

■ **Patvag Kraftwerke AG**, in Domat/Ems, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7931). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bürkli, Pius, von Entlebuch, in Laax, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holderegger, Roman, von Schluen, in Ruenen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 446 vom 13.02.2002  
 (00349698 / CH-350.3.005.039-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 194 vom 06.10.1995, S. 5522, publizierten TB-Eintrags Nr. 3302 vom 02.10.1995. **Schischule Nova GmbH**, in Vaz/Obervaz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 17.10.1995, S. 5711). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Urs, von Langnam im Emental, in Lenzerheide GE. Vaz/Obervaz, Gesellschaftsleiter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 [nicht: Gesellschafter].

Tagbuch Nr. 447 vom 13.02.2002  
 (00349700 / CH-350.4.000.206-3)

■ **Swiss travel trading GmbH**, bisher in Menznau, Organisation, Finanzierung und Durchführung von Anlässen aller Art, Führung von Gastgewerbebetrieben, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9819). Statutenänderung: 8.02.2002. Firma neu: **Huminada GmbH**. Sitz neu: Davos. Domizil neu: Promenade 87, 7270 Davos Platz. Zweck neu: Führen von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Organisation, Finanzierung und Durchführung von Anlässen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Beteiligungen erwerben, kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwieger, Martin, von

Menznau und Willisau-Land, in Menznau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altorfer, Sven-Martin, von Wallisellen und Basserdorf, in Pontresina, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000; Mark, Oliver, von Trans, in Davos, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 448 vom 13.02.2002  
 (00349702 / CH-020.4.020.908-0)

■ **Werner Schneider AG**, in Igis, Erstellung von Bauten aller Art, insbesondere preisgünstige Wohnungen, An- und Verkauf von Liegenschaften, Generalunternehmen für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2810). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneider, Markus, von Pfäfers, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Werner, von Pfäfers, in Bad Ragaz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schneider, Mathias, von Pfäfers, in Goldau (Arth), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bad Ragaz, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagbuch Nr. 449 vom 13.02.2002  
 (00349704 / CH-350.3.004.114-4)

■ **Wohnbau- und Verwaltungsgenossenschaft Bodanla Tinizong**, in Tinizong-Rona, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7356). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kellenberger, Rudolf, von Walzenhausen, in Goldach, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedauer, Erika, von Au SG, in Au SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedauer, Ernst, von Au SG, in Au SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 450 vom 13.02.2002  
 (00349366 / CH-320.5.019.601-7)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Rud. Geissler**, in Fideris, Spenglererei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 23.02.1972, S. 477). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 451 vom 13.02.2002  
 (00349368 / CH-350.1.001.446-0)

■ **Zogg und Brunold, Atelier für Ingenieur- und Planungsarbeiten**, in Peist, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbiros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1995, S. 2654). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

Tagbuch Nr. 452 vom 13.02.2002  
 (00349370 / CH-350.2.000.762-1)

## JU

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Alcyon S.A. Porrentruy**, à Porrentruy, Prise de participations, Société anonyme (FOSC no 131 du 10.07.2001, p. 5261). Nouvelle adresse par suite de nouvelle dénomination des rues: Rue du Jura 51, 2900 Porrentruy.

Journal no 120 du 13.02.2002  
 (00349860 / CH-677.3.000.011-6)

■ **Amont S.A.**, à Porrentruy, Achat, vente et gérance d'immeubles, Société anonyme (FOSC no 134 du 13.07.2001, p. 5381). Nouvelle adresse par suite de nouvelle dénomination des rues: Rue du Jura 51, 2900 Porrentruy.

Journal no 121 du 13.02.2002  
 (00349862 / CH-677.3.000.598-6)

■ **Clemen S.A.**, à Porrentruy, Achat, vente, et gérance d'immeubles, Société anonyme (FOSC no 51 du 14.03.2001, p. 1907). Nouvelle adresse par suite de nouvelle dénomination des rues: Rue du Jura 51, 2900 Porrentruy.

Journal no 122 du 13.02.2002  
 (00349524 / CH-677.3.000.599-4)

■ **Cofidép S.A.**, à Porrentruy, Favoriser le développement économique dans le district de Porrentruy, Société anonyme (FOSC no 175 du 07.09.2001, p. 6994). Nouvelle adresse par suite de changement de dénomination des rues: Rue du Jura 51, 2900 Porrentruy.

Journal no 123 du 13.02.2002  
 (00349526 / CH-677.3.000.072-7)

■ **DF Prominvest S.A.**, à Porrentruy, Conseil d'entreprise, consultation, assistance, etc. Société anonyme (FOSC no 119 du 11.02.1997, p. 4056). Personne et signature radiée: Bassel, Youssef, de Syrie, à Ambilly (France), directeur, avec signature individuelle.

Journal no 124 du 13.02.2002  
 (00349528 / CH-677.3.000.734-0)

■ **Socarim S.A.**, à Porrentruy, Construction, achat et la vente d'immeubles, Société anonyme (FOSC no 80 du 27.04.1999, p. 2733). Personne et signature radiée: KPMG Fides Peat, à Porrentruy, organe de révision.

Journal no 125 du 13.02.2002  
 (00349530 / CH-677.3.000.394-1)

■ **Société Immobilière Diber S.A. en liquidation**, à Porrentruy, Achat et vente de terrains et d'immeubles, Société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC no 218 du 09.11.2001, p. 8809). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs, a été clôturée le 18.12.2001.

Journal no 126 du 13.02.2002  
 (00349864 / CH-677.3.000.286-3)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Boutique Frimousse, Georgette Dal Zotto-Cuenl**, à Porrentruy, Vente d'articles pour enfants, Raison individuelle (FOSC no 146 du 31.07.1995, p. 4306). Raison radiée d'office (art. 68 ORC) par suite de décès de la titulaire.

Journal no 127 du 13.02.2002  
 (00349866 / CH-677.1.000.630-6)

■ **Cimex, Béla Balogh**, à Porrentruy, Conseils, vente et maintenance en informatique, import-export, Raison individuelle (FOSC no 170 du 02.09.1994, p. 4904). Raison radiée d'office (art. 68 ORC) par suite de départ du titulaire.

Journal no 128 du 13.02.2002  
 (00349868 / CH-677.1.000.022-4)

■ **Imprimerie A. Richert, succ. G. Delévaux**, à Fontenais, Exploitation d'une imprimerie, Raison individuelle (FOSC no 65 du 19.03.1974, p. 748). Raison radiée par suite de décès du titulaire.

Journal no 129 du 13.02.2002  
 (00349870 / CH-677.1.001.136-7)

## LU

## Neueltragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Mode - Moll, Inhaberin Rosmarie Moll-Stritt**, in Littau, Rengstrasse 14, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Modeboutique für Damenmode. Eingetragene Personen: Moll-Stritt, Rosmarie, von Niederbuchstein, in Rothenburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Moll-Stritt, Josef, von Niederbuchstein, in Rothenburg, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 708 vom 13.02.2002  
 (00348872 / CH-100.1.025.639-5)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Celadon Holding AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen sowie von Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13.11.1997, S. 8261). Domizil neu: c/o Schild Treuhand AG, Werfstrasse 3, 6005 Luzern.

Tagbuch Nr. 709 vom 13.02.2002  
 (00348874 / CH-100.3.005.215-4)

■ **Gübelin AG**, in Luzern, Fabrikation von Juwelen und Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.2000, S. 7053). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roten, Philippe, von Ried-Brig und Leukerbad, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz].

Tagbuch Nr. 710 vom 13.02.2002  
 (00348876 / CH-100.3.006.374-1)

■ **Gübelin AG, Verkaufsfiliale Luzern**, in Luzern, Fabrikation von Juwelen und Schmuck, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1999, S. 7237), mit Hauptsitz in: Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roten, Philippe, von Ried-Brig und Leukerbad, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 711 vom 13.02.2002  
 (00348878 / CH-100.9.006.375-4)

■ **IOC Consulting Weber**, bisher in Risch, Entwicklung, Vertrieb und Wartung von Software und Informationssystemen sowie Beratung, Schulung und Betreuung in diesen Bereichen, Beteiligungen, Kauf, Verkauf und Ausnutzung von Patenten, Lizenzen. Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6059). Sitz neu: Adligenswil. Domizil neu: Am Lutzerbach 6, 6043 Adligenswil. Zweck: Entwicklung, Vertrieb und Wartung von Software und Informationssystemen sowie Beratung, Schulung und Betreuung in diesen Bereichen, Beteiligungen, Kauf, Verkauf und Ausnutzung von Patenten, Lizenzen und Marken aus dem Bereich des Unternehmenszweckes. Übernahme: Die Aktiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "IOC Consulting Weber", in Adligenswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Christian, von Gächlingen, in Adligenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagbuch Nr. 712 vom 13.02.2002  
 (00349186 / CH-170.1.004.768-4)

■ **Kaufmann Gotthard AG**, in Sursee, Betrieb eines Unternehmens für sanitäre Einrichtungen, Baupengleri und Führung eines technischen Biros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5795). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kaufmann, Konrad, 1947, von Sursee, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann-Müller, Gotthard, von Sursee, in Sursee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kaufmann, Verena, von Sursee, in Sursee, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann, Jörg, von Sursee, in Sursee, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 713 vom 13.02.2002  
 (00349188 / CH-100.3.007.195-9)

■ **Kronotec AG**, in Luzern, Ausführung von Beratungs-, Planungs- und Generalunternehmeraufträgen für die Holzindustrie und Vermittlung und Verwertung von Know-How auf dem Gebiet der Holzindustrie, vormehlich für gegenwärtige... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geppert, Gunnar, von Kriens, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied.

Tagbuch Nr. 714 vom 13.02.2002  
 (00349190 / CH-100.3.007.432-6)

■ **Opacc Software AG**, in Kriens, Herstellung und Entwicklung von Computersoftware jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8103). Zweigniederlassung: Basel. Tagbuch Nr. 715 vom 13.02.2002  
 (00349192 / CH-100.3.008.697-5)

■ **Wels + Appetito AG Escholzmatt**, in Escholzmatt, Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1380). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lingg, Andreas, von Grosseletwil, in Wohlen b. Bern, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 716 vom 13.02.2002  
 (00348880 / CH-035.3.009.065-4)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Mode - Lren**, in Kriens, Herren-, Damen- und Kindermode, Einzelfirma (SHAB Nr. 304 vom 30.12.1974, S. 3469). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

Tagbuch Nr. 717 vom 13.02.2002  
 (00348882 / CH-100.1.002.377-1)

## Neueltragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **BRASSERIE DE L'ETOILE M. ET R. KUBLER**, à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Couvoisier 24. Société en nom collectif qui a commencé le 01.01.2002. Exploitation d'une Brasserie restaurant à l'enseigne "BRASSERIE DE L'ETOILE". Associés: Kübler Martine, de France, et Kübler Roger, de Genève, tous deux à La Chaux-de-Fonds. Continuation des affaires avec reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 181 CO, de l'entreprise individuelle exploitée jusqu'ici par Martine Kübler sous la raison de commerce "MARTINE KUBLER", à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 386 du 13.02.2002  
 (00349428 / CH-645.4.095.628-1)

■ **FS-DISTRIBUTION, Fahrni Sébastien**, à Neuchâtel, Vy-d'Étra 50. Chef de la maison: Fahrni Sébastien, de Eriz, à Neuchâtel. Agent commercial pour produits sportifs; organisation de manifestations sportives.

Journal no 383 du 13.02.2002  
 (00349760 / CH-645.4.095.627-0)

■ **Laboratoires Embry-vie Sàrl**, à Corcelles-Cormondrèche, Petit-Berne 9a. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.01.2002. But: recherche, développement, commercialisation, distribution, marketing et vente de produits cosmétiques. Capital: CHF 20'000. Associés: DUVALL LIMITED, TRADING AS EMBRYVIE SUISSE INTERNATIONAL, LABORATOIRES EMBRYVIE SUISSE, CLINIQUE EMBRYVIE SUISSE, société anonyme, à Belze Cui, Belze, avec une part sociale de CHF 19'000, et Glencoe Charles Harold, de Grande-Bretagne, à Corcelles-Cormondrèche, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérant: l'associé Glencoe Charles Harold avec signature individuelle. Procuration individuelle de Day Jean Pénélope, de Grande-Bretagne, à Genève. Procuration collective à deux de Chatelain Bianchi Catherine, d'Onsernone, à Corcelles-Cormondrèche. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 404 du 13.02.2002  
 (00349446 / CH-645.4.095.630-8)

■ **PdM Le Cerf Sàrl**, Les Ponts-de-Martel, rue du Major-Benoit 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.02.2002. But: exploitation d'établissements publics. Capital: CHF 20'000. Associés: Borel Josiane, de Couvet, et Ulrich Francis, de La Chaux-de-Fonds, tous deux au Locle, et chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérants: les associés Borel Josiane et Ulrich Francis, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 398 du 13.02.2002  
 (00349774 / CH-645.4.095.629-6)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **BULGARIA GLOBAL OPERATIONS SA**, à Neuchâtel, conception, dessin, production de produits Bulgari, etc. (FOSC du 27.04.2000, p. 2830). Signature individuelle a été conférée à Häberli Sedira Isabelle Patricia, de Münchenbuchsee, au Landern, directrice. Signature collective à deux a été conférée à Santagosino Rinaldo, d'Italie, à Neuchâtel, directeur.

Journal no 387 du 13.02.2002  
 (00349430 / CH-645.1.009.609-9)

■ **Constructeurs Comina S.A.**, à Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 01.10.2001, p. 7606). Cantoni Aldo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Versel Laurent, de Rovray, à Yvonand, directeur.

Journal no 388 du 13.02.2002  
 (00349432 / CH-645.1.000.556-8)

■ **Constructeurs Comina S.A., succursale de Boudry**, à Boudry, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 01.10.2001, p. 7606). Entreprise ayant son siège à Saint-Aubin-Sauges. Les pouvoirs de Cantoni Aldo sont radiés. Signature collective à deux de Versel Laurent, de Rovray, à Yvonand, directeur.

Journal no 401 du 13.02.2002  
 (00349780 / CH-645.1.009.168-5)

■ **Constructeurs Comina S.A., succursale de Gorgier**, à Gorgier, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 01.10.2001, p. 7606). Entreprise

ayant son siège à Saint-Aubin-Sauges. Les pouvoirs de Cantoni Aldo sont radiés. Signature collective à deux de Versel Laurent, de Rovray, à Yvonand, directeur.  
Journal no 402 du 13.02.2002  
(00349442 / CH-645.1.001.226-5)

■ **Constructeurs Comina S.A., Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 01.10.2001, p. 7606). Entreprise ayant son siège à Saint-Aubin-Sauges. Les pouvoirs de Cantoni Aldo sont radiés. Signature collective à deux de Versel Laurent, de Rovray, à Yvonand, directeur.  
Journal no 403 du 13.02.2002  
(00349444 / CH-645.1.001.227-9)

■ **Festival d'Aviation International de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 26.09.1997, p. 7089). Dougoud Dominique n'est plus membre du conseil d'administration et du bureau; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 400 du 13.02.2002  
(00349778 / CH-645.1.002.971-5)

■ **Garage chez Georges Jeanneret**, à Neuchâtel (FOSC du 21.06.1999, p. 4100). Nouvel office: commerce de véhicules et d'accessoires automobiles. Jeanneret Georges André est maintenant domicilié à Montmolin.  
Journal no 384 du 13.02.2002  
(00349762 / CH-645.1.004.843-5)

■ **IDRH Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, conseil en entreprise, formation, recrutement et sélection de cadres. (FOSC du 28.09.2001, p. 7553). Kolly Nicolas (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Favre Marc jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 389 du 13.02.2002  
(00349764 / CH-645.1.002.979-9)

■ **Laiterie des Prises de Gorgier**, à Gorgier, Vente du lait des vaches des sociétaires (FOSC du 10.06.1970, p. 1337). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Laiterie des Prises de Gorgier en liquidation**. Liquidateur: Bignens Paul, membre du comité, lequel signe désormais individuellement. Porret Georges n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 399 du 13.02.2002  
(00349776 / CH-645.0.101.000-3)

■ **Mahler Concept SA en liquidation**, Le Landerson, import et distribution d'articles de décoration. (FOSC du 11.02.2002, p. 9). Dubois-Mahler Irène, administratrice unique et liquidatrice, est maintenant domiciliée à Beinwil (Freiamt). Domicile de liquidation: Beinwil (Freiamt), Brand 30, c/rène Dubois-Mahler.  
Journal no 390 du 13.02.2002  
(00349766 / CH-645.1.008.541-3)

■ **Mediaphones Holding SA en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC du 01.11.2001, p. 8568). Par ordonnance du 11.02.2002, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.  
Journal no 391 du 13.02.2002  
(00349768 / CH-645.1.007.971-1)

■ **NPS SA**, à Savagnier, conseils et prestations de services dans le domaine de l'informatique, le développement et la commercialisation de logiciels. (FOSC du 19.09.2001, p. 7292). 'Fiduciaire Muller et Christie S.A.' n'est plus réviseur.  
Journal no 392 du 13.02.2002  
(00349770 / CH-660.0.014.948-0)

■ **P. Sandoz Transport S.A.**, Les Hauts-Geneveys (FOSC du 05.03.1999, p. 1481). Nouvelle raison sociale: **TOUTTRANSPORT SA**. Nouveau siège: La Chaux-de-Fonds, Rue Numa-Droz 11. Nouveau but: transport de tout bien et matériel; importation et exportation de tout produit. Statuts modifiés le 12.02.2002. Sandoz Patrick et Sandoz Josiane ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Sandoz Roland, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 394 du 13.02.2002  
(00349436 / CH-645.1.002.525-6)

■ **Proart Prototypes artisanaux S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication, achat, vente et développement de tous produits ou composants de produits utilisés dans l'industrie horlogère et la bijouterie, etc. (FOSC du 15.08.1997, p. 5889). Administration: Varrin Alain Paul Germain, de Courgenay, à Saignelégier, président, et Polluzzi Marco, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.  
Journal no 393 du 13.02.2002  
(00349434 / CH-645.1.002.686-2)

■ **Weiss + Appetito S.A. Marin**, à Marin-Epagnier, construction, travaux publics et génie civil, etc. (FOSC du 19.04.2000, p. 2666). Les pouvoirs de Lingg Andreas sont radiés.  
Journal no 395 du 13.02.2002  
(00349438 / CH-645.1.002.291-5)

■ **Zenith International S.A.**, Le Locle, exploitation d'entreprises industrielles et commerciales du groupe Zenith, etc. (FOSC du 28.12.2001, p. 1027). Manfredini François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nati Thierry, de France, à Paris, F, est membre et président du conseil d'administration, ainsi que directeur-général, avec signature collective à deux.  
Journal no 396 du 13.02.2002  
(00349440 / CH-645.1.001.744-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Dernoni S.a.r.l. en liquidation**, à Neuchâtel, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 26.10.2001, p. 8385). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 397 du 13.02.2002  
(00349772 / CH-645.1.000.947-2)

■ **Entreprise Michel Cléménçon**, à Lignières, exploitation d'une entreprise de construction, etc. (FOSC du 20.06.2000, p. 4154). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 382 du 13.02.2002  
(00349758 / CH-645.1.004.439-9)

■ **MARTINE KUBLER**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'établissements publics. (FOSC du 08.11.2001, p. 8781). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actifs et passifs repris, au sens de l'article 181 CO, par 'BRASSERIE DE L'ETOILE, M. et R. KUBLER', société en nom collectif à La Chaux-de-Fonds, qui en continue les affaires.  
Journal no 385 du 13.02.2002  
(00349426 / CH-645.1.010.535-3)

#### NW

#### Mutations Mutazioni

■ **AIRPORT-BUCHS AG**, in Stans, zivile Nutzung des Militärflugplatzes Buchs im Kanton Nidwalden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 2001, S. 7357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, André, von Littau und Vitnau, in Horw, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 212 vom 13.02.2002  
(00348896 / CH-150.3.002.267-5)

■ **Creana AG**, in Stansstad, operationelle und finanzielle Führung von Tochter- und nahestehenden Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3310). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 213 vom 13.02.2002  
(00348898 / CH-400.3.009.825-8)

■ **IQS Informationstechnologie und Softwareentwicklung AG**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1435). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinel, Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Erststadt (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 214 vom 13.02.2002  
(00348900 / CH-150.3.002.497-5)

■ **VERAX FINANZ AG**, in Hergiswil NW, Vornahme von Finanzanalysen und -beratungen für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2001, S. 8151). Statutenänderung: 5. 02. 2002. Zweck neu: Vornahme von Finanzanalysen und -beratungen für Dritte sowie An- und Verkauf von Immobilien und Verwalten von eigenen und fremden Immobilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fitzi, René, von Pagig, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Adrian, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Altmeyer, Thomas, von Basel, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 215 vom 13.02.2002  
(00348902 / CH-170.3.020.525-3)

#### OW

#### Mutations Mutazioni

■ **Schuhhaus Waser AG**, in Engelberg, Handel mit Schuhen und Schuhwaren jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 03. 1996, S. 2915). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adrian Imfeld Treuhand- und Revisionsbüro, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 91 vom 13.02.2002  
(00349204 / CH-140.3.000.583-4)

#### SG

#### Neueintragungen Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Dorf-Garage Müller, Nachfolger Stefan Keller**, in Andwil SG, St. Margrethenstrasse 3 9204 Andwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Autowerkstätte, Reparatur und Verkauf. Übernimmt das Inventar der erloschene Einzelirma Dorf-Garage Müller, in Andwil SG. Eingetragene Personen: Keller, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Waldkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1163 vom 13.02.2002  
(00349654 / CH-320.1.051.132-6)

■ **Ercem Miseric, Rest. Scheidweg**, in Rapperswil SG, Neue Jonastrasse 121, 8640 Rapperswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führung Restaurant und Kegelbahn. Eingetragene Personen: Miseric, Ercem, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Miseric, Valda, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1164 vom 13.02.2002  
(00349316 / CH-320.1.051.134-2)

■ **Kosmetikinstitut face & bodycare Häne**, in St. Gallen, Rosenfeldstrasse 1, 9000 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kosmetikinstitut. Eingetragene Personen: Häne, Alexandra genannt Alexa, von Kirchberg SG und Appenzel, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1165 vom 13.02.2002  
(00349318 / CH-320.1.051.135-8)

■ **L. Gantenbein & Co. AG**, in Wartau, Seidenbaum, 9477 Trübbach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: L. Gantenbein & Co. AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Werdenberg (Grabs).  
Handelsregistereintragung Hauptsitz: 29.06.1973 [letzte Publikation: SHAB Nr. 209 vom 16.10.2001, S. 8071]. Zweck Hauptsitz: Erstellung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten sowie Ausführung von Bauen als Generalunternehmer; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Eingetragene Personen: Gantenbein, Ralph, von Grabs, in Grabs, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kendlbacher, Helmut, von Gams, in Gams, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Walter, von Wartau, in Azmoos (Wartau), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1166 vom 13.02.2002  
(00349320 / CH-320.9.051.136-4)

■ **Oxygenix GmbH**, in St. Gallen, Gaiserwaldstrasse 14, 9015 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 02. 2002. Zweck: Durchführung von Musik- und Tanzveranstaltungen und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen im Bereich der Unterhaltungsmusik. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Garavello, Mara, von Frauenfeld, in Hallau, Gesellschaftsleiter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Garavello, Mirco, von Frauenfeld, in Matzingen, Gesellschaftsleiter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Garavello, Iwan, von Frauenfeld, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1167 vom 13.02.2002  
(00349322 / CH-320.4.051.137-8)

■ **ra Kunststofftechnik GmbH**, in Goldach, Unterstrasse 10, 9403 Goldach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 01. 2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kunststoffprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruderer, Peter, von Herisau, in Aramiswil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Frunz, Erich, von Sarnen, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Strotz, Beatrice, von Uznach und Balgach, in Goldach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 1168 vom 13.02.2002  
(00349656 / CH-320.4.051.138-3)

#### Mutations Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3942, publizierten TB-Eintrags Nr. 3556 vom 18. 05. 2001. **ACV Infra AG**, in Buchs SG, Dienstleistungen im Bereich von Liegenschaften und Infrastrukturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 10, Publ. 336498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Heiner, von Rebstein, in Werdenberg (Grabs), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 1169 vom 13.02.2002  
(00349658 / CH-320.3.037.854-4)

■ **BAUER BAU- UND PROJEKTLIEGUNG GMBH**, in St. Gallen, Planung und Ausführung von Bauprojekten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 16. 03. 2000, S. 1784). Domizil neu: Riehlstrasse 6, 9012 St. Gallen.  
Tagbuch Nr. 1170 vom 13.02.2002  
(00349660 / CH-320.4.047.740-8)

■ **Braun - Früchte & Gemüse en gros**, bisher in Wil SG, Handel mit Früchten und Gemüse en gros usw. Einzelirma (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10272). Sitz neu: Bronschhofen. Domizil neu: Zürcherstrasse/Bild, Bronschhofen, 9500 Wil.  
Tagbuch Nr. 1171 vom 13.02.2002  
(00349662 / CH-320.1.050.884-8)

■ **Brunor GmbH**, in Altstätten, Handel mit und Verkauf von Schmuck und Uhren usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 13. 07. 2000, S. 4791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poggiali, Bruno, von Pregassona, in Altstätten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.-- [bisher: in Aranno].  
Tagbuch Nr. 1172 vom 13.02.2002  
(00349664 / CH-320.4.044.448-5)

■ **BVS Bildungszentrum St. Gallen GmbH**, in St. Gallen, Aus- und Weiterbildung von Erwachsenen in den Gebieten kaufmännische und betriebswirtschaftliche Grundausbildung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marca-Schmid, Myrta, von Leggia und Mesocco, in Freidorf TG (Roggwil TG), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Marca-Gemperli, Myrta].  
Tagbuch Nr. 1173 vom 13.02.2002  
(00349324 / CH-320.4.043.459-7)

■ **Ch. Kolp & Co. AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9287). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Hanspeter, von Rehetobel, in Grub AR, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzkopf, Walter, von Appenzel, in Herisau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1174 vom 13.02.2002  
(00349326 / CH-320.3.013.918-4)

■ **Denati Handel & Gastro GmbH**, in Buchs SG, Führung von Gastronomiebetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1283). Statutenänderung: 11. 01. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Kurt, von Schüpfheim, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Elegant, Gino, von Uznach, in Goldach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 1175 vom 13.02.2002  
(00349328 / CH-320.4.046.633-6)

■ **Domino Servite Schule (Schweiz)**, in Kalthbrunn, Planung, Verwirklichung und Betrieb eines Internates sowie einer Unter- und Mittelstufenschule für Kinder und Jugendliche im Volksschulalter, Verein (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7702). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Surzenegger, Vreni, von Reute AR, in Kalthbrunn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Krattiger, Simon, von Schüpfheim, in Voiteg (Rumänien), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grimm, Walter Karl, von Hinwil und Regensdorf, in Hinwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schuppli, Jürg Hans, von Gachnang, in Kalthbrunn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 1176 vom 13.02.2002  
(00349330 / CH-320.6.038.498-9)

■ **Ersparnisanstalt Oberuzwil**, in Oberuzwil, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Rolf, von Niederbipp, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1177 vom 13.02.2002  
(00349666 / CH-320.3.003.478-4)

■ **Fiaro AG**, in Oberbüren, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6264). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.02.2002 infolge Fusion mit der Jelmoli Holding AG, in Zürich, Aktien und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Jelmoli Holding AG über.  
Tagbuch Nr. 1178 vom 13.02.2002  
(00349668 / CH-320.3.025.201-9)

■ **Föllmi Handelsprodukte GmbH Wil**, in Wil SG, Vorfürungen und Verkauf von Handelsprodukten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5894). Firma neu: **Föllmi Handelsprodukte GmbH Wil in liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 10.01.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 21.01.2002.  
Tagbuch Nr. 1179 vom 13.02.2002  
(00349670 / CH-320.4.037.199-5)

■ **hacorntrade GmbH**, in Goldach, Handel mit und Vertrieb von Gütern aus den Bereichen Reinigung/Pflege usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 2000, S. 2962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pisser, Cornelia, von Mosnang, in Goldach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit Einzelprokura]; Pisser, Gilberto, von Mosnang, in Goldach, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 1180 vom 13.02.2002  
(00349672 / CH-320.4.044.201-6)

■ **Hans Bommer Stickerei GmbH**, in Kirchberg SG, Fabrikation von und Handel mit Stickereien und anderen Textilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1295). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer, René, von Weingarten, in Balmerswil (Bichelsee-Balmerswil), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Münchwilen TG].  
Tagbuch Nr. 1181 vom 13.02.2002  
(00349332 / CH-320.4.043.151-4)

■ **Huber Urs**, in Wil SG, Umbauen usw. Einzelirma (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1995, S. 3800). Domizil neu: Weiherofgasse 3, 9500 Wil. Zweck neu: Umbauen und Renovationen, Verkauf von Produkten aller Art, insbesondere Messeverkauf.  
Tagbuch Nr. 1182 vom 13.02.2002  
(00349334 / CH-320.1.039.079-9)

■ **L. Gantenbein & Co. AG**, in Grabs, Erstellung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2001, S. 8071). Zweigniederlassung neu: Trübbach (Wartau).  
Tagbuch Nr. 1183 vom 13.02.2002  
(00349336 / CH-320.3.013.607-6)

■ **Modéfee GmbH**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Kleidern sowie Handel aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7523). Domizil neu: Poststrasse 30, 9000 St. Gallen.  
Tagbuch Nr. 1184 vom 13.02.2002  
(00349338 / CH-320.4.047.080-2)

■ **Remund Gartenbau und Gärtnerei GmbH**, in Uzwil, Betrieb einer Gartenbaunternehmung sowie einer Gärtnerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 2000, S. 7159). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Remund Gartenbau AG, in Niederuzwil (Uzwil), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 46'000.-- [bisher: Gartenbau Uzwil AG, in Niederuzwil (Uzwil)].  
Tagbuch Nr. 1185 vom 13.02.2002  
(00349674 / CH-320.4.041.815-3)

■ **Reviturst Revision + Treuhand AG**, bisher in Sargans, geschäftsmässige Übernahme und Ausführung von Revisionsstellenmandaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2001, S. 6113). Statutenänderung: 30. 01. 2002. Sitz

neu: Buchs SG. Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 9470 Buchs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilly, Patrick, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchel, Horst, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesenberg (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor]; Beggiato, Roger, von Rorschach, in Buchs SG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hutter, Egon, von Oberriet SG, in Kriessem (Oberriet SG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Maner, Rainer, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Ruggell (FL), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ökaya, Hülya, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niesch, Andreas, von Balgach, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schaeppi, Rita, von Oberrieden und Miltödi, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1186 vom 13.02.2002  
(00349676 / CH-320.3.035.264-7)

■ **RHEIN-GIPS GmbH**, in Rheineck, Erbringung aller Arten von Bauarbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1998, S. 1720). Domizil neu: Geisgass 1a, 9424 Rheineck.

Tagebuch Nr. 1187 vom 13.02.2002  
(00349678 / CH-320.4.044.091-6)

■ **Rilling AG**, in Th A, Herstellung und Installation von sowie Handel mit Einrichtungen und Systemen für Gastronomie, Hotellerie, Cafeteria und Gemeinschaftsverpflegung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haag, Paul, von Flawil, in Flawil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1188 vom 13.02.2002  
(00349680 / CH-320.3.017.234-1)

■ **Rudolf Föhring Bauunternehmung AG**, in St. Gallen, Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9287). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Hanspeter, von Rehetobel, in Grub AR, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzkopf, Walter, von Appenzel, in Herisau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1189 vom 13.02.2002  
(00349340 / CH-320.3.027.471-5)

■ **Sechof Schmerikon A.G.**, in Schmerikon, Kauf, Verkauf und Verwertung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1993, S. 345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold-Müller, Anne-Marie, von Kulmerau, in Schmerikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tresta-Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Franz Jun., von Kulmerau, und Schlierbach, in Schmerikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arnold-Arnold, Monika, von Kulmerau und Schlierbach, in Schmerikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BL Treuhand GmbH, in Wangen ZH (Wangen-Brüttellen), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1190 vom 13.02.2002  
(00349342 / CH-320.3.002.523-0)

■ **Sitgar GmbH St. Gallen**, in St. Gallen, Wartung und Reparatur jeder Art von Motorfahrzeugen, Maschinen, Fahrrädern, Fahrzeug- und Maschinenzubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4071). Statutenänderung: 19.12.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittibschlager, Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Tobel TG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittibschlager, Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 52'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.--].

Tagebuch Nr. 1191 vom 13.02.2002  
(00349344 / CH-320.4.016.509-7)

■ **Spilag AG Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Kleidern usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2001, S. 4621). mit Hauptsitz in: Laufen. Zweck Hauptsitz neu: Herstellung von und Handel mit Kleidern und Textilien aller Art sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen, wie Pflege von Textilien, insbesondere Berufsbekleidung sowie Leasing derselben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Tagebuch Nr. 1192 vom 13.02.2002  
(00349346 / CH-320.9.049.995-9)

■ **Sport Sonderegger AG**, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Sportartikeln und Sportbekleidung, en détail und en gros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1997, S. 375). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Ruedi, von Arlesheim, in Engelburg (Gaiserswald), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Winiger, Hans Jörg, von Rickenbach LU, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1193 vom 13.02.2002  
(00349348 / CH-320.3.000.369-1)

■ **Swint Network Mike Strahm**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2000, S. 7536). Domizil neu: Davidstrasse 25, 9001 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 1194 vom 13.02.2002  
(00349682 / CH-320.1.048.863-5)

■ **Tomasini Plattenbeläge AG**, in St. Gallen, Handel mit inklusive Import und Export von keramischen Plattenbelägen jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9287). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzkopf, Walter, von Appenzel, in Herisau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1195 vom 13.02.2002  
(00349684 / CH-320.3.015.280-1)

■ **VPZ AG**, in Rapperswil SG, Erbringung von Dienstleistungen in Form von Vermögens- und Steuerberatungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7761). Statutenänderung: 14.11.2001. Aktien neu: 1'000 Namenaktien auf CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien auf CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Willy, von Schänis, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuzenberger, John P., von Urensbach, in Ganterschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1196 vom 13.02.2002  
(00349686 / CH-320.3.050.495-9)

■ **Wohnbaugenossenschaft Schönenhof**, in Wil SG, in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage die Wohnbedürfnisse ihrer Mitglieder in geeigneter Weise zu befriedigen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1998, S. 6435). Firma neu: **Wohnbaugenossenschaft Schönenhof in Liquidation**. Auflösung der Genossenschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 17.12.2001 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 17.01.2002.

Tagebuch Nr. 1197 vom 13.02.2002  
(00349688 / CH-020.5.000.159-1)

## SH

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **Bürgin AG Neuhausen**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Heizöl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgin-Lorenz, Roswita, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Bürgin, Rudolf, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 237 vom 13.02.2002  
(00349642 / CH-290.3.001.566-2)

■ **Hübcher Tauchsportartikel**, in Schaffhausen, Verkauf von Tauchsportartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 30.03.1995, S. 1758). Domizil neu: Ackerstrasse 5, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 238 vom 13.02.2002  
(00349644 / CH-290.1.002.652-0)

■ **SG Schweizerische Industrie-Gesellschaft**, in Neuhausen am Rheinfall, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb industrieller Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Briner, Rudolf, von Fehraltorf, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 239 vom 13.02.2002  
(00349646 / CH-290.3.004.148-4)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Uttime Company AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Entwicklung und Fabrikation von Uhren, deren Bestandteilen und verwandten Produkten sowie Handel mit denselben und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 06.10.2000, S. 6834). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 240 vom 13.02.2002  
(00349308 / CH-020.3.914.455-7)

## SO

## Kanton Solothurn

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **hb-Kanzlei Heinz Baumann**, in Olten, Wilerweg 82, 4600 Olten, neue Einzelfirma. Zweck: Steuerberatungen und weitere Dienstleistungen im Finanzbereich. Eingetragene Personen: Baumann, Heinz, von Starrkirch-Wil, in Olten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 408 vom 13.02.2002  
(00349226 / CH-241.1.002.001-0)

■ **Jürg Krämer, www.userhelp.ch**, in Zuchwil, Lindenweg 8, 4528 Zuchwil, neue Einzelfirma. Zweck: PC- und Mac-Beratung sowie Schulung und Gestaltung von Web-Seiten. Eingetragene Personen: Krämer, Jürg, von Solothurn und Balm bei Günsberg, in Biberist, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 409 vom 13.02.2002  
(00349228 / CH-241.1.002.002-1)

■ **Kurt Sommer Kärcher-Service-Stützpunkt**, in Wolfwil, Hauptstrasse 15, 4628 Wolfwil, neue Einzelfirma. Zweck: Reparatur von Kärcher-Reinigungsgeräten vor Ort mit Service-Wagen, Verkauf von Ersatzteilen, Zubehör und Reinigungsmitteln. Eingetragene Personen: Sommer, Kurt, von Härkingen, in Wolfwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 410 vom 13.02.2002  
(00349230 / CH-241.1.002.003-6)

■ **Markus Brändle Software Consultant**, in Bättwil, Im Brunnacker 20, 4112 Bättwil, neue Einzelfirma. Zweck: Software-Beratung sowie Kostenanalyse und Konzepte in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Brändle-Hufschmid, Markus, von Basel, in Bättwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 411 vom 13.02.2002  
(00348922 / CH-241.1.002.004-4)

■ **pit offices gmbh**, in Wangen bei Olten, Dorfstrasse 178, 4612 Wangen bei Olten, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich, Durchführung von Betriebsorganisationen und Unterhaltungsanlässen sowie Handel mit Produkten aller Art. Kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 07.02.2002 ein Fahrzeug sowie diverse EDV- und Einrichtungsgegenstände, wofür CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Strähli, Piero genannt Pit, von Matzendorf, in Wangen bei Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schmutz, Tatjana, von Bern und Vechnigen, in Wangen bei Olten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 412 vom 13.02.2002  
(00348924 / CH-241.4.002.005-4)

■ **profitec international ag**, in Gerlafingen, bei Profitec AG, Kriegstettenstrasse 54, 4563 Gerlafingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.12.2001. Zweck: Herstellung von, Handel mit, Unterhalt und Service von Präzisionswerkzeugmaschinen für die verarbeitende Industrie. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Morach, Werner, von Schöfölden, in Grünenmat (Lützeliflüh), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häni, Anton, von Niedermuhlen, in Gerlafingen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Josef, von Recheswil, in Lohn-Ammansegg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zisterer, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Spaichingen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Beyerle, Peter, von Wahlern, in Langenthal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rädler, Richard, von Boudry, in Cormondrèche, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schild, Peter, von Guntannen, in Utzenort, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 413 vom 13.02.2002  
(00348926 / CH-241.3.002.006-6)

■ **Sh. Lushaku**, in Trimbach, Winzauerstrasse 159, 4632 Trimbach, neue Einzelfirma. Zweck: Ausführung von Plattenarbeiten und Gebäuderenovationen. Eingetragene Personen: Lushaku, Shygyri, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Trimbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 414 vom 13.02.2002  
(00348928 / CH-241.1.002.007-3)

■ **Afcu-Plan AG**, in Rüttenen, Planung, Beratung und Begutachtung von Anlagen der Energiewirtschaft, des Umweltschutzes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1993, S. 499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reoplan Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Fankhauser, in Hiltterlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 415 vom 13.02.2002  
(00349232 / CH-255.3.000.289-0)

■ **Danilo Güller AG**, in Hägendorf, Handel mit Artikeln für den Härterei-, Labor- und Keramikbedarf sowie Ausübung jeder in diesem Zusammenhang stehenden Tätigkeit in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2666). Domizil neu: bei Textil-Agentur Gehrig AG, Industrie West 21, 4614 Hägendorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn, Revisionsstelle; Güller, Danilo, von Würenlos, in Orselina, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güller, Anton, von Würenlos, in Hägendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Mag Fiduciaria SA, in Losone, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 416 vom 13.02.2002  
(00349234 / CH-249.3.001.687-8)

■ **Dres. Würigler, Diserens & Partner**, in Hägendorf, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22.12.1999, S. 8671). Firma neu: **WDP - Würigler & Partner Projektmanagement**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Diserens, Daniel, von Basel und Savigny, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würigler, Barbara, von Rohrbach, in Hägendorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 417 vom 13.02.2002  
(00349236 / CH-270.2.000.680-5)

■ **Durag AG**, in Däniken, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Industrierohstoffen, Baumaterialien, Farben, flüssigen Tapeten, Wand- und Deckenbelägen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02.07.1999, S. 4473). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Michel, von Entlebuch, in Niedergögen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Staudacher-Walter, Brigitte, von Wüssachen, in Oberbögen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 418 vom 13.02.2002  
(00349238 / CH-249.3.000.223-4)

■ **Fornax AG**, in Derendingen, Herstellung und Vertrieb von Kaminen, Kehrlichtverbrennungsofen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4796). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel, Bernhard, von Grindelwald, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Werner, von Solothurn, in Rüttenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 419 vom 13.02.2002  
(00348930 / CH-254.3.000.631-5)

■ **Mabalux AG**, in Dulliken, Betrieb eines Import- und Handelsgeschäftes auf dem Gebiet von elektrotechnischen und elektronischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1998, S. 5023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sator Treuhand & Finanz GmbH, in Schönenwerd, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Per Saldo Treuhand Peter Sigris, Starrkirch-Wil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 420 vom 13.02.2002  
(00348932 / CH-249.3.001.384-9)

■ **Migros Bank**, in Olten, Betrieb einer Handelsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3335), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Everts, Peter, von Luzern, in Zollikofen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zulauf, Jörg, von Zürich, in Thalwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Biel-Benken]; Scherrer, Dr. Anton, von Zell LU, in Kilchberg ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 421 vom 13.02.2002  
(00348934 / CH-249.9.003.302-9)

■ **R. Weber AutoShop**, in Bellach, Autodesign und Autotuning, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1998, S. 7071). Domizil neu: Lindenstrasse 4, 4512 Bellach.

Tagebuch Nr. 422 vom 13.02.2002  
(00348936 / CH-255.1.000.400-3)

■ **Regio Energie Solothurn**, in Solothurn, Beliefert ihr Versorgungsgebiet ausreichend, wirtschaftlich und sicher mit Energie (Strom, Gas), Wasser und Gemeinschaftsantennensignalen, Staatsinstitut (öff. rechtl. Anstalt) (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrle, Beat, von Basel, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Fritz, von Pfäffikon, im Oberdorf SO, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 423 vom 13.02.2002  
(00349240 / CH-260.3.000.493-8)

■ **Romann AG**, in Solothurn, Betrieb eines Spenglerei- und Sanitärinstallationsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1999, S. 3384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niggli, Brigitte, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romann, Heinz, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 424 vom 13.02.2002  
(00349242 / CH-260.3.000.554-0)

■ **Sipace SA**, in Gretzenbach, Fabrikation, Import und Export, Kauf und Verkauf, Verwertung und Mäklergeschäfte von chemischen und industriellen Erzeugnissen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4699), mit Hauptsitz in: Gené. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büttiker, Michael, von Zürich, in Niedergögen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kerber, Herbert Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 425 vom 13.02.2002  
(00349244 / CH-249.9.003.311-1)

■ **Siper AG**, in Etziken, Detail- und Engros-Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1994, S. 4164). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich, neu firmierend mit Swiss Security Trust AG, (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 23) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 426 vom 13.02.2002  
(00349246 / CH-251.3.000.242-8)

■ **Stratec Medical Hägendorf**, in Hägendorf, Herstellung von implantaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2217). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Grant Thornton AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grant Thornton SA, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 427 vom 13.02.2002  
(00348938 / CH-249.3.000.045-7)

■ **Sägerser-Stiftung**, in Oensingen, Erstellung, Unterhalt und Zurverfügungstellen von Räumlichkeiten zu Wohn- und Unterzwecken für unverschuldet in sozialen Notlagen befindliche Personen usw., Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 14). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.

Tagebuch Nr. 428 vom 13.02.2002  
(00348940 / CH-240.7.001.912-4)

■ **T.I.M.-Total Information Management AG**, in Gerlafingen, Herstellung von Softwareprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 161). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 429 vom 13.02.2002  
(00348942 / CH-251.3.000.445-5)

■ **WIB Projects GmbH**, in Olten, Allgemeine Unternehmens- und Betriebsberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1999, S. 806). Statutenänderung: 5.02.2002. Firma neu: **Digema Process GmbH**. Tagebuch Nr. 430 vom 13.02.2002 (00348944 / CH-249.4.003.936-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Guido Wetter-Bräu**, in Dornach, Metzgerei zur Tramstation, Einzelirma (SHAB Nr. 193 vom 20.08.1969, S. 1922). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 431 vom 13.02.2002 (00349248 / CH-247.1.000.273-1)

#### SZ

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Industrie-Gärtnerei Kindlimann (IGK)**, in Arth, Gotthardstrasse 91, 6410 Goldau, Gärtnerei (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer industriellen Gärtnerei zur Herstellung und Vertrieb von natürlichen Arzneimitteln und Kosmetika; Forschung, Entwicklung, Handel mit Waren aller Art, kann sich bei gleichartigen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Kindlimann, Christian, von Meilen, in Hägglingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 410 vom 13.02.2002 (00348888 / CH-130.1.007.856-4)

■ **Kogast AG**, in Freienbach, Seedammstrasse 3, 8808 Pfäfers SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 1.02.2002, 11.02.2002. Zweck: Vertrieb von Großschneckenrichtungen; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hält, Robert, von Oberbüren, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trevidata Bern AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 411 vom 13.02.2002 (00348890 / CH-130.3.007.857-3)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **BlueCinnamon GmbH**, in Freienbach, Beratung von Unternehmungen sowie Handel mit Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3634). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Erlbach (neu firmierend: blueCINNAMON GmbH; SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 19) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 412 vom 13.02.2002 (00348892 / CH-130.0.009.075-7)

■ **Duxon AG**, in Altendorf, Entwicklung und Herstellung sowie Handel mit und Vertrieb von elektronischen Geräten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7955). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spalinger, Rolf, von Nstetal und Marthalen, in Walensstad, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 413 vom 13.02.2002 (00348894 / CH-160.3.003.571-1)

■ **LIAN CHINAHERB AG**, in Wollerau, Handel mit chinesischen Kräutern und Betrieb einer Apotheke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2001, S. 231). Statutenänderung: 14.12.2001. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000.--]. Tagebuch Nr. 414 vom 13.02.2002 (00349198 / CH-130.0.011.480-5)

■ **Riba Gastro GmbH**, in Schwyz, Betrieb des Gasthauses zum weissen Kreuz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 20.01.1995, S. 379). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (neu firmierend: Ribendo Sagl; SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 415 vom 13.02.2002 (00349200 / CH-130.0.007.414-3)

■ **United Gastro GmbH**, bisher in Uznach, Planung, Bau und Management von Gastgewerbe- und Unterhaltungsbetrieben weltweit, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 01.04.1997, S. 2144). Gründungsstatuten: 06.03.1997. Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Talstrasse 88, 8808 Pfäfers SZ. Zweck: Planung, Bau und Management von Gastgewerbe- und Unterhaltungsbetrieben weltweit; die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen, Niederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Stammkapital: CHF 200'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kräutli, Heinz, von Winterthur, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meili, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Siebnen-Wangen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 416 vom 13.02.2002 (00349202 / CH-320.4.042.328-1)

#### Ti

Distretto di Bellinzona (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Attrezzature Sportive + Tempolbero Sagl**, in Arbedo-Castione, La progettazione, commercializzazione, fornitura, esecuzione, gestione e manutenzione di impianti sportivi del tempo libero, impianti termici e frigoriferi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 75 del 19.4.2001, pagina 2894). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Cadro (FUSC del 11.02.2002 no. 28 pag. 13).

Giornale no 128 del 13.02.2002 (00349396 / CH-500.4.004.445-6)

■ **Auto Inn di Salvatore Domenico**, finora in Bellinzona, Compra-vendita auto, Ditta individuale (FUSC no. 196 del 9.10.1996, pagina 6149). Nuova sede: Sementina. Nuovo recapito: Via Mondasc 1, 6514 Sementina. Nuove persone iscritte o modificate: Salvatore, Domenico, cittadino italiano, in Breganzona, titolare, con firma individuale [finora: in Lumino].

Giornale no 126 del 13.02.2002 (00349392 / CH-500.1.002.559-2)

■ **CARROZZERIA PELLITTERI Sagl**, in Giubiasco, gestione di una carrozzeria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 59 del 23.3.2000, pagina 1973). Nuovo recapito: Via Monte Ceneri 20, 6512 Giubiasco.

Giornale no 127 del 13.02.2002 (00349394 / CH-500.4.004.806-7)

Distretto di Leventina (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Forni SA**, in Persico, l'estrazione, la lavorazione ed il commercio di pietre naturali, Società anonima (FUSC no. 179 del 18.9.1997, pagina 6883). Persone dimissionarie e firme cancellate: Delco, Quirico, da Bellinzona, in Biasca, presidente, con firma individuale; Forni, Renzo, da Pollegio, in Biasca, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Lauridsen, Danila, da Novazzano, in Pianezzo, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 8 del 13.02.2002 (00349398 / CH-506.3.000.061-0)

Distretto di Lugano (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ALEBI SA in liquidazione**, in Mezzovico-Vira, import-export, Società anonima (FUSC no. 25 del 6.2.2002, pagina 11, publ. 329346). Nuova ragione sociale: **ALEBI SA**. Con decreto del 12.02.2002 il vicepresidente della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale. Lo scioglimento della società in seguito a fallimento è da considerarsi come non avvenuto e l'iscrizione è ripristinata come in precedenza. [radiati: La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 30.01.2002].

Giornale no 1051 del 13.02.2002 (00349400 / CH-514.3.025.327-0)

■ **Andrea Antonio Sagl**, in Lugano, la gestione di negozi di abbigliamento, Società a garanzia limitata (FUSC no. 220 del 13.11.2001, pagina 8923). Nuove persone iscritte o modificate: Fricker, Andreas, da Basilea, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Arlesheim]; Fricker-Ackermann, Evelyn, da Basilea, in Ponte Capriasca, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Arlesheim].

Giornale no 1052 del 13.02.2002 (00349730 / CH-514.4.024.528-8)

■ **Ascofin SA in liquidazione**, in Lugano, il commercio di macchinari industriali, agricoli e per l'edilizia, Società anonima (FUSC no. 205 del 23.10.2001, pagina 8285). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 09.01.2002.

Giornale no 1053 del 13.02.2002 (00349732 / CH-514.3.002.772-7)

■ **Brisa SA**, in Paradiso, consulenze commerciali e finanziarie, Società anonima (FUSC no. 212 del 11.11.2001, pagina 8572). Nuove persone iscritte o modificate: Strada, Alberto, cittadino italiano, in Desio (I), presidente, con firma collettiva a due; Costanzo, Patrick, da König, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due; Della Chiesa, Meinrado, da Lugano, in Carabbia, membro, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale].

Giornale no 1054 del 13.02.2002 (00349734 / CH-514.3.025.587-5)

■ **Bulcar SA**, in Bedano, la gestione di un garage, Società anonima (FUSC no. 32 del 15.2.2001, pagina 1167). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cassina, Ilario, da Cureggia, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cassina, Natalia, da Cureggia, in Chiasso, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 1055 del 13.02.2002 (00349736 / CH-514.3.025.333-7)

■ **CERTIFICA SA**, in Lugano, la revisione e la consulenza aziendale in senso ampio, Società anonima (FUSC no. 24 del 5.2.2002, pagina 15, publ. 327956). Nuove persone iscritte o modificate: Carbone, Silvia, da Chiasso, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con il delegato].

Giornale no 1056 del 13.02.2002 (00349402 / CH-514.3.025.600-1)

■ **Espa Invest SA**, in Bedano, la produzione di piante, Società anonima (FUSC no. 187 del 26.9.2000, pagina 6579). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cassina, Ilario, da Lugano, in Taverne (Torricella-Taverne), amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cassina, Natalia, da Cureggia, in Chiasso, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 1057 del 13.02.2002 (00349404 / CH-100.3.003.994-7)

■ **EVELYN Sagl**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 201 del 15.10.1999, pagina 7076). Nuova ragione sociale: **EVELYN Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 12.02.2002.

Giornale no 1058 del 13.02.2002 (00349406 / CH-514.4.021.345-0)

■ **Fantasy Mode Boutiques Sagl in liquidazione**, in Ponte Tresa, attività di trading, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 11.2.2002, pagina 14, publ. 337060). Nuova ragione sociale: **Fantasy Mode Boutiques Sagl**. Con decreto del 12.02.2002 il vicepresidente della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale. Lo scioglimento della società in seguito a fallimento è da considerarsi come non avvenuto e l'iscrizione è ripristinata come in precedenza. [radiati: La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 04.02.2002].

Giornale no 1059 del 13.02.2002 (00349408 / CH-514.4.008.842-1)

■ **Garage A. Turri e Figli SA**, in Agno, la gestione di officine meccaniche, Società anonima (FUSC no. 220 del 11.11.1999, pagina 7685). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1060 del 13.02.2002 (00349738 / CH-514.3.021.021-9)

■ **I.S.T. International Shoe Trading Sagl**, in Lugano, la rappresentanza per la vendita di scarpe, Società a garanzia limitata (FUSC no. 220 del 13.11.2001, pagina 8923). Nuove persone iscritte o modificate: Fricker, Andreas, da Basilea, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Arlesheim]; Fricker-Ackermann, Evelyn, da Basilea, in Ponte Capriasca, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Arlesheim].

Giornale no 1061 del 13.02.2002 (00349740 / CH-514.4.024.529-5)

■ **Lebgok AG**, in Lugano, marketing di minerali di ferro, Società anonima (FUSC no. 171 del 5.9.2001, pagina 6896). Nuove persone iscritte o modificate: Marchesi, Roberto, cittadino italiano, in Concesio (BS) (I), direttore generale, con firma individuale.

Giornale no 1062 del 13.02.2002 (00349742 / CH-514.3.007.237-5)

■ **NETICS SA**, in Breganzona, sistemi di sicurezza, Società anonima (FUSC no. 60 del 27.3.2001, pagina 2260). Persone dimissionarie e firme cancellate: FINEC SA, in Pregassona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Cicalisi, Simone, da Mendrisio, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Cattaneo, Paolo, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due; Tramacore, Marco, cittadino italiano, in Pazzallo, membro e direttore, con firma collettiva a due; Revigeco SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 1063 del 13.02.2002 (00349744 / CH-514.3.017.019-7)

■ **PKB PRIVATBANK SA**, in Lugano, operazioni bancarie, Società anonima (FUSC no. 119 del 22.6.2001, pagina 4702). Persone dimissionarie e firme cancellate: Donatsch, Silvia, da Malans, in Gentilino, vice-direttrice, con firma collettiva a due; Hilber, Massimo, da Degersheim, in Küsnacht ZH, vice-direttore, con firma collettiva a due; Casoli, Stefano, da Monteggio, in Lugano, con procura collettiva a due; Pinessi, Djalmino, da Osogna, in Vacallo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Trochen, Luca, da Stabio, in Vezia, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Kaufmann, René, da Lucerna, in Hergiswil NW, direttore, con firma collettiva a due [finora: direttore sostituto]; Boscardin, Valeria, da San Gallo, in Ponte Capriasca, con procura collettiva a due [finora: da Turbenthal]; Pisano, Francesco, cittadino italiano, in Cadempino, con procura collettiva a due; Bang, Markus Peter, da Emmen, in Walchwil, vice-direttore, con firma collettiva a due.

Giornale no 1064 del 13.02.2002 (00349410 / CH-020.3.920.770-9)

■ **Sistrin Services SA**, in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 107 del 8.6.1998, pagina 3877). Nuova ragione sociale: **Sistrin Services SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Ferruccio Pellì 13, c/o Studio legale, Av. De Pietri & Associati, 6900 Lugano. In scioglimento: 12.02.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Ricci, Sandra, da Lugano, in Grancia, liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].

Giornale no 1065 del 13.02.2002 (00349412 / CH-514.3.006.316-1)

■ **Tigard SA**, in Lugano, la gestione di prodotti di giardinaggio, Società anonima (FUSC no. 16 del 24.1.2001, pagina 571). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cassina, Ilario, da Cureggia, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cassina, Natalia, da Cureggia, in Chiasso, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 1066 del 13.02.2002 (00349414 / CH-514.3.025.293-5)

Distretto di Mendrisio (TI)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Finerfa SA**, finora in Castel San Pietro, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali e finanziarie, l'acquisto e la vendita in proprio di azioni e di quote sociali di so-

cietà ed ogni altro affine e compatibile, Società anonima (FUSC no. 128 del 8.7.1997, pagina 4780). Statuti modificati: 11.2.2002. Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: c/o Studio Renato Bullani, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernasconi, Dario, da Castel San Pietro, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale; Alpcosult SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Bullani, Renato, da Ligornetto, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale; Fideconsul Società di Revisione SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 258 del 13.02.2002 (00349416 / CH-514.3.006.984-9)

■ **Fritz Companies (Switzerland) AG, Zweigniederlassung Balerna**, in Balerna, effettuare trasporti di ogni genere, specialmente trasporti aerei, marittimi, su camion e per ferrovia, dalla ed in Svizzera, sbrigare le formalità di sdoganamento e fornire servizi di logistica, Succursale (FUSC no. 89 del 9.5.2001, pagina 3481), con sede principale a: Kloten. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lofreda, Riccardo, da Wängli, in Wängli, con procura collettiva a due.

Giornale no 259 del 13.02.2002 (00349746 / CH-524.9.007.818-7)

■ **Napa Holding SA**, finora in Castel San Pietro, partecipazione a società, Società anonima (FUSC no. 188 del 28.9.1995, pagina 5370). Statuti modificati: 11.2.2002. Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: c/o Studio Renato Bullani, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernasconi, Dario, da Castel San Pietro, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale; Alpcosult SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Bullani, Renato, da Ligornetto, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale; Fideconsul Società di Revisione SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 260 del 13.02.2002 (00349748 / CH-524.3.000.667-6)

#### UR

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Apertura Gastro GmbH**, in Flüelen, Führung eines Gastroboterbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patocchi, Pietro, von Pécchia, in Flüelen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber-Brüesch, Ursula, von Aldorf UR, in Aldorf UR, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Abegg, Peter, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Ritter, Ester, von Oltsberg, in Flüelen, mit Einzelunterschrift [bisher: GENETIC SA, in Pegglingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].

Tagebuch Nr. 44 vom 13.02.2002 (00348884 / CH-120.4.001.560-1)

■ **IFS International Forex Services SA**, bisher in Lugano, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6920). Statutenänderung: 8.02.2002. Firma neu: **IFM Forex Services AG**. Sitz neu: Aldorf UR. Domizil neu: Schützengasse 6, 6460 Aldorf. Zweck neu: Beratung im Bereich der Vermögensverwaltung und des Devisenhandels; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die Publikation im SHAB kann in diesem Fall unterbleiben. Die vor der Eintragung im Handelsregister des Kantons Uri gestrichenen Unterschriften, sowie allfällige frühere Statutenänderungen oder Tagebuch- und SHAB-Zitate können im Registerauszug des bisherigen Sitzes, welcher bei den abgelegten Handelsregisterakten liegt, eingesehen werden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Piccamiglio, Innocente, von Braggio, in Sala Capriasca, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegwart Treuhand AG, in Fürigen, Revisionsstelle [wie bisher]; Nessi, Francesco, von Basel und Locarno, in Cureggia, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fischer, Erwin, von Horw und Luzern, in Muzzano, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 45 vom 13.02.2002 (00348886 / CH-514.3.013.597-4)

■ **S.I.M.S. - Students' International Meditation Society - Verband der deutschsprachigen Schweiz**, in Seelisberg, Der Verein lehrt die Wissenschaft der kreativen Intelligenz, Verein (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4724). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Beat, von Dallenwil, in Antrim (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 47 vom 13.02.2002 (00349194 / CH-270.6.000.198-9)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 302** vom 24.12.1977, S. 4097 publizierten TB-Eintrags Nr. 164 vom 19.12.1977. **Stiftung für das Hauptzentrum des Zeitalters der Erleuchtung**, in Seelisberg, Führung und Verwaltung des Hauptzentrums des Zeitalters der Erleuchtung, insbesondere zur Unterstützung der Weltregierung für das Zeitalter der Erleuchtung sowie für Kurse... Stiftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 14, Publ. 336352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annam, Peter, von Umäsch, in Meierskappel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 48 vom 13.02.2002 (00349196 / CH-120.7.001.448-1)

VD

## Neueintragen

Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **Beau-Jardin Sàrl**, à Morges, avenue de Lony 15. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 février 2002. But: toute activité de paysagiste. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Kamer Shabanaj, à Renens (VD), et Skender Shabanaj, à Morges, tous deux de Yougoslavie, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1871 du 13.02.2002  
(00349914 / CH-550.1.028.635-1)

■ **Boulangerie-pâtisserie Pascal Demierre**, à Moudon, rue des Terreaux 14. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Titulaire: Pascal Demierre, de Monet (Glâne), à Moudon.  
Journal no 1872 du 13.02.2002  
(00349572 / CH-550.1.028.636-6)

■ **C.D. KRIEF Sàrl**, à Nyon, Centre commercial de la Combe, rue de Rivel 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 janvier 2002. But: commerce de vêtements, chaussures et accessoires. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Charles Krief, de Genève, gérant avec signature individuelle, et Dominique Krief, de France, tous deux à Genève, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1873 du 13.02.2002  
(00349574 / CH-550.1.028.637-4)

■ **Crovara Pesca Finances**, à Lausanne, chemin des Etepeys 32. Conseils en financement. Titulaire: Jean-François Crovara Pesca, de et à Lausanne.  
Journal no 1875 du 13.02.2002  
(00349916 / CH-550.1.028.639-8)

■ **Garage C. Jaggi**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin du Marais 4. Exploitation d'un garage. Titulaire: Claude Jaggi, de Kandersteg, à Romanel-sur-Lausanne.  
Journal no 1876 du 13.02.2002  
(00349576 / CH-550.1.028.640-7)

■ **Garage Lori Car. Loran Dimanovski**, à Echallens, 1, rue de l'Usine. Titulaire: Loran Dimanovski, de Macédoine, à Chavornay. Exploitation d'un garage.  
Journal no 1877 du 13.02.2002  
(00349578 / CH-550.1.028.641-5)

■ **Léman conseils & finance Sàrl**, à Tolochenaz, route de Genève 24, chez Jacques André Henry. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 février 2002. But: courtage de tout produit financier et bancaire et d'assurance, de même que prise de participation. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Cédric Vavasseur, de Villiersens, à Thoiry (F), avec une part de CHF 19'000, et Jacques André Henry, de Villiersens, à Tolochenaz, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 1879 du 13.02.2002  
(00349920 / CH-550.1.028.643-1)

■ **John Mayor**, à Montreux, Clarens, Sentier des Borgognes 2 A. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Café-restaurant du Bassé". Titulaire: John Mayor, d'Echallens, à Blonay.  
Journal no 1878 du 13.02.2002  
(00349918 / CH-550.1.028.642-0)

■ **Rectifreins SA**, à Yverdon-les-Bains, rue des utins 36. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er février 2002. But: commerce de composants pour automobiles et conseils techniques y relatifs. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Raoul Bussmann, d'Egolzwil, à Zoug, avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à Daniel Rittener, de Châteaufort, à Forel (Lavaux), directeur. Réviseur: PricewaterhouseCoopers AG, à Zoug.  
Journal no 1880 du 13.02.2002  
(00349580 / CH-550.1.028.644-6)

■ **Tecalmedia, Christine Pierre**, à Morges, 1, passage de la Couronne. Titulaire: Christine Pierre, de Guggisberg, à Morges. Développement multimedia; duplication et vente de CD-ROM et DVD; enregistrement audio.  
Journal no 1881 du 13.02.2002  
(00349582 / CH-550.1.028.645-4)

■ **TRT Mobil Transport, Andreas Olivieri**, à Lonay, avenue de Morges 58. Titulaire: Andreas Olivieri, de Croatie, à Lausanne. Transports de choses et déménagements.  
Journal no 1882 du 13.02.2002  
(00349922 / CH-550.1.028.646-2)

■ **Mutations**  
Mutazioni

■ **Adria S.A.**, à Lausanne, commerce de matières premières et d'outillage pour l'industrie (FOSC du 02.03.1998, p. 1500). Statuts modifiés le 6 février 2002. Siège transféré à Vallorbe, Les Jurats. Georges Dreyfuss et Pierre Dreyfuss ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur: Mario Di Pietantonio, d'Italie, à Grandson, avec signature individuelle. Pierrette Ceppi n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Galper S.A., à Yverdon-les-Bains.  
Journal no 1883 du 13.02.2002  
(00349924 / CH-550.0.072.572-0)

■ **Ali Celikliglu**, à Renens (VD), exploitation d'un café-restaurant de spécialités turques (FOSC du 06.09.1999, p. 6107). Par décision du 22 novembre 2001, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 1884 du 13.02.2002  
(00349584 / CH-550.0.130.003-4)

■ **Alpsort Sàrl**, à Saint-Légier-La Chésâs, toute activité dans le domaine de l'informatique (FOSC du 03.11.2000, p. 7498). Statuts modifiés le 4 février 2002. Siège transféré à Chex-

bres, rue de Bourg 7. Erwin Zürcher n'est plus gérant; sa signature est radiée. Nouveau gérant avec signature individuelle: Christophe Boy, de La Tour-de-Peilz, à Chardonne.

■ **Animal Shop Mirella Musto Sàrl**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 12.01.2000, p. 228). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 1er février 2001. La raison sociale devient: **Animal Shop Mirella Musto Sàrl en liquidation**.  
Journal no 1886 du 13.02.2002  
(00349588 / CH-550.0.171.163-5)

■ **ASCO holding S.A. en liquidation**, à Renens (VD), en faillite (FOSC du 01.10.2001, p. 7610). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 24 janvier 2002.  
Journal no 1887 du 13.02.2002  
(00349926 / CH-550.0.096.492-5)

■ **Atelier d'art Dominik S. à r.l.**, à Lausanne (FOSC du 17.08.2001, p. 6331). Statuts modifiés le 8 février 2002. L'associé-gérant Dominik Runkiewicz a cédé, sur sa part qui est réduite de CHF 8'000 à CHF 4'000, CHF 4'000 à l'associée Ariès Trade & Finance S.A., dont la part est portée de CHF 8'000 à CHF 12'000.  
Journal no 1888 du 13.02.2002  
(00349928 / CH-550.1.025.764-2)

■ **Betosan S.A.**, succursale de Lausanne, assainissement de construction en tout genre (FOSC du 28.02.2001, p. 1510). Siège principal: Berne. La succursale est également engagée par la procédure collective à deux, limitée à la succursale, de Roger Pieren, de et à Montreux.  
Journal no 1889 du 13.02.2002  
(00349590 / CH-550.0.046.953-2)

■ **BM Conseil, Marcel Boner**, à Blonay (FOSC du 21.09.1998, p. 6503). Nouvelle raison de commerce: **communiquer, Marcel Boner**.  
Journal no 1890 du 13.02.2002  
(00349592 / CH-550.0.047.441-2)

■ **BR Climatic SA**, à Aubonne, réalisation d'installations thermiques (FOSC du 17.10.2001, p. 8109). Jean-Pierre Broquet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Jean-Claude Broquet reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 1891 du 13.02.2002  
(00349930 / CH-550.0.147.280-3)

■ **Castel Belmont S.A.**, à Montreux, opérations immobilières (FOSC du 13.02.1995, p. 844). Violette Bahy n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Yan Bahy, de Neuchâtel, à Roches (BE), avec signature individuelle.  
Journal no 1892 du 13.02.2002  
(00349932 / CH-550.0.099.432-0)

■ **Castelriant S.A.**, à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 25.06.1998, p. 4358). Michel Gabella n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Philippe Dubath, de Rougemont, à Yverdon-les-Bains.  
Journal no 1893 du 13.02.2002  
(00349594 / CH-550.0.156.860-8)

■ **Cedef Asset Management S.A.**, à Nyon, opérations financières (FOSC du 11.02.2002, p. 1). Rectifié: L'administrateur Nicolas Clerc est de Farvagny (et non de France comme publié).  
Journal no 1894 du 13.02.2002  
(00349596 / CH-550.0.061.366-7)

■ **Chambre fiduciaire, chambre suisse des experts comptables, fiduciaires et fiscaux, ordre vaudois**, à Pully, association (FOSC du 16.10.2001, p. 8075). Siège transféré à Lausanne, place Chauderon 18, chez Ernst & Young SA.  
Journal no 1895 du 13.02.2002  
(00349934 / CH-550.0.085.033-2)

■ **DIRECT ASSURANCES SA**, précédemment à Sierre. (FOSC du 03.05.2000, p. 2967). Siège transféré à Lonay, chemin de Plan 3, chez Claude Harnisch. Statuts primitifs du 5 janvier 1979 modifiés en dernier lieu le 31 janvier 2002. Nouveau but: vente de produits d'assurances ou financiers, par le biais d'Internet ou par tout autre canal de distribution; services y relatifs. Capital-actions entièrement libéré: CHF 50'000, divisé en 50 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle de Claude Harnisch, de Couvet, à Lonay, administrateur unique. André Collet et Myriam Harnisch ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Laurent Dubuis n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidacour Fiduciaire et Gérance Sàrl, à Morges.  
Journal no 1896 du 13.02.2002  
(00349936 / CH-626.3.004.329-5)

■ **Ecole Professionnelle par Correspondance S.A.**, à Montreux (FOSC du 21.05.2001, p. 3819). Fiduciaire Stéphane Schmelzer n'est plus réviseur.  
Journal no 1897 du 13.02.2002  
(00349598 / CH-550.0.069.612-1)

■ **Édition et Publicité S.A.**, à Lausanne (FOSC du 09.04.1998, p. 2459). Francis Pachoud et Fernand Pfeifferlé ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Jean-François Balavoine, de Carouge (GE), à Coligny, président, Bertrand Kiefer, de Soleure, à Chêne-Bourg, directeur, et Jacqueline Monnier, de France, à Gex (F), directrice.  
Journal no 1898 du 13.02.2002  
(00349600 / CH-550.0.073.158-2)

■ **Fondation de prévoyance professionnelle Unibic**, à Prilly (FOSC du 17.01.2002, p. 116). Victor Ferreira n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Gabriel Dubuis, de et à Savèse.  
Journal no 1899 du 13.02.2002  
(00349938 / CH-550.0.117.302-5)

■ **Gerhard Bismor**, à Payerne, bureau fiduciaire et travaux y relatifs (FOSC du 29.11.1999, p. 8092). Nouvelle raison de commerce: **Fiscompta-Bismor**.  
Journal no 1885 du 13.02.2002  
(00349940 / CH-550.0.050.487-8)

■ **Groupe GECO S.A.**, succursale de Montreux, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 14.08.2001, p. 6227). Siège principal: Lausanne. Nouvelle adresse: avenue du Casino 45.  
Journal no 1901 du 13.02.2002  
(00349602 / CH-550.1.020.798-9)

■ **Kinetics Process Systems SA**, à Vevey, élaboration, fabrication et installation de systèmes de conduite à haut degré de pureté (FOSC du 15.01.2002, p. 17). Statuts modifiés le 15 janvier 2002; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.  
Journal no 1902 du 13.02.2002  
(00349604 / CH-550.0.127.607-9)

■ **Lausanne-sports finance S.A. en liquidation**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 14.08.2001, p. 6227). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 24 janvier 2002.  
Journal no 1903 du 13.02.2002  
(00349942 / CH-550.0.076.817-1)

■ **Iestore.ch S.A.**, à Chardonne, fabrication de stores en tout genre et dérivés (FOSC du 01.05.2001, p. 3227). Hans Fischer et Kathryn Moll ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Claude Michig lequell n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Jean-Pierre Zumofen, à Lausanne.  
Journal no 1909 du 13.02.2002  
(00349950 / CH-550.1.023.330-5)

■ **Maillefer SA**, à Ecublens (VD), industrie mécanique (FOSC du 19.11.2001, p. 9090). Thierry Loth n'est plus administrateur délégué; il est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Anna Karin Fortunato, de et à Choulex.  
Journal no 1904 du 13.02.2002  
(00349944 / CH-550.0.109.960-5)

■ **Onyx Software S.A. en liquidation**, à Lausanne, production, commercialisation et vente de logiciels (FOSC du 27.08.2001, p. 6577). Maurice Dormond n'est plus liquidateur; sa signature est radiée. Nouveau liquidateur avec signature individuelle: François de Rougemont, de Neuchâtel, à Pully.  
Journal no 1905 du 13.02.2002  
(00349606 / CH-550.1.015.071-1)

■ **PARATRADING S.A.**, à Dommarin, commercialisation de biens de consommation en tout genre (FOSC du 24.02.1998, p. 1357). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois le 15 janvier 2002. La raison sociale devient: **PARATRADING S.A. en liquidation**.  
Journal no 1906 du 13.02.2002  
(00349608 / CH-550.0.077.875-2)

■ **Powersoft R. Pian S.A.**, à Belmont-sur-Lausanne, commerce et développement de logiciels et matériel informatique (FOSC du 25.04.2000, p. 2757). Alessandro Pian n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 1907 du 13.02.2002  
(00349946 / CH-550.0.097.112-0)

■ **Pro-Igène Sàrl**, à Lonay, commerce de machines et de produits de nettoyage industriels (FOSC du 17.12.2001, p. 224). Statuts modifiés le 11 février 2002. Nouvelle raison sociale: **Prodigiene Sàrl**.  
Journal no 1908 du 13.02.2002  
(00349948 / CH-550.1.027.968-4)

■ **SME Services Sàrl**, à Saubraz, développement et création de logiciels dans l'informatique (FOSC du 24.07.1998, p. 5149). Statuts modifiés le 8 février 2002. Corinne Montemayor, dont la signature est radiée, n'est plus associée-gérante; sa part de CHF 10'000 est cédée à concurrence de CHF 8'000 à l'associé-gérant Sylvère Martin, lequel signe désormais individuellement et dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 18'000, et à concurrence de CHF 2'000 au nouvel associé Thierry Ezegehlian, de Lutry, à Grandvaux.  
Journal no 1910 du 13.02.2002  
(00349592 / CH-550.0.172.373-5)

■ **Société d'exploitation des abattoirs de Lausanne Pierre-André Favre & Cie**, à Prilly, société en nom collectif (FOSC du 26.04.2001, p. 3106). Nouvelle raison sociale: **société d'exploitation des abattoirs de Lausanne Jean-Pierre Guignet & Cie**. Les associés Pierre-André Favre, Denis Montandon et Daniel Vuichard, se sont retirés de la société. Les associés Arthur Collaud et Daniel Kalteneider disposent désormais de la signature collective à deux, toutefois uniquement avec l'associé Jean-Pierre Guignet. Gérard Dupuis continue à signer collectivement à deux, mais désormais uniquement avec Jean-Pierre Guignet.  
Journal no 1911 du 13.02.2002  
(00349610 / CH-550.0.169.721-6)

■ **Socodimex S.A. en liquidation**, à Nyon, diffusion de toute marchandise (FOSC du 02.07.1998, p. 4568). Raymond Ramseyer et René Curchod ne sont plus liquidateurs; leur signature est radiée.  
Journal no 1912 du 13.02.2002  
(00349612 / CH-550.0.107.340-5)

■ **SOKEMA S.A.**, à Colombier (VD), commerce de produits alimentaires et non alimentaires (FOSC du 16.11.2001, p. 9040). Joël Crausaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 1913 du 13.02.2002  
(00349614 / CH-550.0.175.744-2)

■ **TOPTALK RIVIERA Sàrl**, à Montreux, création d'un centre pour l'enseignement des langues étrangères (FOSC du 15.01.2002, p. 14). Statuts modifiés le 6 février 2002. Nicholas Galtos, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 1'000 à l'associée Kathryn Galtos-Thompson, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.  
Journal no 1914 du 13.02.2002  
(00349616 / CH-550.1.028.083-0)

■ **Z.M James Venus Sàrl**, à Vevey, confection et vente de vêtements pour dames et enfants (FOSC du 11.03.1999, p. 1623). Nouvelle adresse: avenue Nestlé 27.  
Journal no 1915 du 13.02.2002  
(00349954 / CH-550.0.165.140-7)

■ **Löschungen**  
Radiationen  
Cancellazioni

■ **Boulangerie-pâtisserie Patricia et Pascal Demierre**, à Moudon (FOSC du 04.02.2002, p. 1). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 1916 du 13.02.2002  
(00349956 / CH-550.1.028.419-9)

■ **Imprimerie Chollon S.A. en liquidation**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 29.05.2001, p. 4030). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 1917 du 13.02.2002  
(00349958 / CH-550.0.096.552-5)

■ **Massimo D'Orlando**, à Lausanne, commerce de draps de lits, nappes, linges de maison et de bain (FOSC du 26.01.1999, p. 568). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1918 du 13.02.2002  
(00349960 / CH-550.0.065.965-8)

■ **Mediplus, Walter Wurmet**, à Le Mont-sur-Lausanne, conseils et gestion de projets dans le domaine de la santé (FOSC du 19.01.1998, p. 380). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1919 du 13.02.2002  
(00349618 / CH-550.0.065.292-1)

■ **Pulifaïto Yito**, à Romanel-sur-Lausanne, en faillite, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 03.12.2001, p. 9495). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 1920 du 13.02.2002  
(00349620 / CH-550.0.170.784-9)

■ **TRT Mobil Transport, Erika Rochat**, à Lonay, transports de choses et déménagements (FOSC du 17.07.2001, p. 5486). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 1921 du 13.02.2002  
(00349622 / CH-550.1.023.660-1)

VS

## Oberwallis (VS)

■ **Neueintragen**  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **Albanisch-Islamisches Kultur Zentrum Oberwallis**, in Brig-Glis, c/o Abdulhali Shaban, Englischgussstrasse 8, 3902 Glis, neuer Verein. Statutendatum: 12.02.2002. Zweck: Soll allen in der Schweiz sich aufhaltenden Muslimen bei der Ausübung der islamischen Religion behilflich sein. Er will insbesondere den Glauben der Muslime vertiefen. Die Mitglieder sollen zum Dienst an Mitmenschen hingeführt werden. Um die Ziele zu erreichen verpflichtet er sich soweit als möglich: - Zur Berufung eines Imams (Vorber, Lehrer, Referent, Leichenwächter, Betreuer von Kranken); - Ist berechtigt, qualifiziertes Fachpersonal aus der Schweiz oder anderen Ländern einzuladen; - Seminare, Vorträge, Diskussionsanlässe und Tagungen zu organisieren und durchzuführen. Er setzt sich bei der Förderung der kulturellen und religiösen Erziehung der islamischen Mitbürger in der Schweiz ein und arbeitet mit anderen religiösen Organisationen in der Schweiz ohne Rücksicht auf rassische und soziale Unterschiede in religiösen Angelegenheiten zusammen. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Abdulhali, Shaban, von Yveross, in Brig-Glis, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansani, Abdiljamil, von Yveross, in Brig-Glis, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Velju, Qerim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Eisten, Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 130 vom 13.02.2002  
(00349750 / CH-600.6.011.225-9)

■ **ID Malerei und Gipserie GmbH**, in Brig-Glis, Untere Briggasse 28, 3902 Glis, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten aller Art sowie branchenähnliche Tätigkeiten. Ist berechtigt, andere Unternehmen zu errichten oder sich an anderen Unternehmen zu beteiligen und die Geschäftsführung bei diesen zu übernehmen sowie Zweigniederlassungen zu erwerben oder zu errichten. Kann Immobilien erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen und Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Imsand, Daniel, von Münster VS, in Brig-Glis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Imsand-Jäger, Paula, von Münster VS, in Brig-Glis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 131 vom 13.02.2002  
(00349752 / CH-600.4.011.226-0)

■ **Mutations**  
Mutazioni

■ **Bauunternehmung Arnold AG**, in Leuk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2001, S. 2474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lötscher, Kilian, von Obereris, in Susten (Leuk), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 132 vom 13.02.2002  
(00349754 / CH-600.3.000.047-3)

## Bas-Vallais (VS)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Denis Delcey**, à Vernayaz, Rue de la Gare, 1904 Vernayaz, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une pension-café-restaurant sous l'enseigne "Hôtel de la Gare". Personnes inscrites: Delcey, Denis, citoyen français, à Vernayaz, titulaire, avec signature individuelle; Binard Delcey, Madeleine, citoyenne française, à Vernayaz, avec signature individuelle.

Journal no 172 du 13.02.2002  
(00349418 / CH-621.1.006.606-2)

■ **Handitech sarl**, à Saxon, Ch. de la Printanière 26, 1907 Saxon, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 8.02.2002. But: achat, vente, importation, diffusion et commercialisation de matériel pour personnes handicapées ainsi que toutes opérations mobilières, immobilières et financières convergentes. Capital social: CHF 90'000.--. Fais qualifiés: selon convention d'apport en nature du 08.02.2002, sont apportés à la société divers actifs et passifs de la raison individuelle "Tornay Xavier", à Charrat, à savoir à l'actif un stock de marchandises pour CHF 75'400.--, des débiteurs pour CHF 40'000.-- et au passif, des créanciers pour CHF 26'400.--, d'où un apport net de CHF 89'000.--. Apport accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur d'une part sociale de pareil montant imputée sur le capital. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Tornay, Xavier, de Saxon, à Saxon, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 89'000.--; Tornay, Georges, de Saxon, à Saxon, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 173 du 13.02.2002  
(00349420 / CH-621.4.006.607-5)

## Mutations

## Mutations

## Mutazioni

■ **Clefs de Contacts Sarl**, précédé. à Sion, conseil à la création, etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 139 du 21.07.1999, p. 4976). Statuts initiaux du 08.06.1999. Modification des statuts: 18.01.2002. Nouveau siège: Vouvriv. Nouvelle adresse: Rue Arthur Panchet 1, Résidence de l'Auberge, 1896 Vouvriv. But: conseil à la création, assistance dans le marketing et la communication. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social libéré à concurrence de 50%. Personne et signature radiée: Charreyron, Norbert, citoyen français, à Hotonne (F), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personnes: Asset Strategy VX SA, à Vouvriv, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [comme précédemment]; Clavel, Philippe, citoyen français, à Sion, gérant, avec signature individuelle [comme précédemment]; Emonard, Denis, citoyen français, à Curis-aux-Mont-d'Or (F), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--.

Journal no 174 du 13.02.2002  
(00349422 / CH-626.4.004.732-8)

■ **Créations aromatiques SA**, à Port-Valais, commerce et fabrication de produits chimiques et d'huiles essentielles dans la branche aromatique (FOSC no 242 du 13.12.2001, p. 9825). Personne et signature radiée: Rodé, Dr Léopold, de La Chaux-de-Fonds, à Prangins, président et directeur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Monn, Günther, de Tujetsch, à Au ZH (Wädenswil), président, avec signature collective à deux [précédemment: vice-président]; Gyger, Michel, de Eriz, à Massongex, vice-président et directeur, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur et directeur].

Journal no 175 du 13.02.2002  
(00349424 / CH-621.3.000.292-7)

■ **PROBUDEGT S.A.**, à Monthey, courtage de tout produit financier et bancaire et d'assurance, etc. (FOSC no 163 du 23.08.2000, p. 5738). Modification des statuts: 7.02.2002. Nouveau capital-actions libéré: CHF 100'000.--. [Le capital-actions de CHF 100'000.--, précédemment libéré à concurrence de CHF 80'000.--, est désormais entièrement libéré; il est divisé en 1000 actions de CHF 100.-- nominatives avec clause d'agrément].

Journal no 176 du 13.02.2002  
(00349756 / CH-621.3.006.039-9)

## ZG

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **Foodtrust Holding AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o licur. Bruno Schelbert, Untermüll 6, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 12.02.2002. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere solche im Lebensmittelsektor sowie Übernahme von treuhänderischen Funktionen für solche Gesellschaften; kann andere Unternehmen finanzieren, Vermögen verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Immobilien, Patente, Lizenzen, Marken- und andere Schutzrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schelbert, Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; WPnet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1700 vom 13.02.2002  
(00349894 / CH-170.3.025.401-8)

■ **Zamuro Invest AG (Zamuro Invest Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 86, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 12.02.2002. Zweck: Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen sowie Erbringung anderer Dienstleistungen im Bereich von Finanzierungen; kann sich an anderen

Unternehmungen oder Institutionen beteiligen oder diese verwalten, Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, ausüben oder veräussern sowie Grundstücke erwerben und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Duss, Anton, Heimat: Buchrain, Schüpfheim, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Revitrug Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1701 vom 13.02.2002  
(00349896 / CH-170.3.025.402-3)

## Mutations

## Mutations

## Mutazioni

■ **A & A Investment Management**, Sitz: Risch, Treuhänderische Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 16, Id. 337200). Eingetragene Personen: Gelösch: [Tanner, Hans Christoph, Heimat: Herisau, in Horgen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bühler, Dr. Roger, Heimat: Aschi bei Spiez, in Zürich, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1710 vom 13.02.2002  
(00349906 / CH-020.3.020.259-9)

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG (AMAG Automobiles et Moteurs SA)**, Sitz: Cham, Handel mit Import von Automobilen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1085). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Geändert: Widmer, Dr. Peter, Heimat: Hausen AG, Dübendorf, in Winkel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heimat: Hausen bei Brugg, Dübendorf, in Zollikon]; Boix, Antonio, Heimat: Zürich, in Zürich, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hottinger, Edwin, Heimat: Mellen, in Uetikon am See, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Egg, Neu: Zitlener, Kurt, Heimat: Schübelbach, in Vorderthal, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Wymann, Max, Heimat: Sempach, in Meilen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Eberhard, Andreas, Heimat: Schänis, in Oberulmünchen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1680 vom 13.02.2002  
(00349536 / CH-170.9.000.559-0)

■ **Avanti Marketing AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Licensing-Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5804). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 10.01.2002.

Tagbuch Nr. 1717 vom 13.02.2002  
(00349912 / CH-170.3.023.891-3)

■ **Biorem AG**, Sitz: [bisher: Zug ], Projektierung und Ausführung von mikrobiologischen und biologischen Umweltsanierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 14, Id. 4286). Statutenänderung: 31.01.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o Küng und Partner Treuhand AG, Zugerstrasse 74, 6341 Baar.

Tagbuch Nr. 1692 vom 13.02.2002  
(00349886 / CH-170.3.018.729-5)

■ **Castor Treuhand AG**, Sitz: [bisher: Jona ], Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, Seite 4262). Statutenänderung: 14.12.2001. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Zugerstrasse 50, 6340 Baar. Zweck Neu: Beratung von Organisationen aller Art, Übermittlung von Informationen auf den Gebieten der Unternehmens- und Persönlichkeitsentwicklung, der Kommunikation, Organisation und Wirtschaft, Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten aller Art sowie Übernahme von Treuhand-, Buchhaltungs- und Revisionsmandaten; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben, finanzieren, neu errichten sowie Grundbesitz erwerben, diesen bebauen, verwalten, vermieten, finanzieren, verpachten oder verkaufen. Aktienkapital bisher: CHF 200'000, Lieberung: CHF 200'000, 10 Inhaberaktien zu CHF 20'000. Publikationsorgan bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Gerber, Hansjörg, Heimat: Zürich, Zollikon, in Egg, Mitglied mit Einzelunterschrift; GZB Treuhand + Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Derungs, Bruno, Heimat: Carnans, in Jona, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Derungs-Schuler, Irene, Heimat: Carnans, in Jona, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Carerra Consult Ltd, in Jona, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 1689 vom 13.02.2002  
(00349546 / CH-320.3.032.773-7)

■ **Catella AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Erwerb, Nutzung, Lizenzierung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 726). Eingetragene Personen Neu: Allue Marti, Barbara Iona, Heimat: Spanien, in Meilen (ES), Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1708 vom 13.02.2002  
(00349902 / CH-170.3.022.507-2)

■ **CITCO TRUSTEES AG (CITCO TRUSTEES SA) (CITCO TRUSTEES LTD)**, Sitz: Zug, Durchführung aller Tätigkeiten im Trustee-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10281). Eingetragene Personen Neu: Bertolone, Céline, Heimat: Frankreich, in Genève, Prokuristin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1711 vom 13.02.2002  
(00349564 / CH-170.3.023.775-5)

■ **Coral Consulting AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1999, S. 1813). Domizil Neu: c/o PRV Provides Treuhandgesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar.

Tagbuch Nr. 1702 vom 13.02.2002  
(00349898 / CH-170.3.022.745-6)

■ **CORVINUS Finanz AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 18, Id. 330484). Statutenänderung: 08.02.2002. Aktienkapital Geändert: CHF

2'930'000 [bisher: CHF 2'750'000], Lieberung: CHF 2'930'000 [bisher: CHF 2'750'000], 2'930 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 2'750 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

Tagbuch Nr. 1690 vom 13.02.2002  
(00349882 / CH-170.3.025.374-3)

■ **Dwelling AG (Dwelling SA) (Dwelling Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.1997, S. 411). Domizil Neu: c/o PRV Provides Treuhandgesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar.

Tagbuch Nr. 1704 vom 13.02.2002  
(00349558 / CH-170.3.019.581-4)

■ **ECE Equity Capital Europe AG (ECE Equity Capital Europe Ltd) (ECE Equity Capital Europe SA)**, Sitz: Zug, Finanzierung und Beteiligung an Projekten und an Drittfirmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 18, Id. 312018). Eingetragene Personen Gelösch: [Betschon Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 1688 vom 13.02.2002  
(00349544 / CH-170.3.023.605-1)

■ **FBK Finanzberatung und Kommerz AG**, Sitz: [bisher: Baar ], Internationale Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8287). Statutenänderung: 12.02.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Kolnplatz 8, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 1681 vom 13.02.2002  
(00349538 / CH-170.3.017.327-8)

■ **Frescos Holding AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10280). Domizil Neu: c/o PRV Provides Treuhandgesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar.

Tagbuch Nr. 1705 vom 13.02.2002  
(00349560 / CH-170.3.025.290-6)

■ **Griswald Holding AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7559). Domizil Neu: c/o PRV Provides Treuhandgesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar.

Tagbuch Nr. 1706 vom 13.02.2002  
(00349562 / CH-170.3.016.404-6)

■ **GU Generalcontractor AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Leistungen als Generalunternehmer im Baugewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4233). Eingetragene Personen Neu: Zimpler, Hansjörg, Heimat: Luzern, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Lohrer, Hans-Uli, Heimat: Hütten, in Schaffhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 1686 vom 13.02.2002  
(00349540 / CH-170.3.024.785-6)

■ **Gwal AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung oder Verwaltung von beweglichen Werten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 14, Id. 4302). Eingetragene Personen Geändert: Torriani, Aldo, Heimat: Mendrisio, in Orselina, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Intragna].

Tagbuch Nr. 1697 vom 13.02.2002  
(00349554 / CH-170.3.004.747-5)

■ **HEW Beratungs GmbH**, Sitz: Zug, Beratung von Drittmitteln in Personal-, Organisations- und Finanzierungsberichten, GmbH (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2329). Firma Neu: **HEW Beratungs GmbH in Liquidation**, Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 29.01.2002.

Tagbuch Nr. 1716 vom 13.02.2002  
(00349910 / CH-170.4.001.985-6)

■ **HEW COMPROM AG**, Sitz: Zug, Handel mit Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7869). Eingetragene Personen Geändert: Trinkl, Hans, Heimat: Menzingen, in Lüssingen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagbuch Nr. 1694 vom 13.02.2002  
(00349548 / CH-170.3.012.802-7)

■ **ICNR AG**, Sitz: Steinhausen, Ausführung von Treuhandgeschäften auf dem Bau- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6620). Eingetragene Personen Neu: Schenk, Roland, Heimat: Sulzer, Aadorf, in Dietikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wüning, Paul, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Gottmadingen (DE), Direktor mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Benz, Hugo, Heimat: Oberriet, in Winterthur, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 1677 vom 13.02.2002  
(00349872 / CH-020.3.900.395-0)

■ **ICSA Travel Software GmbH in Liquidation**, Sitz: Oberägeri, Entwicklung und Vermarktung von EDV-Lösungen für Reiseveranstalter, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 19, Id. 6750). Firma Neu: **ICSA Travel Software GmbH**, Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Gelösch: [Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv in Verbindung mit Art. 90 lit. e HRGv]. Eingetragene Personen Geändert: Verstuyf, Jan, Heimat: Belgien, in Bornem (BE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift]. Neu: Oberle, Andreas, Heimat: Brunnadern, in Gockhausen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Vanspringel, Sandra, Heimat: Belgien, in Unterägeri, Prokuristin mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 1683 vom 13.02.2002  
(00349876 / CH-170.4.001.360-8)

■ **Medica AG**, Sitz: Zug, Entwicklung und Vermarktung von Produkten im Bereich der Medizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6704). Statutenänderung: 31.01.2002. Bemerkungen Neu: Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen Geändert: Landolt, Walter, Heimat: Zürich, in Salorino, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Korman, Doron, Heimat: Israel, in Kiryat Bialik (IL), Präsident mit Einzelunterschrift; Sagramoso, Carlo, Heimat: Gentilino, in Gentilino, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1691 vom 13.02.2002  
(00349884 / CH-170.3.024.997-2)

■ **Mövenpick Marketing & Technical Assistance Ltd**, Sitz: Cham, Vergabe von Markenlizenzen und Benutzungsrechten am Know-how für die Produktion und den Vertrieb von Markenartikeln weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6621). Eingetragene Personen Neu: Jost, Bruno, Heimat: Wynigen, in Inwil, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henck, Dr. Martin, Heimat: Zofingen, in Lausanne, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1679 vom 13.02.2002  
(00349534 / CH-170.3.022.528-1)

■ **Network Productions GmbH**, Sitz: Cham, Produktion von Video- und Filmbeiträgen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 198 vom 11.10.1996, S. 6201). Domizil Neu: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham.

Tagbuch Nr. 1693 vom 13.02.2002  
(00349888 / CH-170.4.001.411-7)

■ **Nutri Farms AG in Liquidation (Nutri Farms SA in liquidation) (Nutri Farms Ltd in liquidation)**, Sitz: Baar, Handel mit sowie Produktion, Entwicklung, Verarbeitung und Vermarktung von Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9743). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genève (SHAB vom 06.02.2002, Seite 6). Firma neu: Nutri Conseils SA.

Tagbuch Nr. 1698 vom 13.02.2002  
(00349890 / CH-170.3.020.992-2)

■ **Peikert Contract AG**, Sitz: Zug, Projektierung, Planung und Erstellung sowie Koordination schlüsselfertiger Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5393). Eingetragene Personen Neu: Widmer, Olivier, Heimat: Samenstorf, in Hütten, Prokurist mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Gerr, Peter, Heimat: Basel, in Hünenberg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1715 vom 13.02.2002  
(00349908 / CH-170.3.000.575-2)

■ **Peikert Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6621). Eingetragene Personen Neu: Widmer, Olivier, Heimat: Samenstorf, in Hütten, Prokurist mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1714 vom 13.02.2002  
(00349570 / CH-020.3.928.584-2)

■ **Peikert Invest AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen in In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5393). Eingetragene Personen Neu: Widmer, Olivier, Heimat: Samenstorf, in Hütten, Prokurist mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Gerr, Peter, Heimat: Basel, in Hünenberg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1713 vom 13.02.2002  
(00349568 / CH-170.3.004.011-0)

■ **Petropulos Tankstorage AG (Petropulos Tankstorage SA) (Petropulos Tankstorage Ltd)**, Sitz: Zug, Lagerung von Erdöl, Mineralien und Erdgas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4233). Eingetragene Personen Neu: Boot, Armut, Heimat: Niederlande, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Hübscher, Andreas, Heimat: Lenzburg, Dottikon, in Aesch BL, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Oiet, Piet Hein, Heimat: Niederlande, in Düsseldorf (DE), Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 1709 vom 13.02.2002  
(00349904 / CH-170.3.023.423-7)

■ **Redevco España SA**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2759). Domizil Neu: Grafenauweg 10, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Pieters, Gerrit J., Heimat: Niederlande, in Castricum (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Brennikmeijer, Etiene P.M., Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1695 vom 13.02.2002  
(00349550 / CH-170.3.015.361-0)

■ **RPH AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6857). Domizil Neu: c/o Hans Hagmann, Baarerstrasse 12, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 1696 vom 13.02.2002  
(00349552 / CH-170.3.023.786-6)

■ **Summit Capital GmbH**, Sitz: Zug, Beratung und Betreuung von Einzelpersonen und Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7586). Domizil Neu: Gubelstrasse 15, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 1703 vom 13.02.2002  
(00349556 / CH-170.4.002.605-3)

■ **tamponprint gmbh**, Sitz: Cham, Das Bedrucken im High-tech-Tampondruckverfahren von jeglichen Artikeln, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 21). Statutenänderung: 01.02.2002. Domizil Neu: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham. Zweck Neu: Das Bedrucken im High-tech-Tampondruckverfahren von jeglichen Artikeln; kann mit Waren aller Art handeln, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und verkaufen.

Tagbuch Nr. 1699 vom 13.02.2002  
(00349892 / CH-170.4.003.558-2)

■ **Upag Holding AG (Upag Holding SA) (Upag Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3923). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, Seite 10113).

Tagbuch Nr. 1687 vom 13.02.2002  
(00349542 / CH-170.3.017.187-8)

■ **Vastra AG**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6578). Domizil Neu: c/o Mador AG, Grafenauweg 10, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 1707 vom 13.02.2002  
(00349900 / CH-170.3.023.572-8)

■ **Verifinanza AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 23, Id. 296012). Eingetragene Personen Neu: Widmer, Olivier, Heimat: Samenstorf, in Hütten, Prokurist mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1712 vom 13.02.2002  
(00349566 / CH-170.3.023.345-6)

■ **VIP IMPORTERS-EXPORTERS GROUP AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 896). Domizil Ne: Bösch 41, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen: Ne: Tschudi, Ruth, Heimat: Glarus, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Altrego Treuhand AG, in Neuheim, Revisionsstelle. Gelöscht: [Steinegger, Philipp, Heimat: Brugg, in Caslano, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Fidrevisa SA, in Lugano, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 1684 vom 13.02.2002  
(00349878 / CH-514.3.012.797-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Global Trade + Consulting Junas & Partner**, Sitz: Zug, Weltweiten Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Grundstücken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 08.03.2001, S. 1737). Lösung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 1685 vom 13.02.2002  
(00349880 / CH-170.2.000.935-6)

■ **Personal Modul, Gabriela Licci**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des "Human Resources Management", Einzel firma (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1742). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagbuch Nr. 1678 vom 13.02.2002  
(00349532 / CH-170.1.003.888-7)

■ **Steiner & Weibel Vertrieb**, Sitz: Risch, Handel mit Waren aller Art, im speziellen im Bereich der Haushalt-Reinigungs-Maschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 521). Lösung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 1682 vom 13.02.2002  
(00349874 / CH-130.0.010.920-6)

#### ZH

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. Galic-Maros**, in Zürich, Uetlibergstrasse 88, 8045 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Umbau-, Maler- und Maurerarbeiten. Eingetragene Personen: Galic-Maros, Antonija, kroatische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Galic, Anto, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3990 vom 13.02.2002  
(00348978 / CH-020.1.040.052-0)

■ **Aeschbacher + Trinchese GmbH**, in Zürich, c/o Kurt Aeschbacher, Bürglistrasse 4, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Beratung, Planung und Realisierung von Projekten im Veranstaltungsbereich; kann ferner Finanzgeschäfte tätigen sowie damit verbundene Dienstleistungen erbringen, Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Finanzierungen durchführen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aeschbacher, Kurt, von Trachselwald, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Trinchese, Romano Antonio, von Gontenschwil, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 3991 vom 13.02.2002  
(00348654 / CH-020.4.024.629-5)

■ **Agim Ramadani Bodenbeläge**, in Dietikon, Breitschne 2, 8953 Dietikon, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Teppichen, Parkett, Linoleum und anderen Bodenbelägen bei Neu- und Umbauten sowie in Privathaushalten; Handel mit sowie Import und Export von Bodenbelägen. Eingetragene Personen: Ramadani, Agim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3992 vom 13.02.2002  
(00348656 / CH-020.1.040.053-1)

■ **Bucher Partner dpl. Architekten AG**, in Winterthur, Hohlandstrasse 3A, 8404 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, insbesondere Planung und Ausführung von General- und Totalunternehmer-Aufträgen; kann Grundstücke und Liegenschaften für sich selbst kaufen, verkaufen und belasten sowie überbauen, Bauobjekte jeder Art erstellen, Umbauen und Renovierungen durchführen, alle diese Vorhaben projektieren sowie Bauleitungen, Baumanagement und Immobilienleistungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die damit in Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben, neu errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das in Winterthur betriebene Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzel firma Thomas Bucher gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.02.2002 und Übernahmebilanz per 30.06.2001 mit Aktiven von CHF 308'162.96 und Passiven von CHF 192'506.91, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben und CHF 15'656.05 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bucher, Thomas, von Arbon, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3993 vom 13.02.2002  
(00348658 / CH-020.3.025.509-9)

■ **Büro Mania Monika Baumann**, in Adliswil, Rütistrasse 36, 8134 Adliswil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Bürodienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Baumann, Monika, von Waldenburg und Winterthur, in Adliswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3994 vom 13.02.2002  
(00348660 / CH-020.1.040.054-6)

■ **Chromium Immobilien AG**, in Zürich, Kirchgasse 24, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.01.2002. Zweck: Projektierung und Verkauf von Immobilienprojekten im In- und Ausland sowie Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Grundstücke und Immobilien im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern, Dienstleistungen im Bereich von Finanzierungen, Verwaltung von Vermögen und Unternehmensberatung erbringen sowie alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängende Geschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, schriftlich (einschliesslich Telegramm, Fernschreiben oder Telefax). Eingetragene Personen: Schlegel, Rolf, von Wartau, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidrevisa AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3995 vom 13.02.2002  
(00348980 / CH-020.3.025.510-6)

■ **Computer Friends Tell**, in Zürich, Gulstrasse 121, 8055 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Computern und Zubehör aller Art. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Computer Friends Tell & Sohn", in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Tell, Paul, von Trin, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3996 vom 13.02.2002  
(00348982 / CH-020.1.040.055-4)

■ **Conceptrade A. Chiavi**, in Zürich, Schwandenholzstrasse 208, 8046 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Gütern aller Art sowie Import, Export und Vermittlung von Dienstleistungen; Immobilienhandel. Setzt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft "Conceptrade - Alfonso F. Chiavi & Co", in Zürich, im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Chiavi, Alfonso, von Poschavo und Basel, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3997 vom 13.02.2002  
(00348984 / CH-020.1.040.056-2)

■ **Dora Maurer-Stiftung**, in Zürich, c/o Peter Frick, Florastrasse 44, 8008 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 25.08.1964. Zweck: Die Stiftung bezweckt die Unterstützung des Vereins Inselhof/Triemli bei allen Vereinszwecken. Der Stiftungsrat kann ein Reglement erlassen, in welchem weitere Details über die Art und Weise dieser Unterstützung geregelt werden. Aufsichtsbehörde: Stadtrat Zürich. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. Errichtung der Stiftung durch letztwillige Verfügung vom 25.08.1964 der Dorothea Maurer, in Zürich. Eingetragene Personen: Schmid, Edith R., von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Peter, von Maschwanden und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühne, Ralph, von Aarau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3998 vom 13.02.2002  
(00348986 / CH-020.7.000.946-5)

■ **e&e gmbh entwicklung & evaluation**, in Dietlikon, c/o Johannes Fischer, Loorenstrasse 19, 8305 Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2002, 11.02.2002. Zweck: Durchführung von Organisationsberatung und Handel mit Konsum- und Investitionsgütern; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Verträge erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die für die Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fischer, Johannes, von Dietlikon, in Dietlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Fischer, Elfriede, von Dietlikon, in Dietlikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 3999 vom 13.02.2002  
(00348662 / CH-020.4.024.630-5)

■ **E.A. Giger Consulting AG**, in Zürich, Tödi strasse 27, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.12.2001. Zweck: Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängende Anlageberatung, Übernahme von Treuhandaufträgen sowie alle Dienstleistungen im Zusammenhang mit Anlage-, Vermögens-, Steuer- und Rechtsberatung kann Beteiligungen an anderen Unternehmen übernehmen und verwalten, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte tätigen, Immobilien und Wertpapiere kaufen und verkaufen sowie gedeckte und ungedeckte Kredite gewähren, kann auch alle andern zur Erreichung ihres Zwecks nötigen Geschäfte abschliessen; die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einmalige Publikationen im SHAB oder durch schriftliche Mitteilung an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutzniesser. Eingetragene Personen: Giger, Edgar Alois, von Sins, in Unter, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schick, Hans-Peter, von Zürich, in Wallisellen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walchli, Ralph, von Metzerlen, in Freienbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühbacher, Monika, von Freienbach, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4000 vom 13.02.2002  
(00348664 / CH-020.3.025.511-4)

■ **Elite Travel Service Peter Bräutigam**, in Zürich, Limmatalstrasse 184, 8049 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros, insbesondere Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Touristik. Eingetragene Personen: Bräutigam, Peter, von Binningen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4001 vom 13.02.2002  
(00348666 / CH-020.1.040.057-8)

■ **fossilis GmbH**, in Hittnau, Seewaldstrasse 7, 8335 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Handel von Gütern und Dienstleistungen über den Direkt- und/oder Netzwerkvertrieb (u.a. fongdsgebundene Lebens- und Risikoversicherungen und EDV Hardware); kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die damit im Zusammenhang stehen, Finanzierungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften eingehen, Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bühler, Stephan, von Mogelsberg, in Eglisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Weli, Reto, von Adliswil und Zürich, in Hittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 4002 vom 13.02.2002  
(00348668 / CH-020.4.024.631-0)

■ **gebo Sozialversicherungen AG**, in Fällanden, Grossplatzstrasse 10, 8118 Pfäfershausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Beratung, Schulung und Konzeptentwicklung im Bereich der Sozialversicherungen sowie der beruflichen und privaten Vorsorge; Herausgabe und Vertrieb von Büchern und elektronischen Datenträgern und Druckerzeugnissen im Bereich der sozialen Sicherheit, sowie die Erbringung elektronischer und multimedialer Dienstleistungen in diesem Bereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, halten, verwalten, verwerten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die mit diesem zusammenhängen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes einmalt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bollier, Gertrud Elisabeth, von Zürich und Ulikon, in Fällanden, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Conrad, Beat, von Müstair, in Bergdietikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riegg, Hans Heinrich genannt Hansheini, von Hittnau, in Rütli ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conrad, Hans Peter, von Luzern und Sils im Domleschg, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4003 vom 13.02.2002  
(00348670 / CH-020.3.025.512-2)

■ **HomeRise AG**, in Rütli ZH, Barenbergstrasse 15, 8630 Rütli, Einzel firma (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im Auftrag Dritter; Dienstleistungen im Treuhandbereich; Dienstleistungen rund um das Internet; handel mit Waren aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 9 Namenaktien zu CHF 10'000.-- und 10 Namenaktien zu CHF 1'000.-- (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spitzer, Ernst, von Stafa und Grüningen, in Rütli ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Müller, Konrad, von Sulli, in Opfikon, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4005 vom 13.02.2002  
(00348988 / CH-020.3.025.513-8)

■ **ILLUSION Raum Katharina Bissegger**, in Zürich, Elisabethenstrasse 22, 8004 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Planung, Beratung und Verkauf von Waren im Bereich Inneneinrichtungen und -dekorationen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "ILLUSION Raum Guido Häflicher und Katharina Bissegger", in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Bissegger, Katharina, von Bussnang, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4006 vom 13.02.2002  
(00348990 / CH-020.1.040.058-3)

■ **IR International Rating AG (IR International Rating SA) (IR International Rating Ltd)**, in Zürich, Mülterstrasse 5, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Entwicklung und Erstellung von unabhängigen und neutralen Unternehmensbewertungen nach weltweit gültigen Standards in einem international aufgebauten Netzwerk (internationales Unternehmens-Rating) für national oder international tätige Unternehmen sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Beratungsdienstleistungen; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen, auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren,

erstellen, verwalten und veräussern, sowie Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bolzern, Marco, von Luzern, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nötzold, Dr. Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Ausländer, Pierre, von Lausanne, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nötzold, Dr. Mark, deutscher Staatsangehöriger, in Isernhagen (D), Direktor und Sekretär (Nichtmitglied), mit Einzelunterschrift; Fidiner AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4007 vom 13.02.2002  
(00348992 / CH-020.3.025.514-3)

■ **LPM Bieler**, in Volketswil, Ackerstrasse 53, 8604 Hegnau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Learn For More, Lernen für Mehr (Aus- und Weiterbildung für von Lehrlingen und Erwachsenen, Management-Training, Durchführung von Seminaren); Lehr- und Arbeitsmittel für Manager (Handel mit Lehrmitteln und elektronischem Büro- und Haushaltsbedarf); Liegenschaften, Ferienheime, Masselager (Verwaltung von Privat- und Vereinsliegenschaften, u.a. auch Pfadi- und Jugendheime, etc.). Eingetragene Personen: Bieler, Rudolf Peter, von Zürich und Unterlunkhofen, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4008 vom 13.02.2002  
(00348672 / CH-020.1.040.059-9)

■ **Massarium GmbH**, in Uster, Aathalstrasse 10, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Wellness- und Fitnessgeräten sowie Möbeln aller Art; Marktforschung im Bereich von Wellness und Lifestyle sowie redaktionelle Aufbereitung und Publikation der Resultate, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertschriften, Schutz- und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kitzinger, Ludwig Arnold, von Safien, in Greifensee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; von Planta, Rudolf Dietegen, von Zuoz, Ramosch und Chur, in Paspels, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 4009 vom 13.02.2002  
(00348674 / CH-020.4.024.632-1)

■ **Mediterra Media AG (Mediterra Media SA) (Mediterra Media Ltd)**, in Zürich, c/o lic.ig. G. Bürgi-Schneider, Bürgi Nägeli Rechtsanwältin, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Erwerb, Halten und Vergabe von Lizenzen, Beteiligung an Unternehmen der Medienbranche, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Information und Kommunikation, sei es mittels Radio, Fernseh, Internet, Zeitungen, Bücher oder andere, inklusive die damit zusammenhängende Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Produkten in diesem Bereich; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, unmittelbar und mittelbar die Entwicklung des Unternehmens und Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Beteiligungen verwalten, Unternehmen gründen, erwerben, pachten, finanzieren und mit anderen Unternehmen fusionieren und die damit zusammenhängenden Finanzierungsgeschäfte tätigen; kann auch Liegenschaften und Rechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch schriftliche Mitteilung an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutzniesser, sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bürgi-Schneider, Gundrun, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 4010 vom 13.02.2002  
(00348676 / CH-020.3.025.515-9)

■ **Merit Sprachreisen E. Mannhart**, in Zürich, Röschiachstrasse 68, 8057 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Sprachreisen und Sprachaufhalten sowie Vermittlung von Au-pair-Stellen im Ausland. Eingetragene Personen: Mannhart, Esther, von Flums, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 4011 vom 13.02.2002  
(00348678 / CH-020.1.040.060-6)

■ **MP Informatik GmbH**, in Kloten, Obstgartenstrasse 11, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratung vor allem im Informationsbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.02.2002 Computer, Hard- und Software, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital anzurechnen werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Perret, Markus, von Beinwil (Freiamt), in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sgier, Stanislaus, von Lumbrein, in Opfikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 4012 vom 13.02.2002  
(00348994 / CH-020.4.024.633-6)

■ **Nail Trend Braun**, in Winterthur, Gertrudstrasse 17, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Export von Kunstnägel- und Handpflegeprodukten. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Nail Trend Braun & Co.", in Wila, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Braun, Eugen, von Winterthur, in Wila, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4013 vom 13.02.2002  
(00348996 / CH-020.1.040.061-4)

■ **Passauer Projektmanagement**, in Winterthur, Badstrasse 15, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kommunikation und Organisation, Beratung und Realisation von Betriebsstrukturen. Eingetragene Personen: Passauer, Susanna, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4014 vom 13.02.2002  
(00348998 / CH-020.1.040.062-2)

■ **PPP Hefele & Partner AG, Private Finanzplanung**, in Oetwil am See, Esslingerstrasse 17, 8618 Oetwil am See, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der umfassenden Finanz-, Anlage- und Vorsorgeplanung (Beratungs- und Verwaltungsmandate) und der Vergleichsanalysen von Finanzdienstleistungen; kann alle Geschäfte eingehen, Tätigkeiten ausüben und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und solche übernehmen sowie Grundstücke erwerben und bewirtschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vorkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hefele, Andreas U., von Zürich, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4015 vom 13.02.2002  
(00349000 / CH-020.3.025.516-7)

■ **Restaurant al Porto, Sabit Mazlami**, in Zürich, Regensdorferstrasse 5, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Mazlami, Sabit, mazedonischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4016 vom 13.02.2002  
(00348680 / CH-020.1.040.063-8)

■ **RJS Numismatics GmbH**, in Bäretswil, Aemterstrasse 6, 8344 Bäretswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2002. Zweck: Handel mit dem Import und dem Export von Münzen auf eigene oder auf fremde Rechnung sowie die Schätzung historischer Münzen, insbesondere im Bereich der Numismatik; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein können, kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stein, Richard James, Bürger der USA, in Bäretswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Spöri, Beat, von Fischthal, in Zumikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 4017 vom 13.02.2002  
(00348682 / CH-020.4.024.634-4)

■ **Rosa Rossa Entertainment GmbH**, in Zürich, Winterthurstrasse 580, 8051 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Gastrosektor sowie Betreiben und Beratung von Gastrobetrieben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Morandi-Stähli, Gabriela, von Nostal und Rossa, in Embrach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Nelumbo Unterhaltungsbetriebe AG, in Dübendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Morandi, Giancarlo, von Rossa, in Embrach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4018 vom 13.02.2002  
(00348684 / CH-020.4.024.635-2)

■ **Stingray Dive Center GmbH**, in Schlieren, Hüblerweg 2, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2002. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Verkauf von Tauchartikeln, sowie Schulung und Reparaturservice im Tauchbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Stingray Dive Center, Roman Müller, in Schlieren, gemäss Übernahmehilfenanzahl vom 31.12.2001 mit Aktien von CHF 226'106.40 und Passiven von CHF 156'986.55, wofür CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 39'119.85 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Roman, von Ruswil, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 28'000.--; Lorenzetti, Roman, von Zürich, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Signer, René, von Appenzel, in Dietikon, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 4019 vom 13.02.2002  
(00348686 / CH-020.4.024.617-6)

■ **Targetsim AG**, in Zürich, Seegartenstrasse 6, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.12.2001. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Unternehmenssimulationen im In- und Ausland, Beratung von Unternehmen und Institutionen für den Einsatz und die Durchführung von Seminaren sowie Management-Trainings mit Unternehmenssimulationen und Planspielen im In- und Ausland; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, diesen Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, Liegenschaften erwerben, belasten, verkaufen, Tochtergesellschaften gründen sowie Zweigniederlassungen in der Schweiz und Vertretungen im Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma the next step, Dr. Gudrun G. Vogt Baatiche, in Zürich, gemäss Übernahmehilfenanzahl vom 30.11.2001 mit Aktien von CHF 204'713.-- und Passiven von CHF 127'123.--, wofür 75'000 Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben und CHF 2'590.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vorkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vogt Baatiche, Dr. Gudrun G., deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Hänggi, Thomas R., von Nunningen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Peter, von Trub, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baatiche, Achene, algerischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Chaudhuri, Samir, von Hasle bei Burgdorf, in Maur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4020 vom 13.02.2002  
(00349002 / CH-020.3.025.517-5)

■ **trans AG**, in Zürich, Dreikönigsstrasse 31a, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.02.2002, 8.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen zur Entwicklung von Unternehmen und Führungskräften sowie weitere Management- und Human Resources-Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräußern sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich, sofern das Gesetz oder die Statuten nichts Abweichendes vorschreiben. Als schriftliche Mitteilung bzw. Zustimmung gilt eine Mitteilung oder Zustimmung per Brief oder Telefax. Eingetragene Personen: Emy, Rolf, von Winterthur und Rothenfluh, in Nürensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Emy, Judith, von Winterthur und Rothenfluh, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emy, Christian, von Winterthur und Rothenfluh, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inco Consulting AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4021 vom 13.02.2002  
(00349004 / CH-020.3.025.506-2)

■ **ZONE7 GmbH**, in Zürich, Turnerstrasse 26, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Werbung und Verkaufsförderung, Betreibung eines elektronischen Marktplatzes; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Banjac, Damir, von Baden, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Karalokos, Thomas, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Reist, Iris Ann, von Sumiswald, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--  
Tagebuch Nr. 4022 vom 13.02.2002  
(00349006 / CH-020.4.024.636-8)

**Mutationen**  
Mutationen  
Mutazioni

■ **Izui Versicherungstreuhand Rolf Staub**, in Regensdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Rolf, von Wintersingen, in Dällikon, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4023 vom 13.02.2002  
(00349008 / CH-020.1.019.477-8)

■ **Adinfo SA**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der administrativen Verwaltung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3756), mit Hauptsitz in: Genl. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grosfley, Hervé, französischer Staatsangehöriger, in Divonne-les-Bains (F), Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4024 vom 13.02.2002  
(00349010 / CH-020.9.001.440-3)

■ **akt design, Amadeo Sarbach Dipl. Arch. ETH**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7448). Firma neu: **multipol, Amadeo Sarbach Dipl. Arch. ETH**. Domizil neu: Neugasse 6, 8005 Zürich. Zweck neu: Büro für Architektur, Gestaltung und neue Medien. Cac. Beratung.  
Tagebuch Nr. 4025 vom 13.02.2002  
(00348688 / CH-020.1.007.211-1)

■ **Alex Michel**, in Wangen-Brüttisellen, Demontage von Heizungs- und Industrieanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 23.02.1995, S. 1050). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist

mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 06.12.2001 der Konkurs eröffnet worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.  
Tagebuch Nr. 4026 vom 13.02.2002  
(00348690 / CH-020.1.008.028-7)

■ **André Rieter AG**, in Zürich, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3469). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gut, Rahel, von Bauma, in Fallanden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Albert, von Bauma, in Fallanden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4027 vom 13.02.2002  
(00348692 / CH-020.3.921.842-3)

■ **Aschbacher Bau- & Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1996, S. 987). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aschbacher, Harry, von Zollikon, in Lancy GE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4028 vom 13.02.2002  
(00348694 / CH-020.3.901.856-3)

■ **Bachofen Office Management**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7659). Firma neu: **Synacom Gaby Bachofen**. Zweck neu: Beratung für Strategie, e-Marketing und Kommunikation.  
Tagebuch Nr. 4029 vom 13.02.2002  
(00349012 / CH-020.1.022.536-7)

■ **Black & Decker (Switzerland) AG**, in Schlieren, Verkauf von Werkzeugen und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2001, S. 674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van der Bergh, Frederik, niederländischer Staatsangehöriger, in Slough (Berks., England), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kenney, Michael, Bürger der USA, in Wiesbaden (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sobreiro, Joao, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon (PT), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4030 vom 13.02.2002  
(00349014 / CH-020.3.006.380-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 410, publizierten TB-Eintrags Nr. 660 vom 12.01.2001. **Bols-Cynar AG**, in Zürich, Herstellung von Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 410). Das Gründungsdatum lautet richtig 15.05.1928 und nicht 06.04.1981.  
Tagebuch Nr. 4031 vom 13.02.2002  
(00349016 / CH-020.3.024.099-8)

■ **Brainforce AG**, in Zürich, Verleih von Führungskräften und Spezialisten auf Zeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8608). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos, Dr. André, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Dr. Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Wisenandgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberli, Hans Jörg, von Bülach und Lenzburg, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4032 vom 13.02.2002  
(00349018 / CH-020.3.904.207-8)

■ **Bryner Nutzfahrzeuge AG**, bisher in Hörli, Betrieb einer Garage und Handel mit Neu- und Gebrauchtfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 04.04.1997, S. 2237). Statutenänderung: 8.02.2002. Sitz neu: Bachenbülach. Domizil neu: Weiherstrasse 6, 8194 Bachenbülach.  
Tagebuch Nr. 4033 vom 13.02.2002  
(00348696 / CH-020.3.908.925-1)

■ **Callahan Broadband Wireless Schweiz GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Telekommunikationssektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2715). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nyon (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 17) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4034 vom 13.02.2002  
(00348698 / CH-020.4.021.957-0)

■ **Conact Design GmbH**, bisher in Rüslikon, Entwicklung von Kommunikationsdesign, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3647). Statutenänderung: 25.01.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Testor Treuhander, Zweigniederlassung Zürich, Seestrasse 323, 8038 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leardini, Claude, von Densbüren, in Kleinandelfingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Craneri, Renato, von Poschiamo, in Rüslikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Badertscher, Jürg, von Zäzwil, in Lufingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Sitta, Christina, deutsche Staatsangehörige, in Halle (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 4035 vom 13.02.2002  
(00348700 / CH-020.4.020.969-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1047, publizierten TB-Eintrags Nr. 3008 vom 06.02.2001. **CORTI INTERNATIONAL TRADE AG**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1047). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21.08.1985 und nicht vom 07.04.1993.  
Tagebuch Nr. 4036 vom 13.02.2002  
(00348702 / CH-290.3.001.245-1)

■ **Crédit Foncier Auxiliaire**, in Zürich, Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10173). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Nabholz Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4037 vom 13.02.2002  
(00349020 / CH-020.3.906.015-0)

■ **Dr. Nabholz Treuhander AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5807). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden.  
Tagebuch Nr. 4038 vom 13.02.2002  
(00349022 / CH-020.3.918.447-4)

■ **Elma Electronic AG**, in Weitzikon ZH, Erbringung von Dienstleistungen und Handel auf dem Gebiet der Elektromechanik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9413). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diggelmann, Markus, von Zürich, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neth, Peter, von Basel, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4039 vom 13.02.2002  
(00349024 / CH-020.3.907.649-6)

■ **Enroul GmbH**, in Zürich, Internationale Transporte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8779). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4040 vom 13.02.2002  
(00349026 / CH-020.4.022.739-4)

■ **Exsys Vertriebs GmbH**, bisher in Männedorf, Handel mit EDV-Produkten und Zubehör, Hard- und Software sowie Herstellung von Baugruppen für Computersysteme, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 665). Statutenänderung: 28.01.2002. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Steubachstrasse 10, 8600 Dübendorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Maja, von Welschrohr und Geunsee, in Meilen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pignone, Roland, von Hagenbuch, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.-- [bisher: in Steinbach (D), mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--].  
Tagebuch Nr. 4041 vom 13.02.2002  
(00348704 / CH-020.4.002.790-7)

■ **Ferdi Böckli-Krauer AG**, in Buch am Irchel, Architekturleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 19, Publ. 339226). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandenberger, Dr. Jakob, von Buch am Irchel, in Buch am Irchel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4042 vom 13.02.2002  
(00348706 / CH-020.3.005.917-3)

■ **Fogal AG**, in Zürich, Führung von Strumpf-Spezialgeschäften sowie Handel mit Strumpfwärgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Detenring, Marianna, von Hünenberg, in Neerach, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4043 vom 13.02.2002  
(00348708 / CH-020.3.909.121-2)

■ **GDZ AG**, in Zürich, Führung eines graphischen Betriebes mit Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2800). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Erwin, von Oberhof, in Rüslikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4044 vom 13.02.2002  
(00348710 / CH-020.3.910.294-4)

■ **Global Party AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Gastronomie- und Showbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8777). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller-Blanc, Monique, von Oberwil-Lieli, in Jonen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Roger, von Beckenried, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4045 vom 13.02.2002  
(00349028 / CH-020.3.019.687-8)

■ **Grüth Immobilien AG**, bisher in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2000, S. 1277). Gründungsstatuten: 07.09.1972. Statutenänderung: 12.11.2001. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Alvano AG, Langstrasse 124, 8004 Zürich. Postadresse neu: Grüth Immobilien AG, Postfach, 8036 Zürich. Zweck: Planung und Ausführung von Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer Generalunternehmung, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Finanzierung und Veräußerung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgend welchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamm, Fritz, von Obstalben, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Weimann, Rolf, von Ottenbach, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 4046 vom 13.02.2002  
(00349030 / CH-160.3.000.694-7)

■ **HAMA Technics AG**, in Fallanden, Herstellung und Vertrieb von technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Judex, Irina, von Uster, in Hinwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Caroline, von Zürich und Mönthal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annmann, Esther, von Roggwyl BE, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Riedler, Herbert, von Robas, in Fallanden, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4047 vom 13.02.2002  
(00349032 / CH-020.3.902.942-8)

■ **Hans Zehnder Glanbrugg AG**, bisher in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.1998, S. 2408). Statutenänderung: 20.12.2001. Firma neu: **Hans Zehnder-Schwick AG**. Sitz neu: Küssnacht ZH. Domizil neu: im Grossacker 4, 8127 Forch. Zweck neu: Führen eines Architektur- und Planungsbüros sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; kann Lizenzen, Patente und Handelsmarken im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten, Beteiligungen an oder Finanzierungen von Gesellschaften sowie Finanzgeschäfte jeglicher Art durchführen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern und direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme

bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma "Hans Zehnder", in Opfikon/Glatbrugg, gemäss Bilanz per 31.12.1987 zum Preise von CHF 462.961,10, von dem CHF 100.000.-- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Hans, von Winterthur, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Opfikon]; Zehnder-Schwid, Gabrielle, von Winterthur, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Zehnder, Gabrielle, in Opfikon].  
 Tagbuch Nr. 4048 vom 13.02.2002  
 (00349034 / CH-020.3.929.284-8)

■ **Heilpädagogische Schulung und Therapie GmbH**, in Bülach, Schulung (Erwachsenenbildung) und Therapie im Behindertenbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7084). Domizil neu: Läuberg 610, 8180 Bülach.  
 Tagbuch Nr. 4049 vom 13.02.2002  
 (00349036 / CH-020.4.023.675-2)

■ **Hewlett-Packard (Schweiz) AG**, in Urdorf, Übernahme der Vertretung in der Schweiz für Verkauf und Service der Hewlett-Packard-Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 20, Publ. 313796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4050 vom 13.02.2002  
 (00348712 / CH-020.3.004.653-6)

■ **Huber & Partner Consulting GmbH**, in Opfikon, Beratung von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 20.04.2000, S. 2697). Firma neu: **Huber & Partner Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08.01.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Josef, von Obererlinsbach, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Küng, Doris, von Obererlinsbach und Wagenhausen, in Kriegstetten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Küng, Dr. Manfred, von Wagenhausen, in Kriegstetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Grab, Willy, von Rothenhorn und Affoltern am Albis, in Opfikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4051 vom 13.02.2002  
 (00348714 / CH-020.4.021.597-7)

■ **Inmobilen Meridiana AG**, in Kilchberg ZH, Übernahme und Durchführung von Geschäften auf dem Gebiete des Baumarktes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Budinger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadeli Treuhand, in Thalwil, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4052 vom 13.02.2002  
 (00348716 / CH-020.3.913.006-7)

■ **Jelmoli AG**, in Zürich, Betrieb eines Warenhaus- und Versandgeschäftes sowie aller damit verwandten Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9094). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Jelcol Holding AG, in Zürich. Aktiven von CHF 102'315'201.45 und Passiven von CHF 94'160'234.60 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05.02.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
 Tagbuch Nr. 4053 vom 13.02.2002  
 (00348718 / CH-020.3.907.537-1)

■ **Jelmoli Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5073). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Fiaro AG, in Oberöbern. Aktiven von CHF 140'362'960.49 und Passiven von CHF 215'860.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05.02.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
 Tagbuch Nr. 4054 vom 13.02.2002  
 (00349038 / CH-020.3.910.806-1)

■ **Jelcol Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Halten und Veräussern von Beteiligungen an Handels- und verwandten Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 04.05.1999, S. 2910). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.02.2002 infolge Fusion mit der Jelmoli AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Jelmoli AG über.  
 Tagbuch Nr. 4055 vom 13.02.2002  
 (00349040 / CH-020.3.914.235-8)

■ **Johannsen Gips & Bau AG**, in Adliswil, Ausführung von Bauarbeiten für den Gipsbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1966). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erb, Dr. Stefan, von Jens, in Seegräben, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giampa, Marco, von Richterswil, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
 Tagbuch Nr. 4056 vom 13.02.2002  
 (00349042 / CH-020.3.022.720-4)

■ **Joller-Voss GmbH**, bisher in Stans, Erbringung von Beratungen bezüglich Sicherheitsfragen und Projektierungen in den Bereichen der elektronischen Datenverarbeitung und der elektronischen Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 22.04.1999, S. 2617). Gründungsstatuten: 14.04.1999. Statutenänderung: 28.01.2002. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 73, 8610 Uster. Zweck: Erbringung von Beratungen bezüglich Sicherheitsfragen und Projektierungen in den Bereichen der elektronischen Datenverarbeitung und der elektronischen Kommunikation sowie Anbe-

ten von diversen Schulungen in den vorgenannten Bereichen und in Sprachbereichen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Immobilien und Wertschriften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joller, Josef, von Dallenwil, in Uster, mit Einzelunterschrift, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [wie bisher]; Joller-Voss, Adelheid Gisela, von Dallenwil, in Uster, mit Einzelunterschrift, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [wie bisher].  
 Tagbuch Nr. 4057 vom 13.02.2002  
 (00349044 / CH-150.4.000.349-3)

■ **Karl Meyer Heimpflegesysteme**, bisher in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6800). Firma neu: **KMK Gebietsbehandlung, Karl Meyer**. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Dalklikerstrasse 51, 8105 Regensdorf. Tagbuch Nr. 4058 vom 13.02.2002  
 (00348720 / CH-020.1.911.948-9)

■ **Kuhlow & Partner Wirtschaftsberatung und -prüfung GmbH**, in Winterthur, Dienstleistungen im Treuhandwesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6536). Domizil neu: Lindstrasse 39, 8400 Winterthur.  
 Tagbuch Nr. 4059 vom 13.02.2002  
 (00348722 / CH-020.4.020.749-1)

■ **L. Thaler GmbH**, in Bonstetten, Handel mit und Produktionen von Textilien, Textil-Accessoires, Sport- und Freizeitartikeln sowie Weiterführung der früheren Einzelzirma "L. Thaler", in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 13.10.1998, S. 7013). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4060 vom 13.02.2002  
 (00348724 / CH-170.4.001.451-1)

■ **Landi Andelfingen**, in Andelfingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3823). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krebs, Hans Ueli, von Rüeggisberg, in Alikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langhart, Hans Rudolf, von Oberstammheim, in Oberstammheim, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4061 vom 13.02.2002  
 (00348726 / CH-020.5.900.911-8)

■ **Libovian AG**, in Schlieren, Handel mit Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1998, S. 919). Die Gesellschaft [neu: ML Unternehmungen AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberwang TG, Gde. Fischingen (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4062 vom 13.02.2002  
 (00349046 / CH-020.3.020.416-9)

■ **Libram Belagstechnik AG**, in Zürich, Erbringung von Leistungen aller Art im Bereich der Belagstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14.05.1996, S. 2770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Anton, von Zizers, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Remaport AG, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Agnelli, Giuseppe, von Lachen, in Lachen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4063 vom 13.02.2002  
 (00349048 / CH-020.3.006.619-3)

■ **Maagdruck AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.1997, S. 1222). Statutenänderung: 11.01.2002. Firma neu: **Walter Maag AG**. Zweck neu: Übernahme von Beratungsaufträgen in der graphischen Branche, Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften sowie Akquisition von Inseraten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.  
 Tagbuch Nr. 4064 vom 13.02.2002  
 (00349050 / CH-020.3.916.450-8)

■ **Machines Ondoco S.A.**, bisher in Lutry, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 167). Gründungsstatuten: 03.08.1995. Statutenänderung: 7.12.2001, 23.01.2002. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Hölzliwiesenstrasse 12, 8604 Volketswil. Zweck neu: Entwicklung von, Handel mit und Installation von Maschinen und technischen Produkten, insbesondere im Bereich Detailhandel; kann andere Unternehmen beraten, als Generalunternehmerin auftreten, weitere Waren aller Art an- und verkaufen, sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, sich an Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte abschliessen, die ihrem Zwecke unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung ein Maschinenlager, Material und Ersatzteile zum Preis von höchstens CHF 150'000.-- zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäger, Erich, von Thuisis, in Herliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBG Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carlson, Svend-Erik, norwegischer Staatsangehöriger, in Herliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küssnacht ZH]; Carlson, Jacqueline, von Zürich, in Herliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bis-

her: in Küssnacht ZH]; Günthard, Beat, von Küssnacht ZH und Adliswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4065 vom 13.02.2002  
 (00349052 / CH-550.0.132.043-9)

■ **MAS Engineering + Consulting AG**, in Winterthur, Beratung, Handel und Engineering mit Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vietri, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Tübach, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4066 vom 13.02.2002  
 (00348728 / CH-020.3.020.245-1)

■ **Metaplag, Andreas Boren**, in Thalwil, Büro für Metallbauplanung, Einzelzirma (SHAB Nr. 298 vom 21.12.1988, S. 5184). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Entscheid des Einzelrichters des Kantonsgerichts Appenzel Ausserroden von 23.11.2001 der Konkurs eröffnet worden.  
 Tagbuch Nr. 4067 vom 13.02.2002  
 (00348730 / CH-020.1.911.956-0)

■ **Migros-Genossenschafts-Bund**, in Zürich, Genossenschaften zusammenschliessen, die nach den für die Migros-Gemeinschaft geltenden Grundsätzen ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Waren und... Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6624). Statutenänderung: 13.11.1999. Übersetzungen der Firma neu: (Fédération des coopératives Migros) (Federazione delle cooperative Migros) (Federazione di Migros Cooperative). Postadresse neu: Migros-Genossenschafts-Bund, Postfach, 8051 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch, Peter, von Zürich, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard, Peter, von Hutwil, in Adligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammler, Willi, von Zollikon, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Hans, von Heimiswil und Suhr, in Boll, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walder, Heinz, von Ellikon an der Thur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amrein, Maja, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Beat, von Zürich, in Weinigen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diethelm, Peter, von Utwil, in Stettfurt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisenti, Monica, von Selzach, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lurati, Giacomo, von Croglio, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Märki, Peter, von Mandach, in Marly, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willa, Stéphane, von Leuk, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4068 vom 13.02.2002  
 (00348732 / CH-020.5.901.008-3)

■ **Montres Helvetia SA**, in Zürich, Herstellung, Kauf und Verkauf von Uhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 0174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Nabholz Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4069 vom 13.02.2002  
 (00348734 / CH-020.3.003.753-4)

■ **NOMAD MEDIA CORPORATION**, in Zürich, Konzeptionierung von Internet-Applikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8393). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Rolf, von Kesswil, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4070 vom 13.02.2002  
 (00348736 / CH-020.3.023.642-3)

■ **Paul Corradini AG Malergeschäft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7856). Domizil neu: Flurstrasse 89, 8047 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 4071 vom 13.02.2002  
 (00349054 / CH-020.3.905.471-9)

■ **PBS Privat Bank Schweiz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10018). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Roland, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegrist, Renate, von Kemmental, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4072 vom 13.02.2002  
 (00349056 / CH-020.3.918.671-9)

■ **Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke**, in Zürich, Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenvorsorge, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9441). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Beatrice, von Herbolzwil, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2].  
 Tagbuch Nr. 4073 vom 13.02.2002  
 (00349058 / CH-020.5.901.242-3)

■ **Personalvorsorge-Stiftung der Firma Bruker AG**, in Fällanden, Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8114). Urkundenänderung: 21.01.2002. Name neu: **Personalvorsorge-Stiftung der Firma Bruker BioSpin AG**. Domizil neu: c/o Bruker BioSpin AG, Industriestrasse 26, 8117 Fällanden. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführistimmungen für die Arbeitnehmer der Bruker BioSpin AG, in Fällanden, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.  
 Tagbuch Nr. 4074 vom 13.02.2002  
 (00349060 / CH-020.7.905.881-6)

■ **Premium Küchen AG**, in Zürich, Import und Vertrieb von Küchenmöbeln der Marke SieMatic sowie von Haushaltsapparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 19, Publ. 309586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Märki, Klaus Rainer, von Mandach, in Maur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Briner, Thomas, von Embrach, in Uster, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4075 vom 13.02.2002  
 (00348738 / CH-020.3.904.470-6)

■ **Pro-Com-Tech GmbH**, bisher in Bülach, Erstellen und Modernisieren von Kommunikationsanlagen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB -Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9206). Statutenänderung: 8.01.2002. Sitz neu: Bächenbühlach. Domizil neu: Bramenstrasse 10, 8184 Bächenbühlach.  
 Tagbuch Nr. 4077 vom 13.02.2002  
 (00348740 / CH-020.4.024.247-8)

■ **Proplan Marketing AG**, in Hori, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4816). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Samen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revivona Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4078 vom 13.02.2002  
 (00348742 / CH-020.3.920.778-8)

■ **Qelaj Khavit, Renovierungen und Bodenbeläge**, in Zürich, Einzelzirma (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7867). Über den Inhaber dieser Einzelzirma ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 3 des Bezirksgerichts Baden vom 12.12.2001 der Konkurs eröffnet worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.  
 Tagbuch Nr. 4079 vom 13.02.2002  
 (00349062 / CH-020.1.018.463-4)

■ **RAFKA GmbH**, bisher in Uetikon am See, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1998, S. 8574). Statutenänderung: 29.10.2001. Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Spätiplatzstrasse 18, 8810 Horgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wulschleger-Käser, Katrin, von Vordenwald und Oberflachs, in Flawil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wulschleger-Käser, Raffael, von Vordenwald, in Gaißgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Flawil, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
 Tagbuch Nr. 4080 vom 13.02.2002  
 (00349064 / CH-020.4.018.937-5)

■ **RRI Systems AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9651). Statutenänderung: 18.12.2001. Firma neu: **X-REI AG**. Übersetzungen der Firma neu: (X-REI SA) (X-REI Ltd). Zweck neu: Unternehmensberatungen aller Art mit Schwerpunkt im Bereich "E-Business"; Entwicklung und Vertrieb von IT-Lösungen aller Art; kann alle diebezüglichen notwendigen Vorkehrungen treffen, insbesondere Marken und Patente erwerben und verwalten, weltweit Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich weltweit an anderen Unternehmen beteiligen, Grundigentum und Liegenschaften erwerben sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Eigentümer erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Danizza, von Beinwil am See und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Beck, Danizza, von Zürich].  
 Tagbuch Nr. 4081 vom 13.02.2002  
 (00349066 / CH-020.3.024.503-6)

■ **Rüfi's Opel Modelle, Bruno Rüfenacht**, in Steinmaur, Handel mit und Bau von Modellautos vor allem der Marke Opel, Einzelzirma (SHAB Nr. 232 vom 28.11.2000, S. 8090). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gersau (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4082 vom 13.02.2002  
 (00349068 / CH-020.1.020.772-4)

■ **Scaglioso**, in Bonstetten, Import und Export sowie Verkauf von Waren aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 20, Publ. 311510). Zweck neu: Import und Export sowie Verkauf von Waren aller Art sowie alkoholischen Getränken aller Art.  
 Tagbuch Nr. 4083 vom 13.02.2002  
 (00348744 / CH-020.1.039.890-0)

■ **Schwanen Aathal AG**, in Seegräben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.1994, S. 7090). Statutenänderung: 15.01.2002. Firma neu: **Alcatraz Aathal AG**. Zweck neu: Betrieb von Restaurationsbetrieben aller Art, insbesondere von Lokalen mit themenbezogener Unterhaltungs- und Gastronomie, sowie Party-Service und Postorganisation; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm die Liegenschaft "Gasthof Schwanen", in Aathal-Seegräben zum Preise von CHF 790'000.-- sowie Einrichtungsgegenstände in der vorgenannten Liegenschaft, bestehend aus Maschinen, Mobilar und Kleingeräten des genoss. Inventarliste vom 23.12.1982 zum Preise von CHF 50'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Desalmand, Lucien Gérard, von Genf, in Seegräben, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lienhard, Roger, von Freienstein-Teufen, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4084 vom 13.02.2002  
 (00348746 / CH-020.3.923.480-6)

■ **Seeds Agro SAA AG**, in Zürich, Handel im In- und Ausland mit Waren und technischen Geräten aus dem Agrarbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8160). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Wilfried, von Lenzburg und Oberflachs, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Vorwerk, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bise, René L., von Murist, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4085 vom 13.02.2002  
(00348748 / CH-020.3.021.047-1)

■ **SMS Shop-Management-Services GmbH**, bisher in Wagenhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6266). Gründungsstatuten: 01.09.2000. Statutenänderung: 31.01.2002. Sitz neu: Thalheim an der Thur. Domizil neu: Oberdorfstrasse 4, 8478 Thalheim an der Thur. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Ladenbau und Detailhandel sowie Produktion und Handel mit Artikeln für Ladenbau und Detailhandel; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt darin in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Csikos, Ibi, von Oetwil am See, in Thalheim an der Thur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Wagenhausen, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Bertschi, Adrian, von Dürrenäsch, in Thalheim an der Thur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Dübendorf, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 4086 vom 13.02.2002  
(00348750 / CH-440.4.013.888-5)

■ **STS Marketing & Training Stefan Schmidlin**, bisher in Wetzikon ZH, Marketing- und Unternehmensberatung, Durchführung von Schulungen und Seminaren, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 07.04.2000, S. 2347). Sitz neu: Bäretswil. Domizil neu: Gupfstrasse 4, 8344 Bäretswil.  
Tagebuch Nr. 4087 vom 13.02.2002  
(00349070 / CH-020.1.019.276-7)

■ **Surprise Handels AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.1994, S. 7092). Statutenänderung: 29.11.2001. Firma neu: **Livicon AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gebert, Urs, von Eschenbach SG, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fontana, Reto, von Birwinken, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Philippin, Eduard Louis, von Neuburg, in Münchenwil TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4088 vom 13.02.2002  
(00349072 / CH-020.3.005.624-0)

■ **SVOX AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Softwareprodukten zur Sprachsynthese (Text-to-Speech Systeme), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van Santen, Jan, Bürger der USA, in Lake Oswego (Oregon)/USA, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hein, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 4089 vom 13.02.2002  
(00349074 / CH-020.4.021.547-1)

■ **Swica Gesundheitsorganisation**, in Winterthur, Versicherung ihrer Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Verein (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jent, Dr. Jürg M., von Basel und Safenwil, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinwil]; Lüdi, Richard, von Alchenstorf, in Kloten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ostermündigen].  
Tagebuch Nr. 4090 vom 13.02.2002  
(00349076 / CH-020.6.000.268-9)

■ **Swica Gesundheitszentren**, in Winterthur, Aufbau und Betrieb von Einrichtungen für Gesundheitsförderung, Gesundheitsvorsorge und Gesundheitspflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3558). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jent, Dr. Jürg M., von Basel und Safenwil, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinwil].  
Tagebuch Nr. 4091 vom 13.02.2002  
(00348752 / CH-020.3.004.704-9)

■ **Swica Holding**, in Winterthur, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7479). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jent, Dr. Jürg M., von Basel und Safenwil, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinwil].  
Tagebuch Nr. 4092 vom 13.02.2002  
(00348754 / CH-020.3.004.330-3)

■ **Swica Personalvorsorgestiftung**, in Winterthur, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jent, Dr. Jürg M., von Basel und Safenwil, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinwil].  
Tagebuch Nr. 4093 vom 13.02.2002  
(00348756 / CH-020.7.000.254-8)

■ **Swissôtel Data AG**, in Opfikon, Erbringung von Informationsdienstleistungen im Bereich Hotellerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meinhold, Andreas T., Bürger der USA, in Cresskill (New Jersey, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Nikolaus, von Albstätten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maruge, Peter H., von Meggen, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chua, Jennie Kheng Yeng, singapurische Staatsangehörige, in Singapur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchwal-

der, Christophe, von Chêne-Bougeries, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chapuis, Cédric, von Romanel-sur-Lausanne, in Borex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4094 vom 13.02.2002  
(00348758 / CH-020.3.021.199-7)

■ **Swissôtel Management Europe AG**, in Zürich, Erbringung von Managementdienstleistungen im Bereich Hotellerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Nikolaus, von Albstätten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Urs, von Buchs LU, in New Providence (New Jersey, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meinhold, Andreas T., Bürger der USA, in Cresskill (New Jersey, USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Timmer, Willi, von Sennwald, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chua, Jennie Kheng Yeng, singapurische Staatsangehörige, in Singapur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchwälder, Christophe, von Chêne-Bougeries, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chapuis, Cédric, von Romanel-sur-Lausanne, in Borex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4095 vom 13.02.2002  
(00348760 / CH-020.3.021.200-1)

■ **Tosco Consulting GmbH**, in Zürich, Beratungen in den Bereichen Tourismus und Computer, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 04.05.1999, S. 2914). Domizil neu: Dienersstrasse 21, 8004 Zürich.  
Tagebuch Nr. 4096 vom 13.02.2002  
(00349078 / CH-020.4.019.953-0)

■ **Traxess AG (Traxess Ltd.) (Traxess SA)**, bisher in Rüdlingen, Erbringen von Dienstleistungen im Reise- und Finanzsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8599). Gründungsstatuten: 28.06.2001. Statutenänderung: 27.11.2001. Übersetzungen der Firma: [Die Übersetzungen der Firma sind aufgehoben worden.]. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Riedstrasse 6, 8953 Dietikon. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art insbesondere im Reise- und Finanzsektor, kann Grundeigentum erwerben, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casati, Michael Andreas, von Mägenwil, in Dietikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; La Bianca, Michele, von Burgdorf, in Rüdlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schwendmann, Urs, von Zürich, in Stallikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Sulzer Treuhand GmbH, in Urdorf, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 4097 vom 13.02.2002  
(00349080 / CH-290.3.013.903-0)

■ **Trego AG**, bisher in Bürglen TG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10104). Gründungsstatuten: 28.02.1990. Statutenänderung: 25.01.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Gertrudstrasse 12, 8003 Zürich. Zweck neu: Verwaltung und Vermittlung von Immobilien und Erbringen von anderen Dienstleistungen in diesem Bereich, insbesondere Treuhandfunktionen; kann Handel mit Waren aller Art betreiben; ist berechtigt, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland zu eröffnen und sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen zu beteiligen sowie alle Geschäfte, die sich im Rahmen ihrer Tätigkeit ergeben können, durchzuführen; kann Grundeigentum erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 250 Inhaberaktien zu CHF 400.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 400.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wismer, Elisabeth, von Triengen und Luzern, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schmid, Andreas, von Nidfurn, in Bassersdorf, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 4098 vom 13.02.2002  
(00349082 / CH-440.3.003.410-4)

■ **Vaillant GmbH**, in Dietikon, Import und Verkauf von Gas-, Öl- und Elektro-Heizungs- und Warmwassergeräten und regelungstechnischen Geräten sowie Kundendienst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8748). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauer, Götz, deutscher Staatsangehöriger, in Bellikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iten, Alfred, von Unterägeri, in Bremgarten AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Waescha, Hans Jürg, von Savognin, in Lachen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaillant GmbH, in Remscheid (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 750'000.-- [bisher: Vaillant International GmbH, in Remscheid (D)].  
Tagebuch Nr. 4099 vom 13.02.2002  
(00349084 / CH-020.4.900.590-9)

■ **Vereinigung Schweizerische Kurse für Unternehmensführung**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1996, S. 7850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fässler, Theodor, von Unterberg, in Mörgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschirky, Hugo, von Mels, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenzi, Urs, von Gipf-Oberfrick, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bagdasarian, Felix, von Zürich, in Niederrohr-

dorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steuer, Bruno Josef, von Näfels und Wittnau, in Oberrieden, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delhees, Karl-Heinz, von St. Gallen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hemmer, Adrian, von St. Gallen und Rorschach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Ernst, von Berikon, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Probst, Gilbert, von Mülliswil-Ramiswil, in Hermance, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4100 vom 13.02.2002  
(00348762 / CH-020.6.000.306-5)

■ **Verwaltungs- Finanz- und Treuhand-Gesellschaft Mandatropa AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5275). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Wilfried, von Lenzburg und Oberflachs, in Greifensee, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bise, René L., von Murist, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4101 vom 13.02.2002  
(00348764 / CH-020.3.927.713-8)

■ **Viajes Benitez Reisen AG**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Organisation und Verkauf von Reisen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20.03.1997, S. 1893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin, José Luis, spanischer Staatsangehöriger, in Fallanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4102 vom 13.02.2002  
(00348766 / CH-020.3.019.537-7)

■ **Vitatron AG**, in Dübendorf, Handel mit medizinischen Instrumenten und implantierbaren Geräten, speziell mit Herzschrittmachern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 515). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reinach BL (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4103 vom 13.02.2002  
(00348768 / CH-020.3.020.423-3)

■ **Winterberg Consulting AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, insbesondere Installation, Verkauf, Beratung, Vermietung von elektronischen Übermittlungsgeräten und -zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8458). Domizil neu: Flurstrasse 56, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, Ronald, von Hedingen und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crivelli, Gerhard, von Balerna, in Uzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift, First Business Service GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4105 vom 13.02.2002  
(00349086 / CH-020.3.005.935-1)

■ **Zuber Treuhand AG**, in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.1997, S. 5558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuber, Markus Andreas, von Zell ZH, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4106 vom 13.02.2002  
(00349088 / CH-020.3.929.582-5)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **'Micheli's Früchte + Gemüse, Michael Defforin**, in Schlieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 24.03.1995, S. 1636). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4107 vom 13.02.2002  
(00349090 / CH-020.1.008.235-8)

■ **André Camenzind Software Solutions**, in Zürich, EDV-Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3609). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4108 vom 13.02.2002  
(00348770 / CH-020.1.021.745-7)

■ **Computer Friends Telli & Sohn**, in Zürich, An- und Verkauf von Computersystemen und Zubehör aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1995, S. 5517). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Telli Roland aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Telli Paul führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Computer Friends Telli", in Zürich, fort.  
Tagebuch Nr. 4109 vom 13.02.2002  
(00348772 / CH-020.2.002.047-1)

■ **Conceprade - Alfonso F. Chiavi & Co**, in Zürich, Handel mit Gütern aller Art sowie Import, Export und Vermittlung von Dienstleistungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5960). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Herbert Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Alfonso Francesco Chiavi führt im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Conceprade A. Chiavi, in Zürich, fort.  
Tagebuch Nr. 4110 vom 13.02.2002  
(00348774 / CH-020.2.004.094-7)

■ **Crash Music Agency, Rizzo & Co**, in Winterthur, Management von Künstlern im Musikbereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4895). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4111 vom 13.02.2002  
(00348776 / CH-020.2.003.767-1)

■ **Dorf Kafi Höngg, Erna Elias**, in Zürich, Betrieb des Dorf Kafi Höngg, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1998, S. 3305). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4112 vom 13.02.2002  
(00349092 / CH-020.1.015.100-0)

■ **Dr. E. Müller, Ausbildungsmanagement + Berliopädagogik**, in Dietlikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 06.08.1985, S. 3013). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4113 vom 13.02.2002  
(00349094 / CH-020.1.912.759-6)

■ **HRS Hassler-Reinigungs-Service**, in Niederhasli, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6299). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 11.12.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24.01.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4115 vom 13.02.2002  
(00349096 / CH-020.1.022.301-7)

■ **ILLUSION Raum Guido Häfiker und Katharina Bissegger**, in Zürich, Planung, Beratung und Verkauf von Waren im Bereich Inneneinrichtungen und -dekorationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4768). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Guido Häfiker aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Katharina Bissegger führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma ILLUSION Raum Katharina Bissegger, in Zürich, fort.  
Tagebuch Nr. 4116 vom 13.02.2002  
(00348778 / CH-020.2.003.213-1)

■ **Marius Hess & Cie AG**, in Dübendorf, Bezweckt den Ankauf und Verkauf, die Einfuhr und Ausfuhr, die Vertretung und Verteilung von Getreide und Futtermitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27.07.1993, S. 3922). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4117 vom 13.02.2002  
(00348780 / CH-020.3.911.591-3)

■ **Nail Trend Braun & Co.**, in Wila, Handel mit und Export von Kunstnägel- und Handpflegeprodukten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3901). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Braun Kulak Beta aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Braun Egon führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Nail Trend Braun', in Winterthur, fort.  
Tagebuch Nr. 4118 vom 13.02.2002  
(00348782 / CH-020.2.003.752-9)

■ **Schneider AG, Pfäffikon ZH in Liquidation**, in Pfäffikon, Maschinen- und Apparaturbau sowie Metallbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5669). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 24.10.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4119 vom 13.02.2002  
(00348794 / CH-020.3.923.421-3)

■ **Schwarz-Film AG**, in Zürich, Allgemeine Betätigung auf dem Gebiete des Filmeswesens und der elektronischen Medien, der Mechanik und der Elektronik, insbesondere Betrieb eines filmtechnischen Labors, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8374), mit Hauptsitz in Ostermündigen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4120 vom 13.02.2002  
(00348786 / CH-020.9.000.390-5)

■ **Sienambra AG in Liquidation**, in Wallisellen, Betrieb, Leitung und Vermittlung von Ferienwohnungen, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Aktivitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, S. 3743). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4121 vom 13.02.2002  
(00349098 / CH-020.3.924.039-9)

■ **the next step, Dr. Gudrun G. Vogt Baatiche**, in Zürich, Beratung für den Einsatz von Unternehmenssimulationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 743). Die Aktiven und Passiven sind an die Targetsim AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4122 vom 13.02.2002  
(00349100 / CH-400.1.021.503-9)

■ **Uto Abis AG**, in Zürich, Erwerb, Veräusserung, Vermittlung, Uebertragung und Verwaltung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechnung sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20.09.2000, S. 6428). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4123 vom 13.02.2002  
(00349102 / CH-020.3.900.985-9)

■ **Walter Schmid Präzisions Schleiferei AG in Liquidation**, in Uster, Betrieb einer Präzisions Schleiferei für Maschinen-Werkzeug- und Flugzeugbestandteile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 30.03.2000, S. 2137). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4124 vom 13.02.2002  
(00349104 / CH-020.3.923.386-3)

### Schuldenrufe

#### Appel aux créanciers Scioglimento di società

#### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

#### Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

#### Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonima

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: J. Friisberg Consultants S.A., Fribourg**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Comptabilité et Gestion SA, Fribourg
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 23.01.2002
- Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** J. Friisberg Consultants S.A. en liquidation, c/o Comptabilité et Gestion SA Fribourg, Grand-Places 1, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Comptabilité et Gestion SA  
1700 Fribourg

(00348562)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Huber & Anacker Immobilien AG, Aarau**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** A.K. Eberle AG, Aarau
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.04.2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** A.K. Eberle AG, Schönenwerdstrasse 42, 5000 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

A.K. Eberle Holding AG  
5000 Aarau

(00348592)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Fiduciaire Imsand S.A. société anonyme, Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Fidinter SA, Lausanne
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 13.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 31.05.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fidinter SA, Direction, Chemin de la Joliette 2, Case postale 165, 1000 Lausanne 13
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** l'assemblée générale et le Conseil d'administration de Fiduciaire Imsand S.A., avec siège à Lausanne ont décidé le 13 février 2002 la fusion des deux sociétés selon 748 CO, avec effet au 1 novembre 2001. Les actifs et passifs de la société dissoute sont repris selon contrat de fusion du 13 février 2002. L'assemblée générale de Fiduciaire Imsand S.A. du 13 février 2002 a accepté le contrat de fusion du 13 février 2002 avec le bilan de fusion au 1 novembre 2001. Par cette fusion la société Fiduciaire Imsand SA est dissoute sans liquidation.

Fidinter SA  
1013 Lausanne

(00348594)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Fidussa S.A., Société fiduciaire, société anonyme, Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Fidinter SA, Lausanne
- Décision par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 13.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 31.05.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fidinter SA, Direction, Chemin de la Joliette 2, Case postale 165, 1000 Lausanne 13
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** l'assemblée générale et le Conseil d'administration de Fidussa S.A., avec siège à Lausanne ont décidé le 13 février 2002 la fusion des deux sociétés selon 748 CO, avec effet au 1 novembre 2001. Les actifs et passifs de la so-

ciété dissoute sont repris selon contrat de fusion du 13 février 2002. L'assemblée générale de Fidussa S.A. du 13 février 2002 a accepté le contrat de fusion du 13 février 2002 avec le bilan de fusion au 1 novembre 2001. Par cette fusion la société Fidussa SA est dissoute sans liquidation.

Fidinter SA  
1013 Lausanne

(00348596)

#### Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mountain Multi Media AG, Brienz BE**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Gosswiler Media AG (vormals Gosswiler AG), Brienz BE
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.12.1996
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gosswiler Media AG, Hauptstrasse 152, 3855 Brienz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Juli 1996 in Kraft. Die Gosswiler Media AG hat sämtliche Aktiven und das ganze Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession übernommen.

Gosswiler Media AG; Urs Gosswiler  
3855 Brienz

(00348598)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Edwood AG, Sarnen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ed. Jobin AG, Brienz
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.11.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ed. Jobin AG, Hauptstrasse 111, 3855 Brienz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Ed. Jobin AG, in Brienz, über.

Notariatsbüro Isefi  
3011 Bern

(00350270)

#### Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Multi-Commodities AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Multigrain Trading AG (bisher: Multigrain Switzerland AG), Zug
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Multigrain Trading AG, c/o Dr. Martin Neese, Baarestrasse 12, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt.

Stadlin Advokatur Notariat  
6300 Zug

(00350316)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

#### Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A. Aeschlimann SA en liquidation, Lens**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 13.11.2001
- Echéance de préavis des créances:** 27.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Pierre Aeschlimann, Route du Rawyl 19, 3960 Sierre
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Bureau Fiduciaire Berthod, Gaspoz, Salamin SA  
3960 Sierre

(00340654)

#### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dumona S.A. in liquidazione, Coira**
- Scioglimento deciso da:** assemblea
- Data della decisione:** 18.01.2002

- Termine per annunciare i crediti:** 25.03.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Mario Spaventi, c/o Banca del Gottardo, viale S. Francini 8, 6900 Lugano
- Avertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**

Mario Spaventi c/o Banca del Gottardo  
6900 Lugano

(00348514)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A. Meylan - Roux S.A., mécanique de précision en liquidation, Chenit**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 01.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Raymonde Meylan, Route des Amoureux no 14, 1341 L'Orient
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Pierre Badoux, Notaire  
1347 Le Sentier

(00348566)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Parfinor SA, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 06.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 21.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Thomas Steinmann, liquidateur, c/o Python Schifferli Peter & Associés, avenue C.-F. Ramuz 80, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires  
1002 Lausanne

(00348570)

#### Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Bond Consulting SA, Bellinzona**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 16.01.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 22.04.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Cortesi & Associati SA, liquidatore, Via Cantonale 19, 6900 Lugano
- Avertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**

Cortesi & Associati SA; Studio di consulenza fiscale e aziendale  
6901 Lugano

(00348572)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Copartim SA, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 06.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 21.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Thomas Steinmann, liquidateur, c/o Python Schifferli Peter & Associés, avenue C.-F. Ramuz 80, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires  
1002 Lausanne

(00348576)

#### Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: J. Friisberg Consultants S.A., Fribourg**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 23.01.2002
- Echéance de préavis des créances:** 25.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** J. Friisberg Consultants S.A. en liquidation, c/o Comptabilité et Gestion SA Fribourg, Grand-Places 1, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Comptabilité et Gestion SA  
1700 Fribourg

(00348606)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Gulf and Occidental Investment Company SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 15.01.2002
- Echéance de préavis des créances:** 22.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Figesta SA, liquidatrice, route de la Gare 24, 1295 Mies
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Figesta SA  
1295 Mies

(00350206)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Graha AG in liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Engel Copera AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri b. Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR besteht.

Wermuth Gubler & Partner  
3001 Bern

(00350208)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Compagnie des Montres Bueche-Girod SA (Bueche-Girod Watch Factory Ltd) en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 06.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 22.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Compagnie des Montres Bueche-Girod SA (Bueche-Girod Watch Factory Ltd) en liquidation p.a. Christian Giger c/o Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, route des Jeunes 9, 1227 Genève-Acacias
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(00350210)

#### Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Accurist SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 06.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 22.03.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Accurist SA en liquidation p.a. Christian Giger c/o Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, route des Jeunes 9, 1227 Genève-Acacias
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(00350212)

#### Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Intervert-Holz AG in liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.01.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 18.03.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Viktor Meier-Huser, dipl. Wirtschaftsprüfer, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Viktor Meier-Huser, Steuer- und Wirtschaftsberatung  
8001 Zürich  
(00350214)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Madane S.A. in liquidazione, Chiasso*  
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
3. *Data della decisione:* 20.12.2001  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 22.03.2002  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Fiduciaria Boverat S.A., Corso San Gottardo 34, 6830 Chiasso  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Fiduciaria Boverat SA  
6830 Chiasso  
(00350216)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lexotronic AG, Baden*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rolf Schärer, c/o Tolotos AG, Bruggerstrasse 44, 5401 Baden  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Eggspühler Josef, Notariatsbüro  
5402 Baden  
(00350218)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ospar SA en liquidation, Fribourg*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 12.02.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 22.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Ospar SA en liquidation, c/o Me Luke H. Gillon, boulevard de Pérolles 21, 1700 Fribourg  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Les créanciers sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève  
(00350220)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Geag AG in Liquidation, Arlesheim*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 29.01.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, Postfach 2149, 4002 Basel  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Liquidatoren beabsichtigen, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Ernst & Young AG  
4002 Basel  
(00350222)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sistrin Services S.A., Lugano*  
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale  
3. *Data della decisione:* 12.02.2002  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 22.03.2002  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Sandra Ricci, liquidatrice, c/o Av. De Pietri & Associati, Via Ferruccio Pelli 13, 6900 Lugano

6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Studio legale e notarile De Pietri & Associati  
6901 Lugano  
(00350225)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Güller AG, Hotel Alpina in Liquidation, Quarten SG*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 08.02.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Güller AG, Hotel Alpina in Liquidation, Tannenbodenalp, 8883 Quarten  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Güller AG Hotel Alpina in Liq.  
8883 Quarten  
(00350228)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cogidex SA in Liquidation, Dombidier*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 22.01.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Manfred Heule, c/o Data-fida AG, Usterstrasse 23, 8001 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass der Liquidator beabsichtigt, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.  
von Meiss Blum & Partner, Rechtsanwälte  
8021 Zürich  
(00350230)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Belaterra S.A., Lugano*  
2. *Scioglimento deciso da:* Pretura del distretto di Lugano  
3. *Data della decisione:* 31.07.2001  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 10.05.2002  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Guido Zocchi, liquidatore, Via la Roggia, 6805 Mezzovico  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Guido Zocchi  
6805 Mezzovico  
(00350240)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Interanlagen Finanz AG, Chur*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 30.01.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Duft, Liquidator, Bleicherweg 45, 8002 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Duft & Partner Rechtsanwälte  
8002 Zürich  
(00350244)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Itochu (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 19.12.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 22.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Itochu (Schweiz) AG in Liquidation, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Dr. Walter König  
8024 Zürich  
(00350246)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Beri SA en liquidation, Fribourg*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 06.02.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 22.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Beri SA en liquidation, p.a. Christian Giger, c/o Giger, Jetzer & Cie, So-

ciété Fiduciaire et de Gestion SA, route des Jeunes 9, 1227 Genève-Acacias  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3  
(00350262)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Colledex S.A. en liquidation, Lausanne*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 07.02.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 22.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fidswiss S.A., avenue Gén.-Guisan 46, 1009 Pully  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Michel Mouquin, Notaire  
1040 Echallens  
(00350264)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Hort Holding SA, Zug*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale  
3. *Date de la décision:* 21.01.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 21.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Consultec SA, Technopôle, 3960 Sierre  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Hort Holding SA en liq., par M. Stefan Hort  
3973 Venthone  
(00350272)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Alpha Brevet SA en liquidation, Genève*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale  
3. *Date de la décision:* 08.02.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 15.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Alpha Brevet SA en liquidation, c/NWT Management SA, rue de la Pêlissierie 16, 1204 Genève  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève  
(00350274)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: JWS Marketing-Service AG in Liquidation, Schaffhausen*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Kantonsgericht Schaffhausen  
3. *Datum des Beschlusses:* 15.12.2000  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 21.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mäder + Baumgartner Treuhand AG, Postfach 186, 8212 Neuhausen am Rheinfluss 2  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen nach Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
JWS Marketing-Service AG in Liq. c/o Peter Marcandella  
8200 Schaffhausen  
(00350278)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: LYOLA SA in liquidazione, Coira*  
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
3. *Data della decisione:* 21.01.2002  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 21.03.2002  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Lyola SA, c/o dott. Luca Tenchio, studio legale, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Chur  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Avv. Silvano Pianezzi; Studio Legale - Notarile  
6901 Lugano  
(00350282)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: KOMPOSTELA SA in liq., Coira*

2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
3. *Data della decisione:* 21.01.2002  
4. *Termine per annunciare i crediti:* 21.03.2002  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Kompostela SA, c/o dott. Luca Tenchio, studio legale, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Coira  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Avv. Silvano Pianezzi; Studio Legale - Notarile  
6901 Lugano  
(00350286)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Skilift Cauogls AG Münstair in Liquidation, Münstair*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 16.12.2000  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 21.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Skilift Cauogls AG Münstair in Liquidation, c/o Bruno Schwieger, Hauptstrasse 72, 7537 Münstair  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Bruno Schwieger  
7537 Münstair  
(00350288)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GalaSoft AG in Liquidation, Balsthal*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 29.01.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 21.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pfk-As Verena E. Niggli-Heim, Liquidatorin, Paradisweg 3, 4710 Balsthal  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Verena E. Niggli-Heim  
4710 Balsthal  
(00350290)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Westport AG in Liquidation, Zug*  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 08.02.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.03.2002  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Westport AG in Liquidation, c/o Dr. Christoph Straub, Hännibühl 8, 6300 Zug  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gen. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Dr. iur. Christoph Straub, Rechtsanwalt  
6300 Zug  
(00350294)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Peace Fund S.A. en liquidation, Pully*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 17.01.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 21.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Catherine Zoupanos, liquidatrice, - 1009 Pully  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Jean-François Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(00350300)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Global Knowledge Network Management SA, Petit-Lancy*  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 24.01.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* 21.03.2002  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Global Knowledge Network Management SA, avenue des Morgines 12, 1213 Petit-Lancy

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11  
 (00350306)

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Heinz Jürgen Scholz  
 8810 Horgen  
 (00346486)

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Thomas Giudici  
 4054 Basel  
 (00350298)

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Mooser Paul, Treuhand und Steuerberatung  
 3920 Zermatt  
 (00350302)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: La Croisée SA en liquidation, Martigny*  
 2. *Décision de dissolution par: l'acte authentique*  
 3. *Date de la décision: 22.01.2002*  
 4. *Echéance de préavis des créances: 21.03.2002*  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Claude Tomay, c/o Nofida Nouvelle Fiduciaire SA, avenue de la Gare 50, 1920 Martigny*  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 NOFIDA Nouvelle Fiduciaire SA  
 1920 Martigny  
 (00350308)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Güterstrasse AG in Liquidation, Langenthal*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 31.10.2001*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Prof. Dr. iur. Peter Ruf, Notar/Steuerspezialist, Brauhof 2, 4900 Langenthal*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen gem. Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*  
 Prof. Peter Ruf, Notar  
 4900 Langenthal  
 (00350310)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Fininvest Service SA, Lugano*  
 2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale*  
 3. *Data della decisione: 08.02.2002*  
 4. *Termine per annunciare i crediti: 21.03.2002*  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Fininvest Service SA in liquidazione, c/o Martin Gloor, Via Nassa 56, 6900 Lugano*  
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 FININVEST SERVICE SA c/o Martin Gloor  
 6900 Lugano  
 (00350314)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immobilien-Gesellschaft Borthuisli A.G. in Liquidation, Gstaad*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 27.12.2001*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 20.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: PricewaterhouseCoopers AG, Liquidator, Hallerstrasse 10, Postfach, 3001 Bern*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 PricewaterhouseCoopers AG  
 3001 Bern  
 (00350320)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Varuna Technology GmbH in Liquidation, Horgen*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 05.02.2002*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Jürgen Scholz, Liquidator, Seegartenstrasse 45, 8810 Horgen*

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Alupin GmbH in Liquidation, Baar*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 01.02.2002*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Mario Scholz, Liquidator, Rainmatt, 6331 Hünenberg*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Alupin GmbH in Liq.  
 6340 Baar  
 (00348400)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: Didier services Sarl en liquidation, Lutry*  
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale des associés*  
 3. *Date de la décision: 07.02.2002*  
 4. *Echéance de préavis des créances: 21.03.2002*  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Didier Hauglustaine, liquidateur, chemin des Blanchettes 50, 1093 Lutry, La Conversion*  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Didier services Sarl en liq.; Didier Hauglustaine  
 1093 Lutry  
 (00348546)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Fuhrer + Bachmann Machines et Diamants S.à.r.l. in Liquidation, Elsau*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 30.11.2001*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 25.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Ernst Fuhrer, Liquidator, p.A. Paul Schweizer Treuhand AG, im Heidenloch 4, 8352 Elsau-Rätterschen*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Paul Schweizer Treuhand AG  
 8352 Elsau-Rätterschen  
 (00348586)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: W-Motiv GmbH in Liquidation, Muri bei Bern*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 09.01.2002*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Schönenberger & Grolimund Treuhand AG, Moosstrasse 2, 3073 Gmümligen*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Schönenberger & Grolimund Treuhand AG  
 3073 Gmümligen  
 (00348588)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Piazza Märt GmbH, in Liquidation, Gelterkinden*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 21.01.2002*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Fritz Droll, Liquidator, Brunnenmattweg 1, 4450 Sissach*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Fritz Droll  
 4450 Sissach  
 (00348600)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Elite Partnerberatung GmbH, Basel*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 12.12.2001*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Thomas Giudici-Krüger, Bachletenstrasse 50, 4054 Basel*

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: ARTE CONNECT GmbH in Liquidation, Altnau*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 07.06.2000*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 01.03.2001*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Manfred Wipprecht, Herrenhoferstrasse 2, 8595 Altnau*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 7. *Bemerkungen: Die Aktiven und Passiven wurden von der Einzelfirma Syscom Manfred Wipprecht, Herrenhoferstrasse, 8595 Altnau vollumfänglich übernommen.*  
 ARTE CONNECT GmbH Manfred Wipprecht  
 8595 Altnau  
 (00350318)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchproduzenten-Genossenschaft Dinhard in Liquidation, Dinhard*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 16.07.1999*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Zürcher Bauernverband, Nüscherstrasse 35, 8001 Zürich*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Zürcher Bauernverband  
 8001 Zürich  
 (00009475)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Kollektiv für Möbel, Schulhausstrasse 10, 4513 Langendorf*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 29.01.2002*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.04.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Kollektiv für Möbel, Postfach 427, 4501 Solothurn*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Kollektiv für Möbel c/o Herr Baumann  
 4513 Langendorf  
 (00350280)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehversicherungsgesellschaft Grabs in Liquidation, Grabs*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 12.11.2001*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Viehversicherungsgesellschaft Grabs in Liquidation, c/o Christian Gantenbein, Loch, 9472 Grabserberg*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Viehversicherungsgesellschaft Grabs in Liq. c/o Christian Gantenbein  
 9472 Grabserberg  
 (00350284)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Konsumgenossenschaft Grächen in Liquidation, Grächen*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*  
 3. *Datum des Beschlusses: 19.11.2001*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Mooser Paul, Treuhand & Steuerberatung, Bahnhofstrasse, 3920 Zermatt*

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung M. Geissmann & Co. AG, Hägglingen*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: den Stiftungsrat*  
 3. *Datum des Beschlusses: 16.05.2000*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Personalfürsorgestiftung der M. Geissmann & Co. AG in Liquidation, Postfach 89, 5607 Hägglingen*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 7. *Bemerkungen: Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten.*  
 M. Geissmann & Co AG  
 5607 Hägglingen  
 (00348558)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Patronaler Wohlfahrtsfonds der Firma Rudolf Maurer AG Gontenschwil, in Liquidation, Gontenschwil*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat*  
 3. *Datum des Beschlusses: 15.12.1998*  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.03.2002*  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Maurer, Rudolf Maurer AG Gontenschwil, Grenzweg 903, 5728 Gontenschwil*  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Rudolf Maurer AG  
 5728 Gontenschwil  
 (00350276)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)  
 Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Himmelsbach Immobilien AG, Risch*  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'000'000*  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 120'000*  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
 5. *Datum des Beschlusses: 13.02.2002*  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.04.2002*  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen: BDO Visura, Abt. Steuern und Recht, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern*  
 8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*  
 9. *Bemerkungen: Die Revisionsgesellschaft BDO Visura, Luzern, hat aufgrund ihrer Prüfung bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*  
 BDO Visura, Steuern und Recht  
 6002 Luzern  
 (00348560)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Biral AG, Münsingen*  
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'000'000*  
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 6'000'000*  
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
 5. *Datum des Beschlusses: 12.02.2002*  
 6. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.04.2002*  
 7. *Anmeldestelle für Forderungen: Biral AG, Südstrasse 10, 3110 Münsingen*  
 8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

9. **Bemerkungen:** Der Herabsetzungsbeschluss ist erfolgt, nachdem aufgrund des Revisionsberichtes der Deloitte & Touche AG, Bern, bestätigt wurde, dass die Forderungen der Gesellschaftsläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Wiederkehr Forster, Rechtsanwältin  
8023 Zürich

(00350224)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: PCO Olten AG (PCO Olten SA), Olten**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 4'000'000.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'000'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.04.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltungsrat der PCO Olten AG, Cementstrasse 30, 4600 Olten
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung wird durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 5'000.- auf neu CHF 2'500.- der 800 Namenaktien durchgeführt. Der Herabsetzungsbetrag wird zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 2'500.- je Namenaktie à nom. CHF 5'000.- verwendet. Der besondere Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors gem. Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Glättli, Stäubli, Advokat + Notariat  
4601 Olten

(00350296)

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus

## Titoli smarriti

## Aufruf

## Sommatio

## Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: 50 actions au porteur**
- Au nom de:** Brenta Holding SA, souscrites lors de la constitution le 28 juillet 1987, d'une valeur nominale de CHF 1000.-
- N° du titre:** -
- Saldo/Valueur:** CHF 0.00
- Expiration de l'échéance:** 19.08.2002
- Remarques:** C2 02 8

Tribunal d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2

(00348516)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** -
- Lastend auf:** Lauenen-Grundbuchblatt Nrn. 1429, 239 und 1829 im 1. Rang als Gesamtpfandrecht, Maximalzinsfuß 6%, laut Eintrag vom 08.02.1922, z.G. Annen-Holzer Kurt und Annen-Marti Manfred.
- Nr. des Titels:** Beleg I/1387
- Saldo/Wert:** CHF 9'700
- Ausgestellt am:** 08.02.1922
- Auskündungsfrist:** 19.02.2003
- Bemerkungen:** Z.02 26 R1R

Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen

(00348520)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: 100 Inhaberkonten**
- Lautend auf:** die Clontech Laboratories AG, Basel Nr. 1-100 im Nominalwert zu je CHF 1'000.- samt den dazugehörigen Aktienzertifikaten Nr. 1-3.
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 0.00

5. **Auskündungsfrist:** 19.08.20026. **Bemerkungen:** 49-01/941 (D 434)

Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00348524)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravité:** l'appartement, lot no 5, feuillet no 2679 de la commune d'Aigle (parcelle de base no 929), PPE "Les Vergers", premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier d'Aigle, propriété de Marios Zenetos.
- N° du titre:** 295651 ID. 1998/004537
- Saldo/Valueur:** CHF 150'000
- Délivré le:** 16.09.1983
- Expiration de l'échéance:** 13.03.2003
- Remarques:** JN02.000468

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(00348528)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligationen der Graubündner Kantonalbank**
- Lautend auf:** auf Inhaber
- Nr. des Titels:** 41402.06
- Saldo/Wert:** CHF 12'000.00
- Auskündungsfrist:** 19.08.2002
- Bemerkungen:** Zinssatz 5%, Zinsbeginn 19.04.1995, fällig am 19.04.2003, mit Coupons per 19.04.2000 und ff. 2002/1042

Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur

(00348530)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravité:** les parcelles no 8120 et 8151 de la commune de Montreux, au lieu dit "Planchamp-Dessous" premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de la communauté héritière de feu Fernand Borloz composée de Mmes et M. Emilie Borloz, Micheline Jufer et Pierre-Henri Borloz.
- N° du titre:** 191586, ID. 1999/004048
- Saldo/Valueur:** CHF 18'000
- Délivré le:** 24.03.1945
- Expiration de l'échéance:** 13.03.2003
- Remarques:** JN01.017429

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(00348532)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Charles Chopard, geb. 1879, von Sonviliez
- Lastend auf:** erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Klusstrasse 17, Zürich, Kat.Nr. 3652, GBBL 586, (Pfandtitelverzeichnis 1924 Nr.83), heutige Pfandgläubiger: Bernhard Walter Weber, Ankerstr. 14, 5210 Windisch, Helene Annelis Stitzel-Weber, Im unteren Baumgarten 30, 8820 Wädenswil, Margrit Dorothea Nisbet-Weber, Via Coppierei 29, I-10066 Torre Pellice
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 65'000
- Ausgestellt am:** 16.02.1924
- Auskündungsfrist:** 19.02.2003
- Bemerkungen:** ES010144

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(00348550)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**

2. **Lautend auf:** Neue Aargauer Bank, Baden3. **Lastend auf:** GB Niederrohrdorf Nr. 1746, im ersten Rang, Maximalzinsfuß 9%.4. **Nr. des Titels:** -5. **Saldo/Wert:** CHF 80'0006. **Ausgestellt am:** 30.08.19727. **Auskündungsfrist:** 18.02.20038. **Bemerkungen:** SU.2001.50108

Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

(00348556)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Lyss-Göbl. Nr. 2393
- Nr. des Titels:** Beleg 823
- Saldo/Wert:** CHF 50'000.00
- Ausgestellt am:** 28.05.1974
- Auskündungsfrist:** 18.02.2003
- Bemerkungen:** Z.02 173 LE3

Gerichtskreis III Aargeb.-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00350250)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Campelen-Göbl. Nr. 2276 im 1. Rang, 6%
- Nr. des Titels:** Beleg I/2423
- Saldo/Wert:** CHF 18'800.00
- Ausgestellt am:** 21.11.1933
- Auskündungsfrist:** 18.02.2003
- Bemerkungen:** Z.02 170 LE3

Gerichtskreis III Aargeb.-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00350252)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Thieracker-Göbl. Nrn. 296 und 297 im 2. Rang, 6%
- Nr. des Titels:** II/9168
- Saldo/Wert:** CHF 3'000.00
- Ausgestellt am:** 30.09.1940
- Auskündungsfrist:** 18.02.2003
- Bemerkungen:** Z.02 149 NYM

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00350256)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikat über 20 Namenaktien**
- Lautend auf:** Spar + Leihkasse Steffisburg zu nom. CHF 500.-
- Nr. des Titels:** 4471
- Saldo/Wert:** CHF 0.00
- Auskündungsfrist:** 18.08.2002
- Bemerkungen:** Z.02 144 NYM

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00350258)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** Heutige Solidarschuldner und Pfandgläubiger sind die Erben der Alice Monod-Rutishauser, Amriswil, nämlich: Marcel Monod, Bergstrasse 8, 8580 Amriswil und René Monod, Pählstrasse 100, 9320 Arbon.
- Lastend auf:** Parzelle Nr. 288 und 300 = E-Blatt 413 und 412 im Grundbuch Amriswil im 2. Rang
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 20'000.00
- Ausgestellt am:** 16.07.1962
- Auskündungsfrist:** 18.02.2003

8. **Bemerkungen:** 2002 hl

Präsidium des Bezirksgerichtes Bischofszell  
8580 Amriswil

(00350260)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** auf Inhaber3. **Nr. des Titels:** 42890.064. **Saldo/Wert:** CHF 5'000.005. **Auskündungsfrist:** 19.08.20026. **Bemerkungen:** Zinssatz 4.75%, Zinsbeginn 7.6.1995, fällig am 7.6.2002, mit Coupons per 7.6.2000 und ff. 2002/1042

Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur

(00350304)

## Kraftloserklärung

## Annulation

## Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** die Erben des Fritz Kupferschmid, geb. 1916, Baumwärdler, von Sumiswald, in 4852 Rothrist wohnhaft gewesen, gestorben am 2. April 1984, als Schuldner.
- Lastend auf:** Grundbuch Rothrist Nr. 293, Kat.-Plan 12, Parzelle 588, und Grundbuch Rothrist Nr. 294, Kat.-Plan 12, Parzelle 595, im 2. Rang, Maximalzinsfuß 6%.
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 2'000.00
- Ausgestellt am:** 19.11.1947
- Bemerkungen:** SU.2000.51201

Gerichtspräsidium Zofingen  
4800 Zofingen

(00348518)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Zeddel/Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Heimat Kat. Nr. 666/63 "Kosens" genannt, in Kau, Appenzel (P. 540), Bezirk Appenzel, und P. 708, Bezirk Gonten), Bezirk Appenzel:  
a) Altreligiöser Zeddel Nr. 4198, CHF 850.- /Vorgang CHF 6365.-, zu 100 Rappen, unaufkündbar, zwei liegende Zinse, Zinsfall Martini, errichtet am 13.1.1810 z.Gst. Eugster, Wwe., Landammann.  
b) Schuldbrief Nr. 390, CHF 1625.- /Vorgang CHF 10'375.-, kündbar bei Handwechsel, 4 1/2% Zins, Zinstermin: 11. November, errichtet am 28.4.1918 z.Gst. Ullmann Josef Anton, von und in Kau.  
c) Inhaber-Schuldbrief Nr. 18, CHF 475.- /Vorgang CHF 12'000.- bei zweitem Handwechsel des Grundpfandes kündbar, verzinslich auf den 11. November à 4 1/2%, errichtet am 10.4.1912 z.Gst. Inhaber.  
d) Altreligiöser Zeddel Nr. 24'227, CHF 650.- /Vorgang CHF 12'475.-, zu 100 Rappen, Ableben des Kreditors, neu-zinsig, Zinsfall Martini, errichtet am 6.12.1871 z.Gst. Kuster, Wwe. (Vogt Hptm. Fässler)

3. **Nr. des Titels:** -

4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00

Bezirksgericht Appenzel  
9050 Appenzel

(00348522)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** den Grundstücken GB Wilchingen Nr. 12 und 854, Pfandregister 63, Gesamtpfandrecht an 1. Pfandstelle. Grundeigentümerin von GB Nr. 12 Lily Meister-Habützel, Strässler 1, 8197 Rafz; Grundeigentümer von GB Nr. 854 Erbgemeinschaft Oswald Habützel, Tiefenweg 323, 8217 Wilchingen; Gläubigerin: BS Bank Schaffhausen, 8217 Wilchingen
- Nr. des Titels:** -
- Saldo/Wert:** CHF 50'000
- Ausgestellt am:** 17.02.1972
- Bemerkungen:** 43/2000/915/cs

Kantonsgeschicht Schaffhausen  
8201 Schaffhausen

(00348534)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

- Titel: Livre d'épargne**
- Au nom de:** la Banque Raiffeisen de la Baroque, avec siège à Comol, d'un montant de CHF 76'325.20 au 7.3.1997.

3. *N° du titre:* -  
 4. *Solde/Valeur:* CHF 0.00  
 5. *Remarques:* 2002/maf.  
 Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
 2900 Porrentruy 2  
 (00348536)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Waldstätte Brunnen**  
 2. *Lastend auf:* Dr. Beat Borer, Steinen (Eigentümer: Dr. Beat Borer, Steinen)  
 3. *Nr. des Titels:* 11987  
 4. *Saldo/Wert:* CHF 30'888.25  
 5. *Ausgestellt am:* 26.09.2001  
 6. *Bemerkungen:* Proz. SV 2001/125  
 Bezirksgericht Schwyz  
 6431 Schwyz  
 (00348538)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**  
 2. *Lastend auf:* dem Grundstück GB Schaffhausen Nr. 6733, an 1. Pfandstelle, Pfandregisternummer 19.42.100; Grundeigentümer und Schuldner: Walter und Ursula Leu, Kohlfirsstrasse 25, 8203 Schaffhausen, vormalige

- Grundeigentümer und Schuldner: Erbgemeinschaft Alfred Rechsteiner, Gläubigerin: Emma Hunziker-Geering, Wachtstrasse 13, 8134 Adliswil.  
 3. *Nr. des Titels:* -  
 4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000  
 5. *Ausgestellt am:* 14.02.1958  
 6. *Bemerkungen:* 43/2000/621/cs  
 Kantonsgericht Schaffhausen  
 8201 Schaffhausen  
 (00348542)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbrief**  
 2. *Lastend auf:* einer Parzelle Land mit Ferienhaus (Chäletbau), Garten, Hofraum, Wald und Weg an der Brächenstrasse 18 in Oberberg, an zweiter Pfandstelle, mit einem Vorgang von CHF 20'000.-, Max.-Zins 4 1/2%. Der Flächeninhalt beträgt 412 m<sup>2</sup>. GB 1251 Iberg (Eigentümer: W. Gachnang-Huber, Herrliberg).  
 3. *Nr. des Titels:* 12  
 4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000  
 5. *Ausgestellt am:* 29.09.1959  
 6. *Bemerkungen:* Proz. SV 2001/2  
 Bezirksgericht Schwyz  
 6431 Schwyz  
 (00348544)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédules hypothécaires**  
 2. *Grevant:* la parcelle 4034 plan feuille 106 de la commune de Lausanne, sise au chemin de la Fauvette 52, propriété de Grognoz Rose et Butty Claude, cohéritiers:  
 a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 100'000.-, deuxième rang, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, inscrite le 29 juin 1979 sous no 401'143 du Registre foncier de Lausanne  
 b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 75'000.-, troisième rang, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, inscrite le 29 juin 1979 sous no 401'144 au Registre foncier de Lausanne.  
 3. *N° du titre:* -  
 4. *Solde/Valeur:* CHF 0.00  
 5. *Remarques:* JN01.000523  
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00348548)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**  
 2. *Grevant:* la parcelle 6988 plan feuille 130, de la Commune de Lausanne, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Lausanne, sise à la rue Beau-Séjour 18, propriété de feu Madeleine Picot.  
 3. *N° du titre:* 325'524  
 4. *Solde/Valeur:* CHF 110'000

5. *Délivré le:* 21.12.1963  
 6. *Remarques:* JN01.000402  
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00348552)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire au porteur**  
 2. *Grevant:* la parcelle 996 plan feuille 3 de la Commune de Prilly, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Lausanne, sise à l'avenue du Château no 79, actuellement propriété de Jaton Madeleine et Jaton 2 enfants d'Arnold, cohéritiers.  
 3. *N° du titre:* 351'014  
 4. *Solde/Valeur:* CHF 10'000  
 5. *Délivré le:* 25.04.1969  
 6. *Remarques:* JN00.014449  
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 1014 Lausanne  
 (00348554)

### Offre provisoire:

Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

## Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
 à notre rédaction dans la mesure  
 du possible par voie électronique.  
 E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Merci de votre collaboration**

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**Marchés publics**  
**Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO**

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**Amt für Kultur des Kantons St. Gallen**  
**Regierungsgebäude**  
**9001 St. Gallen / CH**

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

CSP AG, Competence Solutions Projects  
Informatik- und Organisationsprojekte

Vermerk "ZeDab"

Teufener Strasse 15

9000 St. Gallen / CH

Telefon 071 22 11 071/Fax 071 22 11 070

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

CSP AG, Competence Solutions Projects  
Informatik- und Organisationsprojekte

Vermerk "Offerte ZeDab"

Teufener Strasse 15

9000 St. Gallen / CH

Telefon 071 22 11 071/Fax 071 22 11 070

1.4 Art des Auftraggebers: Kanton

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitel der Beschaffung:

**Zentrale Datenbank für Fachanwendungen im**  
**Amt für Kultur des Kantons St. Gallen (ZeDab)**

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 30231110

2.4 Detaillierter Produktbeschreibung: Zentrale Datenbank für

Adressen, Objekte (Bilder, Skizzen, Pläne), Geschäftskontrolle, Kredit- und Gesuchsverwaltung, Archiv, Inventar

und Standortverwaltung, Ausleihe, Raumverwaltung, Veranstaltungen, Fundstellenverzeichnis und Recherchenmöglichkeiten mit Detailkonzeption, Realisierung und

Einführung im Amt für Kultur bis Mitte 2003. Nach Abschluss der Einführung werden Wartungs- und Support-

Leistungen verlangt. Es wird ein Offertsteller für Einführung und Betrieb gewünscht (Bei Einbezug von Unterteilern

renten als Generalunternehmer).

2.5 Ort der Lieferung: St. Gallen

2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.7 Varianten zugelassen: Nein

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

2.9 Liefertermin: Monate nach Vertragsunterzeichnung

Juli 2002 bis Juni 2003

**3. Bedingungen**

3.1 Zahlungsbedingungen: Gemäss Ausschreibungsunterlagen

3.2 Bietergemeinschaften: Gemäss Ausschreibungsunterlagen

3.3 Eignungskriterien: Gemäss Ausschreibungsunterlagen

3.4 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.5 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

**15.04.2002**

(Eingang der Offerte), schriftlich und vollständig mit den zu erbringenden Nachweisen.

3.6 Sprachen für Angebote: Deutsch

3.7 Gültigkeit des Angebotes: bis 30.09.2002

**4. Andere Informationen**

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Verhandlungen: Es werden keine Verhandlungen geführt.

4.3 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb zehn Tagen seit der Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Spisergasse 41, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist bezulegen.

(00348540)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Amt für Kultur des Kantons St. Gallen**  
**Bruno Schaible**  
**Regierungsgebäude**  
**9001 St. Gallen / CH**

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

CSP AG, Competence Solutions Projects, Informatik- und Organisationsprojekte

Vermerk "ZeDab"

Teufener Strasse 15

9000 St. Gallen / CH

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Kanton

1.4 Mode de procéder choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de fournitures

2. *Description détaillée des produits: Système d'information centrale des applications principaux ainsi que la conception de détail, réalisation et introduction dans le système informatique au bureau culturel jusqu'à juin de 2003. On demande des services d'entretien et de support après l'introduction. On souhaite un seul soumissionnaire pour la réalisation et l'exploitation*
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres: 15.04.2002 (date de l'arrivée)*
4. *Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Saint-Gall*
- (00348582)

Ausland Etrangère Estero

**1. Auftraggeberin**

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**Europäisches Patentamt (EPA)**  
**Erhardstrasse 27**  
**D-80298 München / DE**

Telefon 089 / 2399 - 0

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Europäisches Patentamt, Abteilung Innerer Dienst

Herrn M.K.R. Körner (#67/02/Tp)

Patentlaan 2

NL-2288 EE Rijswijk / NL

Telefon 089 / 2399 - 0/Fax (+31) 70 340 3977

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Europäisches Patentamt, Abteilung Innerer Dienst

Herrn M.K.R. Körner (#67/02/Tp)

Patentlaan 2

NL-2288 EE Rijswijk / NL

Telefon 089 / 2399 - 0/Fax (+31) 70 340 3977

1.4 Art des Auftraggebers: Ausland

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitel der Beschaffung:

**Kauf und Einbau von Mobilier für das neue**  
**Konferenzzentrum des EPA**

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 36100000

2.4 Detaillierter Produktbeschreibung: Bewegliche Möbel für

das Auditorium

Feststehende Möbel für das Auditorium

Möbel für die Besprechungsräume

Möbel für die Wartebereiche

2.5 Ort der Lieferung: Zweigstelle des EPA in Rijswijk (ZH),

Niederlande

2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:

Los 1: Bewegliche Möbel für das Auditorium

CPV: 36100000

Los 2: Feststehende Möbel für das Auditorium

CPV: 36100000

Los 3: Möbel für die Besprechungsräume

CPV: 36100000

Los 4: Möbel für die Wartebereiche

CPV: 36100000

2.7 Varianten zugelassen: Nein

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

2.9 Liefertermin: Monate nach Vertragsunterzeichnung

Juli/August 2002

**3. Bedingungen**

3.1 Kautions / Sicherheiten: Kunden- und Bankauskünfte

3.2 Zahlungsbedingungen: Die Zahlung erfolgt nach Abnahme

der Möbel

3.3 Bietergemeinschaften: Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.

3.4 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.5 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

**28.03.2002, 12.00 Uhr**

Zwei zusätzliche Ausfertigungen neben dem als solches

kennlich zu machen Originalangebot.

3.6 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch, Englisch

3.7 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Sonstige Angaben: Änderungsvorschläge: Änderungen, die sich in einer erheblichen Einschränkung der Rechte und Sicherheiten der Organisation niederschlagen würden, sind nicht zulässig. Es werden Möbel aus einem Programm bevorzugt. Bei den Möbeln für die Besprechungsräume sind die Vorgaben strikt einzuhalten. Kriterien für die Zuschlagsentteilung:

Den Zuschlag erhält der Bieter, dessen Angebot unter dem Aspekt der Fähigkeit zur Erfüllung der Anforderungen des EPA zu bevorzugen ist; ausschlaggebend sind in erster Linie die technische Qualität des Angebots, die organisatorischen Fähigkeiten und die Erfahrung des Anbieters mit vergleichbaren Projekten sowie die Wirtschaftlichkeit des Angebots. Die Erfüllung der in den Vergingungsunterlagen festgelegten Bedingungen wird gebührend berücksichtigt. Das EPA kann die Bieter im Rahmen der Bewertung der Angebote aufrufen, dem EPA kostenlos und gebührenfrei Muster der angebotenen Möbel zur Verfügung zu stellen. Falls eine Bemusterung stattfindet, ist sie für Woche 17, 2002 vorgesehen.

Die Auftragsvergabe soll im Mai 2002 erfolgen. Die Reform des deutschen Schuldrechts, die zum 1.1.2002 in Kraft getreten ist, könnte zur Folge haben, daß die dieser Ausschreibung zugrundegelegten Vertragsbedingungen angepaßt werden müssen. Sollte sich diese Notwendigkeit ergeben, ist sicherzustellen, daß die neuen Bedingungen in ihren wirtschaftlichen und finanziellen Auswirkungen den alten Bedingungen so nahe wie möglich kommen.

(00348616)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Organisation européenne des brevets (OEB)**  
**Erhardstrasse 27**  
**D-80298 Munich / DE**

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Office européen des brevets, Service des achats

Monsieur M.K.R. Körner (#67/02/Tp)

Patentlaan 2

NL-2288 EE Rijswijk / NL

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Office européen des brevets, Service des achats

Monsieur M.K.R. Körner (#67/02/Tp)

Patentlaan 2

NL-2288 EE Rijswijk / NL

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Etranger

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de fournitures

**2. Objet du marché**

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:

**Achat et installation du mobilier destiné au**  
**nouveau centre de conférence de l'OEB**

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

36100000

2.4 Description détaillée des produits: Mobilier mobile pour

la "grande salle"

Mobilier fixe pour la "grande salle"

Mobilier pour les salles de réunion

Mobilier pour les salles d'attente

2.5 Lieu de la fourniture: Département de l'OEB à Rijswijk

(ZH), Pays-Bas

2.6 Allotissement du marché en lots:

Lot 1: Mobilier mobile pour la "grande salle"

CPV: 36100000

Lot 2: Mobilier fixe pour la "grande salle"

CPV: 36100000

Lot 3: Mobilier pour les salles de réunion

CPV: 36100000

Lot 4: Mobilier pour les salles d'attente

CPV: 36100000

2.7 Variantes admises: Non

2.8 Offres partielles admises: Non

2.9 Délai de livraison: mois depuis la signature du contrat

Juillet/août 2002

**3. Conditions**

3.1 Caution / garanties: Référence de clients et références bancaires.

3.2 Conditions de paiement: Le paiement sera effectué après

réception du mobilier.

3.3 Communautés de soumissionnaires: Si plusieurs candidats soumettent une offre en commun, l'un d'entre eux doit être désigné pour être contractant principal responsable de l'exécution de toutes les obligations découlant du contrat.

3.4 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

3.5 **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 28.03.2002,**

**12.00 Heure**

Deux exemplaires, en sus de l'original qui doit être marqué en tant que tel.

3.6 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français, Anglais

3.7 Validité de l'offre: 6 mois à partir de la date limite d'envoi

3.8 Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucune

4.2 Autres indications: Variantes:

Des propositions de variantes, qui auraient pour effet de réduire de façon notable les droits et garanties de l'Organisation, ne sont pas admises. Une gamme de mobilier est préférable. En ce qui concerne les salles de réunion, les instructions doivent être scrupuleusement respectées.

Critères d'attribution du marché:

Le marché sera attribué au candidat dont l'offre aura la préférence, compte tenu de l'aptitude de ce dernier à répondre aux besoins et aux exigences de l'OEB en ce qui concerne en premier lieu la qualité technique de l'offre, les capacités d'organisation du candidat, son expérience de projets similaires et les aspects économiques. Il sera dûment tenu compte de la conformité de l'offre avec le cahier des charges.

Lors de l'évaluation des offres, l'OEB sera en droit de demander aux candidats de fournir à titre gratuit des échantillons de leur mobilier. L'échantillonnage devrait avoir lieu la 17e semaine de 2002.

Il se pourrait que la réforme du droit allemand des obligations, qui est entrée en vigueur le 1er janvier 2002, nécessite une adaptation des conditions contractuelles à la base du présent appel d'offres. Dans ce cas, il faudra s'assurer

que les nouvelles conditions soient aussi proches que possible, dans leurs incidences économiques et financières, des anciennes conditions.

(00348636)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

**Bundesamt für Statistik**  
**Espace de l'Europe 10**  
**2010 Neuenburg / CH**

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Bundesamt für Statistik

Espace de l'Europe 10

2010 Neuenburg / CH

Telefon +41 32 713 60 49/Fax +41 32 713 68 57

e-mail: philippe.hertig@bfs.admin.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Statistik

"Datenerfassung ALL"

Espace de l'Europe 10

2010 Neuenburg / CH

Telefon +41 32 713 60 49/Fax +41 32 713 68 57

e-mail: philippe.hertig@bfs.admin.ch

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Dienstleistungsvertrag

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

2.3 Projekttitel der Beschaffung:

**Erfassung der Daten aus den ALL-Erhebungen**

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 72313000

2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung: ALL ist ein internationales Erhebungsprojekt unter der Schirmherrschaft der OECD. Sein Ziel ist die Messung gewisser Grundfähigkeiten (Kompetenzen) in der erwachsenen Bevölkerung (15- bis 65-Jährige) unter Einbezug deren soziodemografischer Merkmale. Das Bundesamt für Statistik (BFS) führt die Erhebung in der Schweiz einerseits in Zusammenarbeit mit einem Universitätsinstitut durch, das für die wissenschaftliche Seite verantwortlich zeichnet; dabei handelt es sich um das Kompetenzzentrum für Bildungsevaluation und Leistungsmessung an der Universität Zürich, Seilergraben 53. Andererseits ist ein spezialisiertes Unternehmen mit der eigentlichen Datenerhebung betraut. Die Datenerhebung erfolgt vom Herbst 2002 bis im Frühling 2003.

Befrag werden je rund 1950 Personen in der deutschen und der französischen Schweiz sowie ca. 1500 Personen in der italienischen Schweiz.

3. Referenzen  
4. Übersicht über das Qualitätssicherungssystem  
5. Preise gemäss Aufgaben im Pflichtenheft
- 3.7 **Zuschlagskriterien:**  
Priorität 1: Qualitäts- und Terminggarantien  
Priorität 2: Preise und Leistungen  
Priorität 3: Projektorganisation und Qualifikationen des Anbieters  
Priorität 4: Projektkonzeption, Gehalt der Vorschläge.
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
02.04.2002  
(Datum Poststempel)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Dienstleistungsaufträge.
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.4 **Verfabensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 **Sonstige Angaben:** Das Angebot hat zu umfassen: ein Verpflichtungsschreiben; eine Beschreibung der Ressourcen und technischen Mittel, die der Anbieter für die Ausführung des Auftrags aufzuwenden gedenkt, eine Begründung der Eignung des Anbieters, den Auftrag vorschrifts- und termingerecht auszuführen; den Preis des Angebots, der sich einerseits aus einem festen Pauschalpreis und andererseits einem flexiblen Teil zusammensetzt, der je nach der Anzahl zu behandelnder Dossiers variiert.
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00348640)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office fédéral de la statistique**  
**Espace de l'Europe 10**  
**2010 Neuchâtel / CH**  
Téléphone +41 32 713 60 49/Fax +41 32 713 68 57
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Office fédéral de la statistique  
Espace de l'Europe 10  
2010 Neuchâtel / CH  
Téléphone +41 32 713 60 49/Fax +41 32 713 68 57  
e-mail: philippe.hertig@bfs.admin.ch
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office fédéral de la statistique  
Espace de l'Europe 10  
2010 Neuchâtel / CH  
Téléphone +41 32 713 60 49/Fax +41 32 713 68 57  
e-mail: philippe.hertig@bfs.admin.ch
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de services:** Contrat de services
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
- 2.3 **Titre du projet du marché:**  
**Saisie des relevés de l'enquête ALL**
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
72313000
- 2.5 **Description détaillée des tâches:** ALL est un projet d'enquête internationale supervisé par l'OCDE qui a pour but d'évaluer les compétences de la population adulte (15 à 65 ans) et de les mettre en relation avec les caractéristiques socio-démographiques de celle-ci. L'Office fédéral de la statistique coordonne cette enquête en Suisse, associé à un institut universitaire en charge de la direction scientifique du projet, le Centre de compétences en évaluation des formations et des acquis de l'université de Zürich (Kompetenzzentrum für Bildungsevaluation und Leistungsmessung an der Universität Zürich), Seilergraben 53, 8001 Zürich, et à une entreprise spécialisée en charge de la collecte des données.

La collecte des données se déroulera de l'automne 2002 au printemps 2003. Elle concernera environ 1950 personnes en Suisse alémanique, autant en Suisse romande et 1500 en Suisse italienne. Elle se fera par le moyen d'entretiens au domicile des personnes tirées au sort. Ces entretiens comporteront l'administration d'un questionnaire et d'un cahier de tests.

Les tests seront rassemblés dans 16 cahiers différents. Les questions et les tests produiront des réponses écrites à la main sous forme de

- cases cochées, ou

- de nombres et de dates, ou  
- de mots et de courtes phrases.
- La saisie consistera à introduire manuellement deux fois dans une base de données l'intégralité des réponses aux questions et aux tests puis à procéder à la confrontation des deux jeux de données pour la création d'un troisième jeu dit corrigé. Les trois jeux, 1ère, 2ème saisie et jeu corrigé, doivent être livrés au mandant sous forme de fichier SPSS.
- Les questionnaires et de cahiers de test utilisés pour l'enquête pilote peuvent être consultés à l'OFSS.
- 2.6 **Lieu de la fourniture du service:** Office fédéral de la statistique, 10, Espace de l'Europe, 2010 Neuchâtel
- 2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variations admises:** Oui
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:** mois depuis la signature du contrat  
L'exécution et la livraison des données se déroulent par étapes entre  
- septembre 2002 et avril 2003  
Des dates précises seront ultérieurement définies.

**3. Conditions**

- 3.1 **Caution / garanties:** Aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** A 30 jours net, sur facture de prestations effectuées et contrôlées, en CHF ou en monnaie nationale du fournisseur
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** TVA
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Non admise
- 3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises disposant de l'expérience et des moyens nécessaires à l'exécution du marché sont invitées à présenter une offre.
- 3.6 **Justificatifs requis:** Pour démontrer sa capacité à exécuter le marché chaque soumissionnaire joindra à son offre:  
1. Des renseignements généraux sur l'entreprise, son organisation et son effectif  
2. Un aperçu de ses expériences dans l'organisation d'interviews à domicile  
3. Ses références  
4. Un aperçu de son système qualité  
5. Les prix selon cahier des charges
- 3.7 **Critères d'adjudication:**  
Priorité 1: Garanties relatives à la qualité des prestations et à la tenue des délais  
Priorité 2: Prix et prestations  
Priorité 3: Organisation du projet et qualification du soumissionnaire  
Priorité 4: Conception du projet, intérêt des propositions
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 02.04.2002 (timbre postal)
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français
- 3.10 **Validité de l'offre:** 90 jours à partir de la date limite d'envoi
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune
- 4.2 **Conditions générales:** Les Conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de services s'appliquent au présent marché.
- 4.3 **Négociations:** Sont réservées
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.5 **Autres indications:** L'offre comprendra une lettre d'engagement, une description des ressources et des moyens techniques que le soumissionnaire prévoit d'affecter à l'exécution du marché, les preuves de l'aptitude du soumissionnaire à exécuter le marché selon les règles et délais imposés, le prix de l'offre comprenant une part fixe forfaitaire et une part variable liée au nombre de dossiers à traiter.
- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00348642)

Kantone Cantons Cantoni

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Département de la formation et de la jeunesse**  
**Bureau de construction**  
**Université de Lausanne-Dorigny (BUD)**  
**1015 Lausanne / CH**  
Téléphone 021 691 53 61/Fax 021 691 53 66

- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Bureau de construction  
Université de Lausanne-Dorigny (BUD)  
La Mouline  
1015 Lausanne / CH  
Téléphone 021 691 53 61/Fax 021 691 53 66
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Département de la formation et de la jeunesse,  
Bureau de construction  
Université de Lausanne-Dorigny (BUD)  
1015 Lausanne / CH  
Téléphone 021 691 53 61/Fax 021 691 53 66
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de services:** Marché de travaux de construction
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
- 2.3 **Titre du projet du marché:**  
**Surfaces complémentaires à l'Université de Lausanne**
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
45000000
- 2.5 **Description détaillée des tâches:** Surfaces complémentaires à l'Université de Lausanne  
Agrandissement du Collège pépédeutique  
Construction de grands auditoriums  
Coût total: fr. 28'000'000.--  
CFC Désignation Montant estimé  
281.2 Revêtements de sol en matière synthétique  
fr. 340'000.--  
281.2 Revêtements de sol textile fr. 80'000.--  
273.0 Portes intérieures bois + huisseries fr. 90'000.--  
277.1 Cloisons mobiles fr. 320'000.--
- 2.6 **Lieu de la fourniture du service:** Université de Lausanne-Dorigny, 1015 Lausanne
- 2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variations admises:** Non
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:** mois depuis la signature du contrat  
Début des travaux: automne 2001  
Fin des travaux: été 2003
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** Toutes les cautions et garanties de bonne exécution exigées dans le cahier des charges seront couvertes par une banque. Une garantie de bonne fin de travaux en faveur de l'entreprise adjudicataire est imposée.
- 3.2 **Conditions de paiement:** Monnaie: francs suisses. Les conditions sont précisées dans le cahier des charges.
- 3.3 **Communautés de soumissionnaires:** Communauté de soumissionnaires et sous-traitance autorisée. Les entreprises inscrites au sein du consortium ne sont par contre pas autorisées à s'inscrire également en nom propre.
- 3.4 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents
- 3.5 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaité jusqu'au:** 12.03.2002
- 3.6 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 04.04.2002, 16.00 Heure  
Les offres signées, sous pli fermé, portant la mention "Soumission CP II CFC no ..."
- 3.7 **Langues utilisées pour les offres:** Français
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucun
- 4.2 **Négociations:** Aucune négociation sur les prix ne sera engagée après le dépôt des offres.
- 4.3 **Autres indications:** Attribution par lot: Possibilité réservée d'adjuger par lot
- 4.4 **Indication des voies de recours:**  
(00348638)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Kanton Bern, vertreten durch Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion**  
**Hochbauamt des Kantons Bern**  
**Reiterstrasse 11**  
**3011 Bern / CH**  
Telefon 0041 31 633 34 11/Fax 0041 31 633 34 60
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Hochbauamt des Kantons Bern  
Reiterstrasse 11  
3011 Bern / CH  
Telefon 0041 31 633 34 11/Fax 0041 31 633 34 60
- 1.3 **Art des Auftrages:** Kanton
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Detaillierter Aufgabenbeschrieb:** **Burgdorf, Regionalgefängnis und Verwaltungszentrum**  
BKP Nr. 524 Vervielfältigungen, Plankopien  
Vorbehalt: Genehmigung des Planungskredites durch das finanzkompetente Organ und Abschluss des Vertrages.
3. **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
18.04.2002  
**Anforderung der Unterlagen bis 14.03.2002**

4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Bern  
(00348622)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Canton de Berne, représenté par la Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie**  
**Office des bâtiments du canton de Berne**  
**Reiterstrasse 11**  
**3011 Bern / CH**  
Téléphone 0041 31 633 34 11/Fax 0041 31 633 34 60
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Office des bâtiments du canton de Berne  
Reiterstrasse 11  
3011 Bern / CH  
Téléphone 0041 31 633 34 11/Fax 0041 31 633 34 60
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des tâches:** **Berthoud, prison régionale et centre administratif**  
**CFC 524 Reproduction de documents, tirages, héliographies**  
**Reserves: approbation du crédit de planification par l'organe compétent en matière de finances et conclusion du contrat.**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 18.04.2002  
**Demande des documents jusqu'au 14.03.2002**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Bern  
(00348634)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**

Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottornessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Diverse Divers Diversi

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Chemins de fer fédéraux suisses CFF**  
**Management des installations**  
**Case postale 345**  
**1001 Lausanne / CH**
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Perret-Gentil + Rey & Associés SA  
à l'att. de M. Gasser  
Case postale 170  
1000 Lausanne 13 / CH  
Téléphone 021 613 10 40/Fax 021 613 10 41
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Perret-Gentil + Rey & Associés SA  
à l'att. de M. Gasser  
Case postale 170  
1000 Lausanne 13 / CH  
Téléphone 021 613 10 40/Fax 021 613 10 41
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de travaux de construction:** Exécution
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Renouvellement du passage supérieur du Châtelard**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
45000000
- 2.4 **Description détaillée du projet:** Renouvellement du passage supérieur du Châtelard (km 39.566 de la ligne CFF Lausanne - Brig). Ces travaux comprennent des travaux de démolition, de béton armé et de charpente métallique. Quantités principales:
- 2.5 **Lieu de l'exécution:** Aigle, cordonnées nationales 563'500 / 129'350
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:**  
Lot 1: Charpente métallique  
Dimension ou quantité: Nouveau pont 170 t  
Lot 2: Travaux de béton armé  
Dimension ou quantité: Démolition du pont existant en charpente métallique: 45 t  
et dalles en béton: 130 t  
Béton armé: 900 m<sup>3</sup>  
Coffrage: 1'600 m<sup>2</sup>  
Terrassement: 2'500 m<sup>3</sup>  
Remblayage: 2'200 m<sup>3</sup>  
Revêtement: 1'400 m<sup>2</sup>  
Lot 3: Démolition de la halle marchandises CFF Charpente en bois; maçonnerie et béton armé  
Dimension ou quantité: Longueur: 38.0 m  
Hauteur: 8.4 m  
Largeur: 10.0 m
- 2.7 **Variations admises:** Oui
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai d'exécution:** du 10.06.2002 jusqu'au 30.06.2003
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucun
- 3.2 **Conditions de paiement:** Paiement dans les 60 jours à compter de la réception de la facture

- 3.3 *Communautés de soumissionnaires*: admises  
3.4 *Critères d'adjudication*: conformément aux critères cités dans les documents  
3.5 *Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres* souhaitée jusqu'au: 22.02.2002  
3.6 *Délai de clôture pour le dépôt des offres*: 02.04.2002, 17.00 Heure  
3.7 *Langues utilisées pour les offres*: Français  
4. *Autres informations*  
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC*: aucun  
4.2 *Négociations*: demeurent réservés  
4.3 *Autres indications*: Le dossier de soumission sera envoyé dès l'émolument payé (le justificatif peut être envoyé par télécopie à l'adresse selon chiffre 6b). Visite des lieux obligatoire le 27 février 2002; rendez-vous sur place, devant la halle marchandises CFF.  
13h15 14h00: lot 3  
14h00 15h00: lots 1 et 2  
Prix du dossier de soumission:  
Lot 1: charpente métallique Fr. 100.-- TTC  
Lot 2: béton armé Fr. 100.-- TTC  
Lot 3: démolition halle Fr. 50.-- TTC  
L'émolument est à verser sur le compte bancaire suivant: Banque cantonale vaudoise, 1001 Lausanne, en faveur de T 0420 04.00 Perret-Gentil + Rey & Associés SA, Chemin de Pré-Fleuri 6, 1006 Lausanne, Compte no.10-725-4 (00350326)

**Vergebene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**  
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*: Eidgenössische Technische Hochschule Zürich, Informatikdienste  
Sonneggstrasse 63  
8092 Zürich / CH  
Telefon +41/1/632 12 17  
1.2 *Art des Auftraggebers*: Bund  
1.3 *Verfahrensart*: Freihändiges Verfahren  
1.4 *Auftragsart*: Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 *Projekttitel der Beschaffung*: Aushau des Hewlett-Packard Rechners Super-Dome  
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV)*: 30211200  
3. **Verfahren**  
3.1 *Vergabekriterien*: ohne Angabe  
3.2 *Berücksichtigter Anbieter*: Hewlett-Packard Schweiz AG  
In der Luberzen  
8902 Urdorf / CH  
3.3 *Aufträge an Dritte*: Nein  
3.4 *Angabe über den Preis*: 570'700.00 CHF  
3.5 *Begründung des Zuschlags*: Art. 13, Abs. 1 lit. c VoEB  
4. **Sonstige Informationen**:  
4.1 *Datum des Zuschlags*: 12.02.2002  
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote*: ohne Angabe  
4.3 *Rechtsmittelbelehrung*: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (00009547)

1. **Pouvoir adjudicateur**  
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur*: Ecole polytechnique fédérale Zurich, Informatikdienste  
Sonneggstrasse 63  
8092 Zürich / CH  
Téléphone +41/1/632 12 17  
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur*: Confédération  
1.3 *Mode de procédure choisi*: Procédure de gré à gré  
1.4 *Genre de marché*: Marché de fournitures  
2. **Objet du marché**  
2.1 *Titre du projet du marché*: Upgrade de l'ordinateur Hewlett-Packard SuperDome  
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV)*: 30211200

3. **Procédure**  
3.1 *Critères d'adjudication*: sans indication  
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu*: Hewlett-Packard Schweiz AG  
In der Luberzen  
8902 Urdorf / CH  
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers*: Non  
3.4 *Indication sur le prix*: 570'700.00 CHF  
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication*: Art. 13, par. 1 lit. c VoEB  
4. **Autres informations**:  
4.1 *Date de l'adjudication*: 12.02.2002  
4.2 *Nombre d'offres contractées*: sans indication  
4.3 *Indication des voies de recours*: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. (00009549)

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**  
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*: SBB AG Bern, Anlagen-Management, Filiale Nord-Süd  
Zentralstrasse 1, Postfach 4267  
6002 Luzern / CH  
Telefon 051 227 37 24  
1.2 *Art des Auftraggebers*: Andere  
1.3 *Verfahrensart*: Offenes Verfahren  
1.4 *Auftragsart*: Bauauftrag  
2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 *Projekttitel der Beschaffung*: Melide - Maroggia-Melano San Maroggia-Tunnel ohne Selbstrettungsmassnahmen

- 2.2 *Nr. BKP*:  
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV)*: 45000000  
3. **Verfahren**  
3.1 *Vergabekriterien*: ohne Angabe  
3.2 *Berücksichtigter Anbieter*: CONSORZIO GALLERIA MAROGGIA, c/o Edilstrada SA  
Via Beltramina 3  
6904 Lugano / CH  
3.3 *Aufträge an Dritte*: Nein  
3.4 *Angabe über den Preis*: Preisspanne von 9'172'057.80 CHF bis 10'805'235.45 CHF  
4. **Sonstige Informationen**:  
4.1 *Sonstige Angaben*: Ausschreibung im SHAB-Nr. 233 vom 29.11.2000  
4.2 *Datum des Zuschlags*: 30.10.2001  
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote*: ohne Angabe (00009431)

1. **Committente**  
1.1 *Nome ufficiale e indirizzo del committente*: AlpTransit San Gottardo SA  
Zentralstrasse 5  
6003 Lucerna / CH  
Telefono +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00  
1.2 *Tipo del committente*: Altro  
1.3 *Tipo di procedura*: Procedura aperta  
1.4 *Tipo di ordine*: Ordine di costruzione  
2.  **Oggetto dell'ordine**  
2.1 *Titolo del progetto dell'acquisto*: Lotto 613, Ponte sul Fiume Brenno  
2.2 *n. CFC*: -  
2.3 *Numero del vocabolario comune (CPV)*: 45000000  
3. **Procedura**  
3.1 *Criteri per l'aggiudicazione*: senza indicazione  
3.2 *Offerente considerato*: Consorzio LGV SA - Ennio Ferrari SA  
c/o LGV SA  
6501 Bellinzona / CH  
3.3 *Ordini a terzi*: No  
3.4 *Indicazione sul prezzo*: Margine di prezzo di 10'296'060.00 CHF al 12'405'475.00 CHF  
4. **Altre informazioni**:  
4.1 *Data di aggiudicazione*: 10.01.2002  
4.2 *Numero offerte ricevute*: senza indicazione (00009551)

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## Contratto di lavoro:

**Domanda intesa a modificare i salari per i lavoratori che seguono lavori di riparazione di motori di automobili, di autocarri, di torpedoni e annesse stazioni di benzina, di lavaggio, di riparazione e/o sostituzione gomme (CCLA) del Cantone Ticino**

(Legge federale che conferisce il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro del 28 settembre 1956)

Le Associazioni contraenti cioè:

- Unione professionale Svizzera dell'Automobile, sezione Ticino,
- Federazione Cristiana degli operai metallurgici della Svizzera e Organizzazione Cristiano-Sociale del Cantone Ticino (OCST),
- Federazione Svizzera Lavoratori Metallurgici e Orologiai (FLMO),
- Sindacati Liberi della Svizzera Italiana (SLSI/SYNA)

considerato che:

- Le condizioni poste dalla Legge federale per il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro sono adempite;
- le disposizioni ed il quorum per le quali è stato chiesto la modifica del carattere obbligatorio generale sono rimaste invariate

domandano, al Consiglio di Stato, con istanza del 20 dicembre 2001, che la Decisione del Consiglio di Stato del 6 marzo 2001 che conferisce il carattere obbligatorio generale al CCLA fino al 31.12.2002 sia modificata.

La domanda di modifica è stata pubblicata nel Foglio ufficiale del cantone Ticino n. 9 del 29.01.2002.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, al Dipartimento delle finanze e dell'economia, Sezione del promovimento economico e del lavoro, 6501 Bellinzona. (A 3115)

Berna, 15 febbraio 2002

Dipartimento finanze ed economia

Sezione del promovimento economico e del lavoro  
Bellinzona

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)**

vom 18. März 1994

Putnam-World Trust II

Umbrella-Investmentfonds gegründet als Organismus für gemeinsame Wertpapieranlagen gemäss den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaften (Verordnung Nr. 78 von 1989)

1. Änderung des Treuhänders und der Verwaltungsstelle
  - Als Treuhänder des Fonds amtet neu J.P. Morgan Bank (Ireland) plc, JPMorgan House, International Financial Services Centre, Dublin 1, Irland.
  - Als Verwaltungsstelle des Fonds amtet neu J.P. Morgan Administration Services (Ireland) Limited, JPMorgan House, International Financial Services Centre, Dublin 1, Irland.

2. Änderung der Adresse der Verwaltungsgesellschaft
  - Die Verwaltungsgesellschaft des Fonds, Putnam Investment Limited befindet sich neu im JPMorgan House, International Financial Services Centre, Dublin 1, Irland.

3. Jährliche Gebühr der Verwaltungsstelle und des Treuhänders
  - Die Verwaltungsstelle und der Treuhänder sind gemeinsam berechtigt, aus den Vermögenswerten jedes Teilfonds eine jährliche Gebühr von nicht mehr als 0,40% des durchschnittlichen Nettoinventarwertes, berechnet am letzten Handelstag jedes Monats, mindestens jedoch USD 70'000 pro Teilfonds, zu erhalten. Der Treuhänder ist zudem berechtigt, aus den Vermögenswerten jedes Teilfonds eine jährliche Verwaltungsvergebühr von nicht mehr als 0,50% des durchschnittlichen Nettoinventarwertes zu erhalten. Die Verwaltungsstelle hat zudem Anspruch auf eine jährliche Gebühr in Höhe von USD 10'000 aus dem Vermögen des Fonds für allgemeine Verwaltungsdienstleistungen.

4. Hinweise an die Anleger
  - Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass:

- die Handels- und Abwicklungspraktiken einiger Börsen und Märkte, in denen die Teilfonds anlegen, von denen an entwickelteren Märkten abweichen, so dass das Erfüllungsrisiko steigen und/oder Verzögerungen bei der Realisierung von Anlagen auftreten können.
- zwischen der Mitwirkung des Anlageberaters bei der Ermittlung der Bewertungspreise von nicht notierten Anlagen und seinen anderen Verantwortungsbereichen ein Interessenkonflikt besteht und dass die Vergütung des Anlageberaters unmittelbar mit der Bewertung des Nettovermögens des Teilfonds verbunden ist.
- in Verbindung mit der Anlage in einen Teilfonds Steuerriken bestehen.

5. Änderungen in Anlage- und Darlehensbeschränkungen
  - Wie anhin kann jeder Teilfonds innerhalb der jeweiligen Anlageziele, -politik und Vorschriften nicht mehr als 10% seines Nettovermögens in Wertpapiere anlegen, die nur von einem Emittenten stammen, wobei der Gesamtwert der Wertpapiere von Emittenten, in denen er mehr als 5% seines Nettoanlagevermögens investiert, weniger als 40% betragen muss. Neu kann diese Begrenzung mit Zustimmung der Central Bank von 10% auf 25% angehoben werden, die übertragbaren Wertpapiere werden bei der 40%-Grenze nicht berücksichtigt, wenn die Wertpapiere in Form bestimmter Anleihen ausgegeben werden.

- Jeder Teilfonds kann neu mit vorheriger Genehmigung der Central Bank, in Organismen für gemeinsame Anlagen investieren, die von der Verwaltungsgesellschaft oder einer ihr verbundenen Gesellschaft verwaltet werden, vorausgesetzt, dass für Transaktionen in Verbindung mit diesen Anlagen keine Gebühren oder Kosten berechnet werden.

6. Ausschüttungspolitik  
Das Netto-Anlageeinkommen des Teilfonds Putnam U.S. Liquid Assets Fund wird monatlich ausgeschüttet. Die Ausschüttungen der anderen Teilfonds werden, wenn überhaupt, jährlich erfolgen, innerhalb von vier Monaten nach Geschäftsjahresende.

7. Benachrichtigungen  
Benachrichtigungen können den Anteilinhabern mit ihrer Zustimmung neu auch per E-mail zugestellt werden. (A 3121)

Zürich im Februar 2002

Der Vertreter (Zahlstelle) in der Schweiz:

Banque MeesPierson BGL S.A., Zweigniederlassung Zürich, Renweg 57, Postfach, 8023 Zürich

Bei der oben genannten Zweigniederlassung des Vertreters sind das Fondsreglement, die Statuten, der Prospekt, die Jahres- und Halbjahresberichte kostenlos erhältlich.

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)**

Nachtrag zur Publikation der Reglementsänderung **SaraSelect** im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. und 8. Februar 2002

Erste Veröffentlichung

Die Sarasin Investmentfonds AG, Basel, als Fondsleitung und die Bank Sarasin & Cie, Basel, als Depotbank, des SaraSelect, Anlagefonds schweizerischen Rechts der Kategorie «übrige Fonds», haben entschieden, das Rechnungsjahr des SaraSelect den übrigen von der Sarasin Investmentfonds AG verwalteten Fonds anzugleichen.

§ 20 Rechenschaftsablage Punkt 2 lautet deshalb nun wie folgt:

2. Das Rechnungsjahr läuft jeweils vom 1. September bis zum 31. August. Das laufende Rechnungsjahr umfasst den Zeitraum vom 1. November 2001 bis zum 31. August 2002.

Gemäss Art. 8 Abs. 2 des Anlagefondsgesetzes haben die Anleger das Recht, innert 30 Tagen nach der zweiten und letzten Publikation dieser Reglementsänderung Einwendungen bei der Eidgenössischen Bankenkommision, 3001 Bern, zu erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar zu verlangen. Die zweite Publikation erfolgt am 29. Februar 2002 ebenfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (A 3122)

Basel, 10. Februar 2002

Die Depotbank:

Bank Sarasin & Cie, 4002 Basel

Die Fondsleitung:

Sarasin Investmentfonds AG, 4002 Basel

**Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP)**

du 18 mars 1994

Modification du règlement de **LA FONCIERE**, fonds de placements immobiliers de droit suisse

Première publication

Investissements Fonciers SA, en tant que direction du fonds et la Banque Cantonale de Genève en tant que banque dépositaire, proposent, conformément à l'art. 8 LFP de modifier le règlement de LA FONCIERE, Fonds suisse de placements immobiliers, pour y incorporer les dernières modifications du règlement type élaboré par SFA Swiss Funds Association, adapter les rémunérations et prolonger la durée de vie du fonds au-delà du 31 décembre 2004 pour la rendre indéterminée.

Les articles concernés sont les suivants:

Article 5

La tendance actuelle est de ne plus émettre de parts: l'investisseur peut toujours en demander s'il le souhaite. Le problème des fractionnements de parts qui peuvent résulter d'un regroupement de fonds, selon nouvel article 21 ci-dessous, est ici réglé.

Article 5, chiffre 5 – Nouveau

Les parts ne sont en principe pas matérialisées dans des certificats, mais simplement portées en compte sous forme scripturale. L'investisseur peut exiger à ses frais la remise d'un certificat au porteur portant sur une ou plusieurs parts. En revanche, pour les éventuelles fractions de parts, l'investisseur n'a pas droit à la remise d'un certificat. Les fractions de parts détenues par les investisseurs et résultant d'un split ou d'un regroupement effectué dans leur intérêt peuvent être reprises ultérieurement par la direction du fonds à leur valeur nette d'inventaire, calculée selon les modalités fixées à l'art. 12 al. 3, à une date de référence fixée par cette dernière. La reprise est effectuée sans frais ni commissions pour les investisseurs. La direction doit en informer les investisseurs au moins une semaine avant la date de référence en faisant paraître un avis dans les organes de publication du fonds. La direction du fonds doit en outre publiquement informer l'autorité de surveillance et l'organe de révision.

Article 7

Une restriction est levée conformément au règlement type de la SFA.

Article 7, chiffre 3 litt. e) – Nouveau

des cédules hypothécaires ou d'autres droits de gage immobilier contractuels jusqu'à concurrence de 10 pour cent de la fortune du fonds.

Article 15

La rémunération de la société de direction est modifiée de 0,2% à un taux variable maximum de 0,5%, pour se donner les moyens de répondre aux besoins du marché et assurer

une distribution des parts aussi large que possible. L'introduction du «code of conduct» induit également des charges supplémentaires. S'agissant d'un taux de rémunération maximum, le taux appliqué sera publié dans le rapport annuel et semestriel. Les rémunérations de la société de direction lorsqu'elle fait appel à des tiers professionnels sont également précisées.

La banque dépositaire, pour assurer pleinement son rôle de contrôle avec les contraintes et les charges que cela implique, passe son indemnité de 0,25% à 0,35% de la fortune nette du fonds.

Article 15, chiffre 1, litt. a, premier tiret – Nouveau pour la gestion du fonds et des sociétés immobilières, la direction facture au fonds de placement une rémunération annuelle de 0,5% maximum de la fortune totale du fonds, perçue prorata temporis à la fin de chaque trimestre. Le taux appliqué sera publié dans le rapport annuel;

Deuxième tiret – Nouveau

en couverture des frais occasionnés par le placement et l'impression des parts ainsi que l'impression des certificats: une commission d'émission de 4% calculée sur la valeur d'inventaire des nouvelles parts émises;

Cinquième tiret – Nouveau

pour le travail occasionné lors de la construction, la rénovation ou la transformation (étude de faisabilité économique, surveillance des travaux), la direction débite le fonds d'une commission de 3% sur le coût des travaux, après versement des honoraires usuels aux tiers et mandataires;

Sixième tiret – Nouveau

à titre d'indemnité pour la gérance des divers immeubles: 6% du montant annuel des loyers bruts encaissés et autres encaissements;

litt. b, deuxième tiret – Nouveau

pour la surveillance de la direction du fonds: une indemnité annuelle de 0,35% de la fortune nette du fonds;

Chiffre 2, troisième tiret – Nouveau

commissions commerciales et honoraires usuels pour l'achat et la vente d'immeubles, ainsi que pour la mise en location et les activités particulières de gérance;

Article 17

Pour éviter des problèmes liés au paiement du coupon à la fin du mois de décembre, il est prévu de le payer au plus tard 4 mois après la clôture de l'exercice.

Article 17, chiffre 1 – Nouveau

Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement et au plus tard 4 mois après la clôture de l'exercice, entre les investisseurs dans la monnaie de compte, soit en francs suisses.

Article 19

Le Temps a remplacé le Journal de Genève/Gazette de Lausanne

Article 19, chiffre 1 – Nouveau

Les organes de publication du fonds sont la Feuille officielle suisse du commerce et «Le Temps».

Article 19, chiffre 5 – Nouveau

La direction du fonds publie le prix d'émission et la valeur d'inventaire dans «Le Temps».

Article 20

La banque dépositaire et la société de direction ont convenu de rendre la durée du fonds indéterminée, au-delà du 31.12.2004.

Article 20, chiffre 1 – Nouveau

Le fonds est constitué pour une durée indéterminée.

Article 20, chiffre 2 – Nouveau

La direction et la banque dépositaire peuvent chacune provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif moyennant un préavis d'un mois. La direction du fonds publie la dissolution dans les organes de publication.

Article 21

Une clause type a été rédigée par la Swiss Funds Association pour permettre à des fonds de placements immobiliers de se regrouper dans certaines conditions. L'article type est reproduit ici.

Article 21 – Nouveau

1. La direction du fonds peut, avec le consentement de la banque dépositaire, regrouper des fonds de placement en transférant au fonds preneur, au moment du regroupement, les valeurs patrimoniales et les engagements du ou des fonds repris. Les investisseurs d'un fonds repris reçoivent des parts du fonds preneur d'un nombre correspondant. Au moment du regroupement, le fonds repris est dissout sans liquidation et le règlement du fonds preneur s'applique également au fonds repris.
2. Les investisseurs du fonds preneur ne disposent d'aucun droit de souscription selon art. 41, 1er alinéa LFP.
3. Le regroupement de fonds de placement n'est admis que si:
  - a) les fonds de placement sont gérés par la même direction de fonds et que leur fortune est déposée auprès de la même banque dépositaire;
  - b) les fonds de placement considérés appliquent en principe la même politique de placement;
  - c) les fonds de placement considérés concordent en principe avec les dispositions suivantes:
    - utilisation du produit net des gains en capital résultant de l'aliénation de choses et de droits
    - genre et calcul de toutes les bonifications à la direction du fonds et à la banque dépositaire, y compris les commissions d'émission et de reprise ainsi que les autres commissions ou la bonification particulière de frais, pouvant être facturées
    - organes de publication et forme des publications concernant le fonds de placement
    - durée du fonds de placement et du délai de résiliation pour la direction du fonds et la banque dépositaire
    - droit de l'investisseur de résilier;
    - d) les méthodes d'évaluation des fonds participants concordent;
    - e) les agios ou disagio des fonds participants ne diffèrent pas substantiellement l'un de l'autre;

f) l'évaluation de la fortune des fonds participants, le calcul du rapport d'échange et la reprise des valeurs patrimoniales et des engagements ont lieu le même jour.

4. Un mois au moins avant la publication prévue, la direction du fonds soumet les modifications de règlement prévues ainsi que le regroupement projeté avec le plan de regroupement à l'autorité de surveillance pour examen. Le plan de regroupement contiendra des indications détaillées sur les motifs du regroupement, sur la politique de placement des fonds participants et sur d'éventuelles différences entre le fonds repris et le fonds preneur, sur les méthodes d'évaluation, sur le calcul du rapport d'échange, sur d'éventuelles différences dans les bonifications, sur d'éventuelles conséquences fiscales pour le fonds de placement, y compris les impôts latents de liquidation ainsi que la prise de position de l'organe de révision légal.

5. La direction du fonds publie les modifications de règlement prévues ainsi que le regroupement prévu et sa date conjointement avec le plan de regroupement au moins deux mois avant le jour de référence qu'elle a défini à deux reprises dans les organes de publication des fonds participants. Elle signale en l'occurrence aux investisseurs qu'ils peuvent faire objection auprès de l'autorité de surveillance dans les 30 jours depuis la dernière publication ou, en conformité avec les dispositions des règlements de fonds, exiger le remboursement de leurs parts ou vendre leurs parts en bourse ou hors-bourse.

6. Le regroupement ne se répercute pas par des frais pour les fonds de placement et les investisseurs.

7. L'organe de révision vérifie immédiatement l'exécution conforme du regroupement. Il rédige un rapport à ce sujet à l'intention de la direction du fonds et de l'autorité de surveillance.

8. La direction du fonds publiera sans retard l'exécution du regroupement, la confirmation de l'organe de révision concernant l'exécution conforme ainsi que le rapport d'échange dans les organes de publication des fonds participants.

9. La direction du fonds mentionnera le regroupement dans son prochain rapport annuel du fonds preneur et dans le rapport semestriel éventuellement à établir auparavant. Un rapport final révisé doit être établi pour le fonds repris lorsque le regroupement ne tombe pas sur le bouclage annuel ordinaire.

Article 22

Reprend l'article 21 ancien.

Article 22, Chiffre 3 – Nouveau

Le présent règlement remplace le règlement du 1er mars 1997. Il entre en vigueur le [date d'entrée en vigueur].

Tous les autres points du règlement restent inchangés. Après la seconde et dernière publication de la présente information dans les organes de publication officiels du fonds, les porteurs de parts ont un délai de 30 jours pour faire valoir leurs éventuelles objections auprès de la Commission Fédérale des Banques, Schwannengasse 12, Case postale, 3001 Berne, ou pour demander, s'ils le désirent, le paiement en espèces de leurs parts (art. 8, alinéa 2 LFP). Lausanne, le 13 février 2002 (A 3123)

La Direction du fonds: Investissements Fonciers SA  
La Banque dépositaire: Banque Cantonale de Genève

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Erste Veröffentlichung

Verlassenschaft

**Marti Lucas William**, 13. Dezember 1981, von Lyss, leidge, in Ausbildung, Schafmattstrasse 12, 3123 Belp, verstorben am 26. Januar 2002

**Marti Norbert William**, 30. September 1950, von Lyss, Repro-Fotograf, Schafmattstrasse 12, 3123 Belp, verstorben am 26. Januar 2002

**Marti Susanne** geb. Schönenberger, 22. Februar 1952, von Lyss, Floristin, Schafmattstrasse 12, 3123 Belp, verstorben am 31. Januar 2002  
Eingebestift bis und mit Freitag, 22. März 2002

Amteinstelle (schriftlich):

a. Regierungstatthalteramt Seftigen, Schloss, 3123 Belp, für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber den Erblässern

b. Hansjörg Röthlisberger, Notar, Bahnhofstrasse 3, Postfach 133, 3123 Belp, für Guthaben der Erblasser

Die Gläubiger werden für nicht angemeldete Forderungen auf Art. 589 und 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Massverwalter: Firma Mercator Treuhandgesellschaft, z. H. Herrn Paul von Arx, Seefeldstrasse 45, Postfach 8034, 8008 Zürich (A 3124)

3123 Belp, 13. Februar 2002

Der Beauftragte:

Hansjörg Röthlisberger, Notar

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Auf Antrag der Vormundschaftsbehörde 5103 Mörken-Wildegge hat das Bezirksamt Lenzburg im Sinne von Art. 398, Abs. 3 ZGB, ein öffentliches Inventar mit Rechnungsruf angeordnet für:

**Omokaro Karin Susanna** (vor Verheiratung: Karin Rüegg geb. Kaufmann), geb. 12. Januar 1957, von Hittnau ZH, Tochter des Kaufmann Hermann und der Kaufmann geb. Barfuss Marie, wohnhaft in 5103 Wildegge, Badweg 3, Beiratschaft gemäss Art. 394 und Art. 395 Abs. 1 u. 2 ZGB. An die Gläubiger, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, und an die Schuldner ergeht die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden der Gemeindekanzlei Mörken-Wildegge bis zum 9. März 2002 einzugeben, da ansonsten die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten.

5600 Lenzburg, 15. Februar 2002 (A 3116)

Bezirksamt Lenzburg

Der Bezirksammann

Unternehmenspublikationen  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

## Mystery Park AG Interlaken

### Kapitalerhöhung 2002

von CHF 18 724 350.- auf max. CHF 28 086 520.-  
durch Ausgabe von max. 936 217 Inhaberaktien von nom. CHF 10.-

Auf der Grundlage des Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 2001 (Schaffung genehmigtes Kapital) und des Verwaltungsratsbeschlusses vom 8. Februar 2002 wird das Aktienkapital der Mystery Park AG um maximal CHF 9 362 170.- erhöht. Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre ist gewährleistet.

**Ausgabepreis** CHF 22.- je neue Inhaberaktie von je CHF 10.- Nennwert. Die Emissionsabgabe wird von der Gesellschaft getragen.  
**Zeichnungsfrist** 15. Februar 2002 bis 22. März 2002 mittags. Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen.  
**Liberierung** ab 1. Januar 2002  
**Dividendenberechtigung** Die Inhaberaktien werden in Form einer technischen Globalurkunde verbrieft und bei der SIS deponiert.  
**Form der Titel** Die Kotierung der neuen Inhaberaktien ist an der Berner Börse vorgesehen.  
**Kotierung** Die Kotierung der neuen Inhaberaktien ist an der Berner Börse vorgesehen.  
**Valorennummer** 902 650 ISIN CH009026508 WKN (DE): 917 902  
**Verkaufsbeschränkung** USA / US Person

Dieses Inserat ist kein Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. Art. 1156 OR.

Interlaken, 15. Februar 2002

Der Verwaltungsrat

#### Bestellung

Bitte senden Sie mir Ihren Zeichnungsschein an folgende Adresse:

Vorname/Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. Nr. \_\_\_\_\_

#### Zustelladresse

Mystery Park AG Interlaken  
Hauptstrasse 43  
3800 Interlaken

Telefon: 033 827 57 57  
Fax: 033 827 57 58  
E-Mail: admin@mysterypark.ch

## SWISSCOM AG

### Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Swisscom AG hat gestützt auf Art. 20 Börsengesetz sowie Art. 15 und 17 der Börsenverordnung EBK folgende Mitteilung erhalten:

The Capital Group Companies, Inc. (CGC), 333 South Hope Street, Los Angeles, C.A., USA, Capital Research and Management Company (CRMC), 333 South Hope Street, Los Angeles, C.A., USA, Capital Guardian Trust Company, 11100 Santa Monica Blvd. 15th Fl., Los Angeles, C.A., USA, Capital International Limited, 25 Bedford St., London, UK, Capital International, Inc., 11100 Santa Monica Blvd. 15th Fl., Los Angeles, C.A., USA, und Capital International S.A., Place des Bergues 3, 1201 Genf, halten zusammen als organisierte Gruppe im Sinne von Art. 15 BEHV-EBK per 5. Februar 2002 als Erwerberinnen nach Art. 9 Abs. 2 BEHV-EBK 3 703 716 Namenaktien von Swisscom AG, was einem Stimmrechtsanteil von 5,04% entspricht. CGC hält je 100% von CRMC und Capital Group International, Inc., welche je 100% der übrigen oben genannten Gesellschaften kontrolliert (für weitere Informationen vgl. www.capgroup.com). Der Vertreter der Gruppe ist Herr Inmo Khang, Compliance Associate, The Capital Group Companies, Inc., 333 South Hope Street, Los Angeles, C.A., 90071, USA.

Bern, den [11]. Februar 2002.

185614

## Converium Holding AG, Zug

### Offenlegung von Beteiligungen gemäss BEHG Art. 20

Sehr geehrte Damen und Herren

Converium Holding AG, Zug, hat aufgrund entsprechender Meldung davon Kenntnis genommen, dass Wellington Management Company, Boston, 250 899 Inhaberaktien sowie 5 644 200 ADR's (Total 3 072 999 Stimmrechte) der Converium erworben hat. Dies entspricht 7,68% des im Handelsregister eingetragenen Aktienkapitals.

Zürich, 13. Februar

Converium Ltd.

185612

shab.ch fosc.ch fusc.ch  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

## Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

## La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

# GEORG FISCHER +GF+

## Einladung zur 106. ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, 13. März 2002, um 15.30 Uhr (Türöffnung 14.30 Uhr), in Schaffhausen,  
Veranstaltungshalle der Stahlgiesserei Mühlenfall

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

#### 1. Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Konzernrechnung 2001

Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2001

#### 2. Entloftung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

Antrag: Erteilung der Entloftung

#### 3. Verwendung des Bilanzgewinnes 2001

Antrag: Verwendung des Bilanzgewinnes von CHF 141'056'211 wie folgt:  
- Ausrichtung einer Dividende von CHF 7 je Aktie, insgesamt CHF 24'146'395  
- Zuweisung an die Spezialreserve CHF 30'000'000  
- Vortrag auf neue Rechnung CHF 86'909'810

#### 4. Wahlen in den Verwaltungsrat

Anträge: Wiederwahl der Herren Dipl.-Ing. ETH Ulrich Graf und lic. oec. HSG, lic. iur. Bruno Hug für eine Amtsdauer von je vier Jahren  
Information: Herr Dipl.-Ing. ETH Edwin Somi hat auf die Generalversammlung vom 13. März 2002 seinen Rücktritt erklärt. Eine Ersatzwahl ist nicht vorgesehen.

#### 5. Wahl der Revisionsstelle (zugleich als Konzernprüfer)

Antrag: Wiederwahl der KPMG Fides Peot für eine Amtsdauer von einem Jahr

### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2001 sowie den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab 20. Februar 2002 zur Einsichtnahme am Geschäftssitz (bei der Empfangsstelle der Gesellschaft, Amsler-Loffan-Strasse 9, 8201 Schaffhausen) auf. Aktionäre können beim Aktienregister der Georg Fischer AG, Postfach, 8201 Schaffhausen (Tel. +41 (0)52 631 24 01) die Zustellung des Geschäftsberichtes verlangen. Den eingetragenen Namenaktionären werden die Unterlagen am 20. Februar 2002 direkt zugestellt.

### Zutrittskarten

Den Aktionären, die am 4. März 2002 mit Stimmrecht im Aktienregister eingetragen sind, wird eine persönliche Einladung zur Generalversammlung durch die Post zugestellt. Stimmberechtigt sind die am 4. März 2002 mit Stimmrecht im Aktienregister eingetragenen Aktionäre.

Aktionäre müssen zur Teilnahme an der Generalversammlung im Besitz von Zutrittskarten sein. Zutrittskarten samt Stimmmaterial werden den Aktionären auf schriftliche Bestellung hin vor der Versammlung zugestellt. Der dazu notwendige Antwortschein liegt der Einladung bei und ist der Gesellschaft bis zum 7. März 2002 (Eingang bei der Gesellschaft) einzureichen. Die frühzeitige Rücksendung des Antwortscheins erleichtert dem Aktienregister die Vorbereitungsarbeiten zur Generalversammlung. Die Zutrittskarten samt Stimmmaterial werden ab 4. März 2002 per Post zugesandt.

### Stimmrecht

In der Zeit vom 4. bis 13. März 2002 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister der Gesellschaft vorgenommen, welche zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechtigen. Im Falle eines Verkaufs aus dem auf der Zutrittskarte ausgeführten Bestand ist der Aktionär für diese Aktien nicht mehr stimmberechtigt. Die ihm zugestellte Zutrittskarte samt Stimmmaterial ist deshalb am Eingang der Generalversammlung berechtigen zu lassen.

### Vorzeitiges Verlassen der Generalversammlung

Zur korrekten Präsenzermittlung ist bei vorzeitigem oder zeitweiligem Verlassen der Generalversammlung beim Ausgang das nicht benützte Stimmmaterial vorzuweisen.

### Vollmachten

Falls Sie nicht persönlich an unserer Generalversammlung teilnehmen, können Sie sich wie folgt vertreten lassen:

- durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär;  
Gemäss § 9.2 der Statuten kann ein Aktionär sein Stimmrecht durch schriftliche Vollmacht an einen anderen stimmberechtigten Aktionär übertragen. Auf der Rückseite der Zutrittskarte, welche Sie mittels dem der Einladung beigelegten Antwortschein beantragen können, ist in diesem Falle die Vollmachtsklärung auszufüllen und die Zutrittskarte samt Stimmmaterial direkt dem Bevollmächtigten zuzustellen.
- durch Ihre Bank als Depotvertreter:  
In diesem Fall bitten wir Sie, die Zutrittskarte samt Stimmmaterial, welche Sie mittels dem der Einladung beigelegten Antwortschein beantragen können, direkt Ihrer Bank zukommen zu lassen, mit den entsprechenden schriftlichen Weisungen für die Abstimmung.
- durch unsere Gesellschaft:  
Wenn Sie den der Einladung beigelegten Antwortschein unterschrieben und ohne Weisung für die Stimmabgabe dem Aktienbüro unserer Gesellschaft zustellen, werden wir Ihr Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben (Organvertreter: Mauro Fontana, Leiter Konzern-Treasury).
- durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter:  
Im Sinne von Artikel 689c OR können Sie die PricewaterhouseCoopers AG I z.H. Herrn Alfons Furrer, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel, bevollmächtigen. In diesem Fall bitten wir Sie, den der Einladung beigelegten Antwortschein direkt dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter, mit den entsprechenden schriftlichen Weisungen für die Abstimmung, zukommen zu lassen.  
Bei Fehlen von Weisungen stimmt er nach bestem Ermessen im Interesse der Aktionäre.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR und die weiteren institutionellen Vertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, spätestens jedoch bis am 13. März 2002, 15.00 Uhr (bei der Zutrittskontrolle), zu melden.

Schaffhausen, den 19. Februar 2002

Der Verwaltungsrat

Georg Fischer AG, CH-8201 Schaffhausen



185588

## Bobst Group S.A.

En vertu des dispositions applicables de la Loi sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières, la société BOBST GROUP S.A., à Prilly republie l'annonce suivante qui a paru sous une fausse entité dans la FOSC n° 226 du 21 novembre 2001:

### Publicité des participations

JBF Finance S.A., Buchillon, détient 7 973 660 actions nominatives de Bobst Group S.A. de valeur nominative CHF 1.-, représentant 40,56% des droits de vote de cette société. Bobst Group S.A. détient 1 583 111 propres actions nominatives.

Les actionnaires de JBF Finance S.A. sont:

- Josette de Kalbermatten à Jouxten-Mézery
- Bruno de Kalbermatten à Jouxten-Mézery
- Thierry de Kalbermatten à Buchillon
- François de Kalbermatten à Buchillon
- Michèle de Preux à Jouxten-Mézery
- Philippe de Preux à Jouxten-Mézery
- Marie-Françoise Bobst à Monte-Carlo (Principauté de Monaco)
- Hoïrie Jacques Bobst, p.a. Marie-Françoise Bobst à Monte-Carlo (Principauté de Monaco)
- Dominique Brustlein à Epalinges
- Christian Brustlein à Epalinges
- Jean-Pascal Bobst à Corseaux
- Olivier Bobst à Pully
- Patricia Joliet à Pully
- Pierre Joliet à Pully
- Pierre Ruttimann à Lutry
- Hervé Ruttimann à Lutry
- Yves Ruttimann à La Tour-de-Peilz
- Ferdinand Dufour à Lonay
- Marie Dufour à Lausanne
- Marie-Rose Verrey à Lausanne
- Jacqueline De Cernville à Pully
- Marjolaine Rivier-Mercier à Le Mont-sur-Lausanne
- Jean-Philippe Mercier à Lausanne
- Nicole Mercier Pfau à Lausanne
- Jean Pfau à Collonge-Bellerive
- Martine Veysey à Lausanne
- Madeleine Bertallo à Lausanne
- Françoise Bertallo à Boudry
- Nicole Bertallo à La Chaux-de-Fonds
- Eric Breaud à Monte-Carlo (Principauté de Monaco)
- Monique Breaud à Lausanne
- Renato Galletti à Pully
- Laurent Rivier à Le Mont-sur-Lausanne

JBF Finance S.A. détient 1600 propres actions nominatives.

Les actionnaires de JBF Finance S.A. sont unis par une convention d'actionnaires.  
Lausanne, le 13 novembre 2001

185589

## HBM BioVentures AG, Baar

### Information an die Aktionäre, welche teilliberierte Namenaktien Typ B halten

Im Juli 2001 oder zu einem späteren Zeitpunkt haben Sie Namenaktien Typ B der HBM BioVentures AG erworben, für welche die Gesellschaft CHF 51 pro Aktie erhalten hat. Die noch ausstehenden CHF 50 pro Aktie sind per 1. April 2002 fällig. Da dieses Datum auf den Ostermontag fällt, wird Ihnen der fragliche Betrag durch Ihre Bank (welche dazu Ihr Einverständnis einholen kann) am 2. April 2002 belastet. Für den Fall, dass Sie Ihre Depotbank für die erwähnte Nachliberierung noch nicht ermächtigt haben, möchten Sie dies bitte unverzüglich nachholen.

Im Anschluss an die Nachliberierung werden Ihre Namenaktien Typ B (teillibertiert) im gleichen Verhältnis in Namenaktien Typ A (volllibertiert) umgetauscht. Sie brauchen in diesem Zusammenhang nichts zu unternehmen. Ihre Depotbank wird den Umtausch nach erfolgter Nachliberierung automatisch vornehmen.

19. Februar 2002.

HBM BioVentures AG

	Valorennummer/ISIN
Namenaktien Typ A im Nennwert von je CHF 100 (volllibertiert)	1.262.725(0)
Namenaktien Typ B im Nennwert von je CHF 100 (teillibertiert)	1.243.803(9)

185588

## Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:

### Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

## BIK AG, Basel

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der BIK AG mit Sitz in Basel, Spalenberg 28, auf Dienstag, 12. März 2002, 8 Uhr, in den Büroräumlichkeiten des Notariats Senn und Vögeli, Ackerweg 4, in 5082 Kaisten AG

### Traktanden und Anträge

- Mutation im Verwaltungsrat; Antrag auf Abwahl der Verwaltungsrätin Frau Ruth Bitterli
- Domizilwechsel; Antrag auf Wechsel des Domizils innerhalb Basels

Basel, 14. Februar 2002

Paul Kym, Verwaltungsrat

185583